

SIEMENS

TE6...

Fully automatic espresso machine



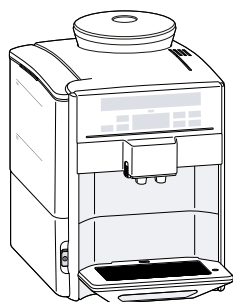
EN Information for Use	6	CS Návod k obsluze	122
FR Manuel d'utilisation	33	RU Руководство пользователя	150
NL Gebruikershandleiding	63	DE Gebrauchsanleitung	180
PL Instrukcja obsługi	92	ES Manual de usuario	209



Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens and
discover exclusive services and offers.





A



B



C



D



E



F



G

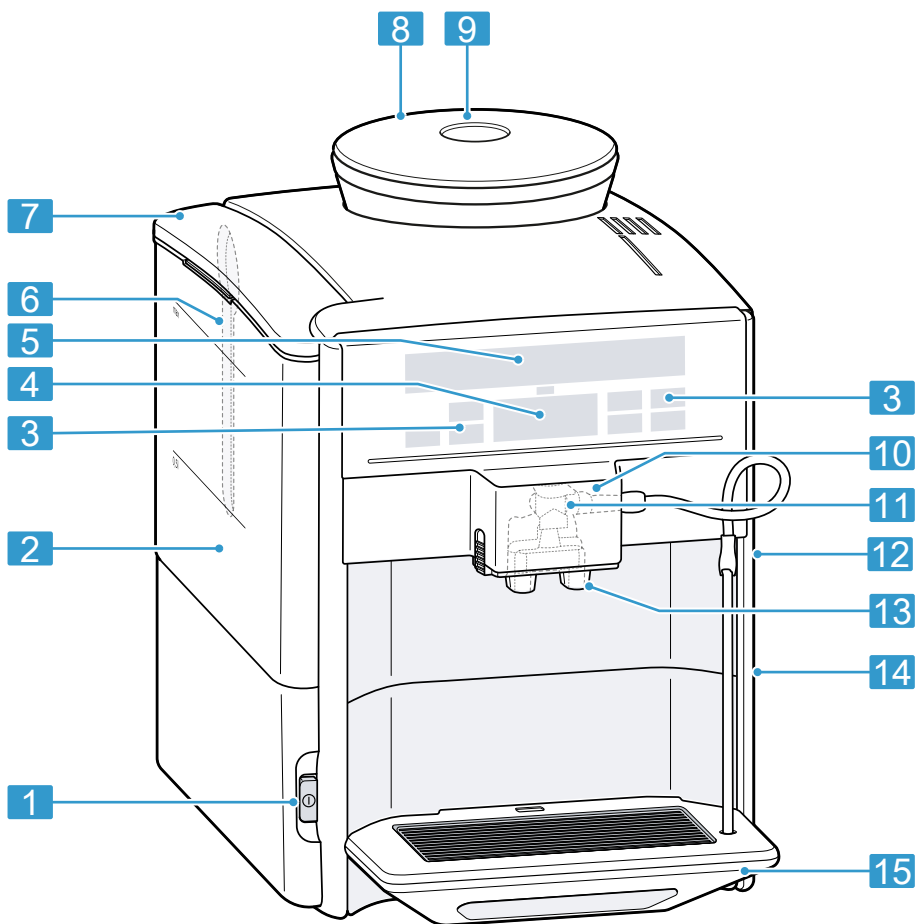


H

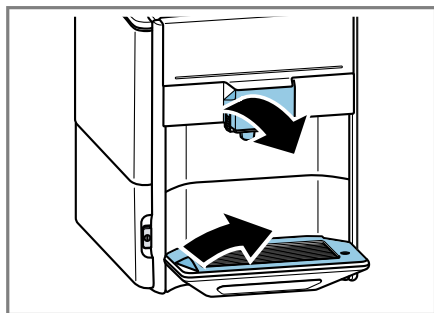


I

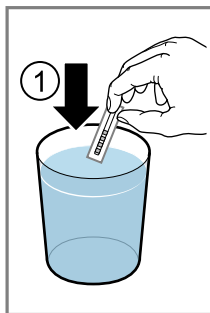
1



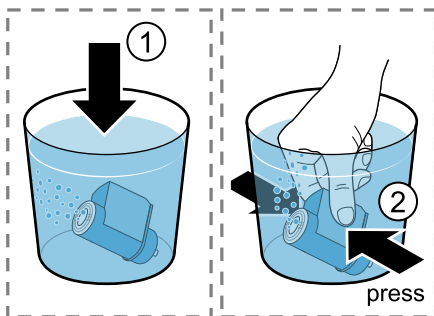
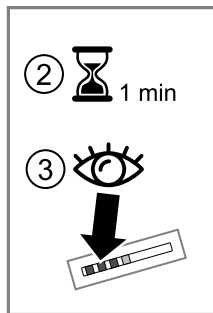
2



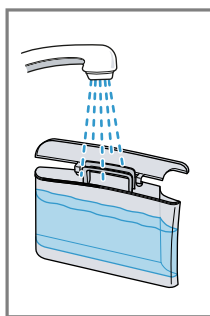
3



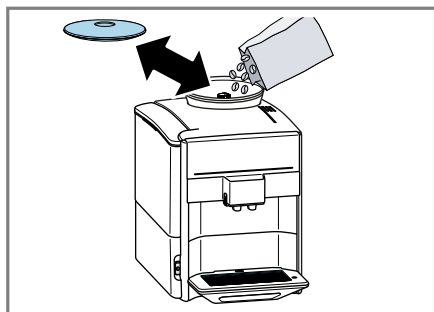
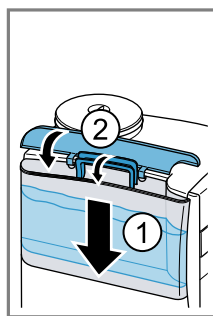
4



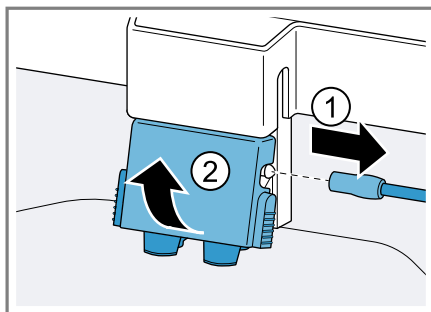
5



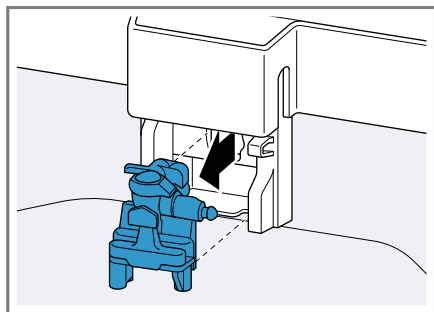
6



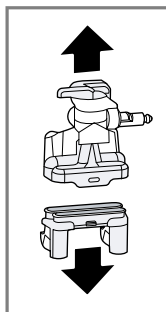
7



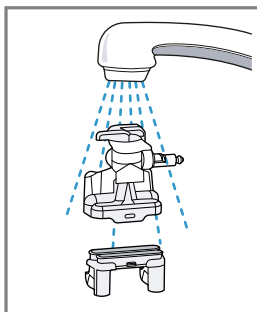
8

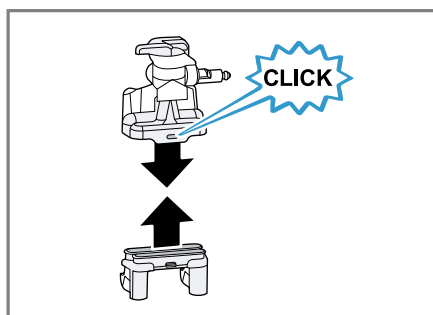


9

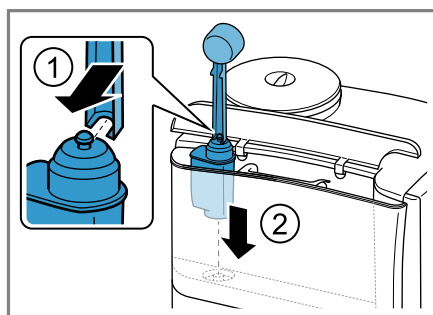


10

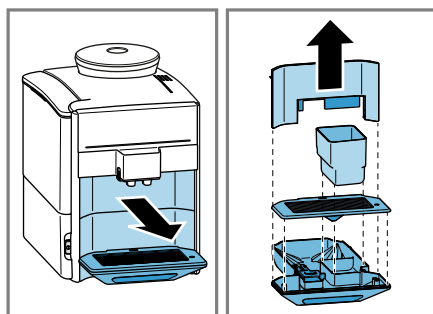




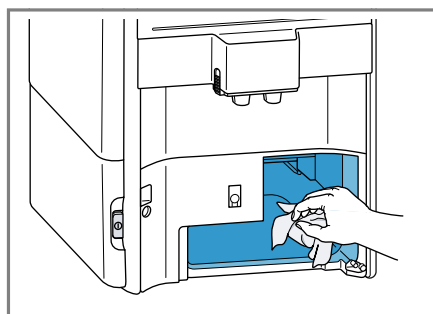
11



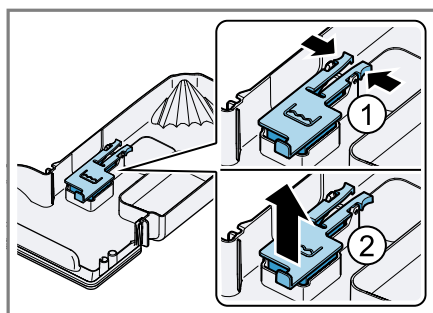
12



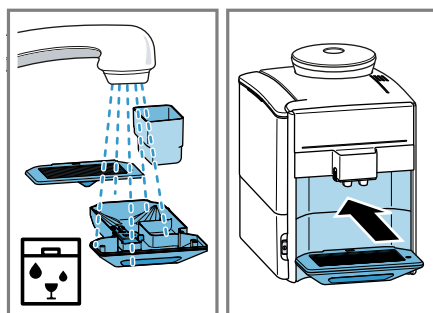
13



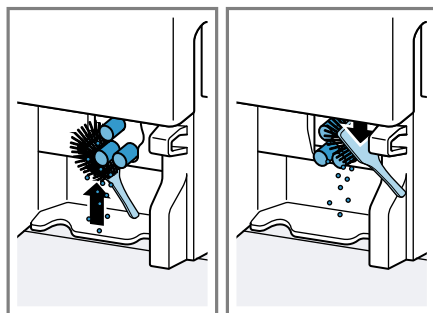
14



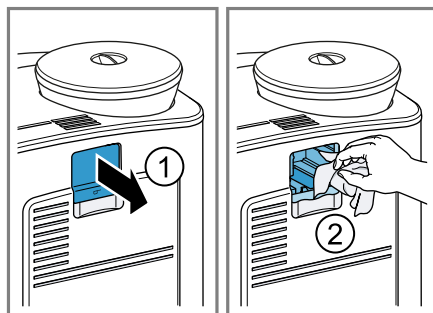
15



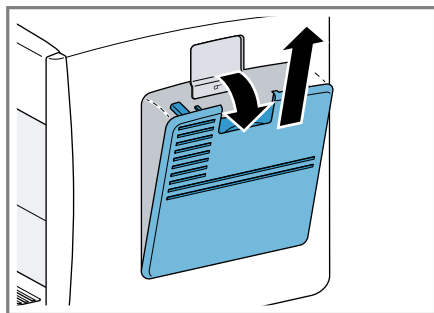
16



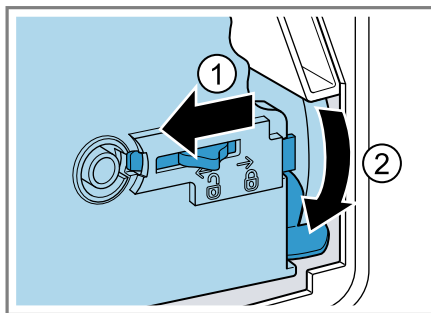
17



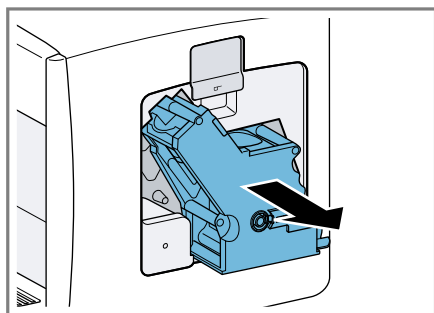
18



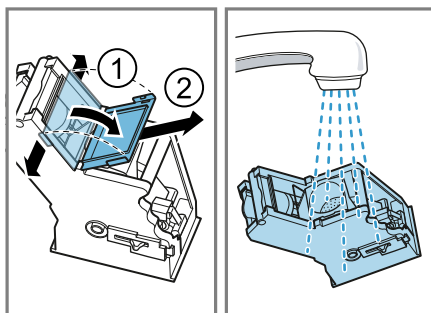
19



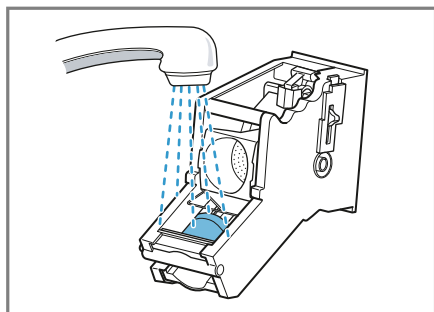
20



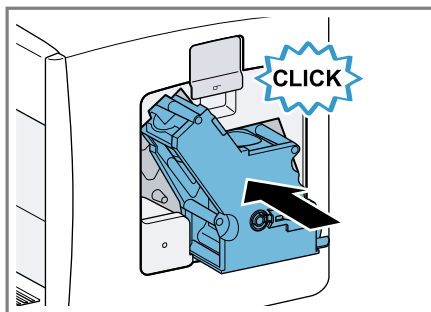
21



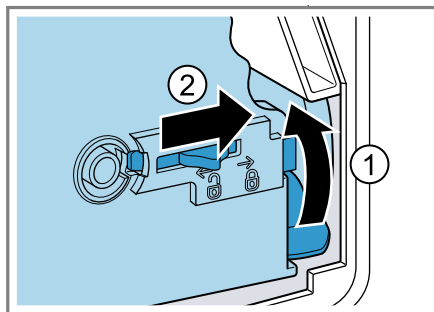
22



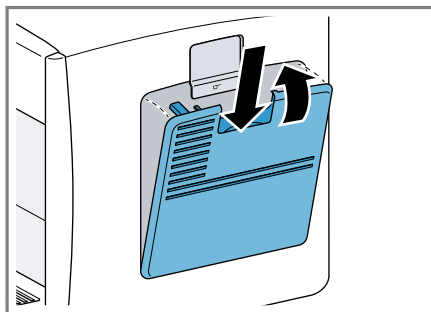
23



24



25



26

**You can find additional information and explanations online.
Scan the QR code on the title page.**



Table of contents

1 Safety	7		
1.1 General information	7	8.1 Switching the appliance on or off	16
1.2 Intended use	7	8.2 Dispensing drinks	16
1.3 Restriction on user group	7	8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans	16
1.4 Safety information	8	8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee	16
2 Environmental protection and saving energy	10	8.5 Dispensing drinks with milk	17
2.1 Disposing of packaging	10	8.6 Dispensing a coffee drink with milk	17
2.2 Tips for saving energy	10	8.7 Dispensing milk froth	17
3 Installation and connection	11	8.8 Dispensing special drinks	18
3.1 Scope of delivery	11	8.9 Dispensing hot water	18
3.2 Installing and connecting the appliance	11	8.10 Dispensing "Warm milk" ²	18
4 Familiarising yourself with your appliance	11	8.11 Dispensing "Americano" ²	18
4.1 Appliance	11	8.12 Dispensing a "Flat White", "Café Cortado" or "Kleiner Brauner" ²	19
4.2 Control panel	12	8.13 Using "Pot function" ²	19
4.3 Display	12	8.14 Drink settings	19
5 Drinks overview	12	8.15 Grinder	20
6 Accessories	13	9 Childproof lock	21
6.1 Storing the measuring spoon	13	9.1 Activating the childproof lock	21
7 Before using for the first time ..	13	9.2 Deactivating the childproof lock	21
7.1 Preparing and cleaning the appliance	13	10 Favourites	21
7.2 Checking the water hardness	13	10.1 Setting a favourite	21
7.3 Overview of water hardness levels	14	10.2 Changing a favourite	21
7.4 Water filter ¹	14	10.3 Dispensing a favourite	21
7.5 General information	15	11 Basic settings	21
8 Basic operation	16	11.1 Changing the basic settings	21
		11.2 Overview of the basic settings	22

¹ Depending on the appliance specifications

² Depending on the model

12 Cleaning and servicing	23	12.8 Service programmes	26
12.1 Dishwasher-safe components	23	13 Troubleshooting	27
12.2 Cleaning agent	23	14 Transportation, storage and disposal	31
12.3 Cleaning the appliance	24	14.1 Activating frost protection	31
12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container	24	14.2 Disposing of old appliance ...	31
12.5 Cleaning the milk system	25	15 Customer Service	32
12.6 Cleaning the ground coffee drawer	25	15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)	32
12.7 Cleaning brewing unit	25	16 Technical specifications	32



1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

Only use this appliance:

- for preparing hot drinks.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised. Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

1.4 Safety information

WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer service. → *Page 32*

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

WARNING – Risk of fire!

The appliance will become hot.

- ▶ Ventilate the appliance adequately.
- ▶ Never operate the appliance in a cabinet.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

WARNING – Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

WARNING – Risk of injury!

Improper use of the appliance may endanger the user.

- ▶ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

Trapped fingers when closing the appliance door.

- ▶ Be careful of your fingers when closing the appliance door.

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

⚠ WARNING – Danger: Magnetism!

The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.

- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

⚠ WARNING – Risk of harm to health!

During filtering there may be a slight increase in the potassium level, which is possibly not good for dialysis patients and people with kidney disease.

- ▶ Consult a doctor before use if you have kidney disease or follow a special potassium diet.

Soiling on the appliance may be harmful to health.

- ▶ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

Water from the hot water circuit can be harmful to health.

- ▶ Only ever use the appliance with fresh, cold, non-carbonated drinking water.

2 Environmental protection and saving energy

2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less energy.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

- ✓ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.
→ *"Basic settings", Page 21*

If the appliance is not being used, switch it off using the on/off button on the front.

- ✓ Switched-off appliances do not use any energy.

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

- ✓ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.

- ✓ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

3 Installation and connection

3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: Different accessories are enclosed depending on the appliance model. This accessory is shown in a frame with a dashed line.

→ Fig. 1

A	Fully automatic coffee machine
B	Milk tube and suction pipe
C	User manual
D	Milk container ¹
E	Measuring spoon
F	Water hardness testing strip
G	Cleaning tablet ¹
H	Descaling tablet ¹
I	Water filter ¹

3.2 Installing and connecting the appliance

ATTENTION

Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- ▶ Use the appliance in frost-free rooms only.
- ▶ If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- ▶ After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
2. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.
3. The appliance's ventilation slits must not be covered or obscured.

4 Familiarising yourself with your appliance

4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. 2

1	On/off button
2	Water tank
3	Control panel
4	Display
5	Drink selection
6	Storage compartment for measuring spoon with insertion aid for water filter
7	Cover for water tank
8	Aroma lid
9	Bean container
10	Beverage outlet cover
11	Milk system
12	Brewing unit

¹ Depending on the appliance specifications

13	Beverage outlet, height-adjustable
14	Rating plate
15	Drip tray

4.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

Note: If you press a symbol, a touch key tone sounds. You can switch the touch key tone on or off in the basic settings.

→ "Overview of the basic settings", Page 22

Symbol	Explanation
	Start or stop the process Note: To interrupt the beverage dispensing process prematurely, press again in the meantime.

menu	Open or exit the menu Note: The menu buttons are only visible when the menu is open.
------	--

	Go back in the menu
	Navigate downwards in the menu
ok ✓	Confirm in the menu or save
	Dispense two cups
	Set coffee strength
ml	Set per-cup quantity

Symbol	Explanation
	- Press briefly to call up the favourites - Press for at least 3 seconds to activate or deactivate the childproof lock

4.3 Display

The display shows the selected beverages, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operation status. The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

Note: If no display language is available in your national language, select a display language that is available, e.g. English.

5 Drinks overview

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

Note: Pre-warm cups with hot water, e.g. small, thick-walled espresso cups.

	Espresso
	Espresso Macch.
	Coffee
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Caffe Latte



Milk froth



Special drinks

6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Descaling tablets	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Water filter	TZ70003	00575491
Care set	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Milk container with freshLock lid	TZ80009N	00576166

6.1 Storing the measuring spoon

Your appliance has a special compartment for storing the measuring spoon.

- ▶ To store the measuring spoon, remove the water tank and place the spoon in the preformed recess.

automatic coffee or espresso machines.

- ▶ Do not use glazed coffee beans.
- ▶ Do not use caramelised coffee beans.
- ▶ Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- ▶ Do not add instant coffee.

→ Fig. 3 - 11

7 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

7.1 Preparing and cleaning the appliance

Remove the protective foils and clean the appliance and individual parts. Follow the illustrated instructions at the beginning of this manual.

ATTENTION

Unsuitable beans can block the grinder.

- ▶ Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully

Note: Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated drinking water every day.

Tip: To keep the coffee beans at their best, store them in a sealed container in a cool place. You can keep the coffee beans in the bean container for several days without them losing their aroma.

7.2 Checking the water hardness

It is important to set the water hardness correctly so that your appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed

en Before using for the first time

test strip to check the water hardness or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drain off the test strip.
3. Read the water hardness off the test strip after 1 minute.
→ *"Overview of water hardness levels", Page 14*

Note: If a water softening system is installed in your house, you can select "Water softening system".

Tips

- You can change the settings at any time.
→ *"Basic settings", Page 21*
- If the water hardness exceeds 21 °dH (3.8 mmol/l), you can fill the water tank with prefiltered water to reduce limescale deposits.

7.3 Overview of water hardness levels

The table shows allocation of the levels to the different degrees of water hardness.

Setting	Ring setting on INTENZA filter	German degrees in °dH	Total hardness in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1.3
2	A	8 - 14	1.3 - 2.5
3	B	15 - 21	2.5 - 3.8
4 ¹	C	22 - 30	> 3.8

7.4 Water filter ²

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.

The limescale content of the water influences the aroma and crema of coffee. There is an aroma ring on the underside of the BRITA INTENZA water filter. Turn the aroma ring to set the optimum aroma level for your mains water.

Inserting and activating the water filter

ATTENTION

Possible damage to the appliance due to limescale build-up.

- Change the water filter in good time.
- Change the water filter after 2 months at the latest.
- Observe the display messages.

Note: If you are not inserting a new filter, select "No filter" and confirm with ok✓.

1. Immerse the water filter in a glass of water with the opening facing up and press the sides together lightly

¹ Factory setting

² Depending on the appliance specifications

until no more air bubbles rise to the surface.

→ Fig. **5**

2. Use the measuring spoon to press the water filter firmly into the water tank.

→ Fig. **12**

3. Fill the water tank with water up to the "max" mark and press ok✓.
4. Connect the milk tube to the milk system and the suction pipe.
5. Insert the end of the suction pipe in the drip plate.
6. Press menu.
7. Use  to select "Water filter".
8. Press ok✓ and use  to select "Activate new filter".
9. Empty and insert the drip tray.
10. Press ok✓ to start the process.
- ✓ The filter is rinsed.
- ✓ The appliance is ready to use.
11. Empty and insert the drip tray.

Tips

- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If your appliance has not been used for a long time, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
→ "Accessories", Page 13

Note: If "Please change water filter" is shown on the display, replace the water filter.

If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

7.5 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Notes

- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
 - The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.
→ "Adjusting the grinding level", Page 20
 - During operation water droplets may form at the ventilation slits.
 - If you do not perform any actions on the appliance for a certain period, it will switch off automatically. You can change the duration in the basic settings. → Page 21
 - For technical reasons steam can escape from the appliance.
 - The first beverage will not yet have its full aroma if:
 - You are using the appliance for the first time.
 - You have run a service programme.
 - You have not used the appliance for a long time.
- Do not drink the beverage.

Tip: You will get a stable, fine-pored crema after you have started up your appliance and dispensed a few cups.

8 Basic operation

8.1 Switching the appliance on or off

- ▶ Press ①.
When the appliance is switched on or off, it will rinse automatically. The appliance will not rinse if it is still warm when switched on or if no coffee was dispensed before it was switched off.

8.2 Dispensing drinks

Find out how to prepare a drink of your choice.

WARNING

Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

Tips

- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.
- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.
- You can adapt your drink to your personal taste.
→ *"Drink settings", Page 19*

Notes

- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk, e.g. "Espresso" or "Coffee".
✓ The display will show the beverage and your current beverage settings.
→ *"Drink settings", Page 19*
3. Change the settings where necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the coffee strength, press ②.
4. Press .
The coffee beans are freshly ground for each brewing process.
✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.
5. To stop dispensing prematurely, press .

8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee

You can also operate your appliance using ground coffee.

ATTENTION

The ground coffee compartment can become blocked.

- ▶ Do not use coffee beans.
- ▶ Do not use instant coffee.
- ▶ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

Note

When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
 - Coffee strength
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.

2. Press the symbol for the required beverage.
3. Press $\emptyset$ repeatedly until the display shows "ground coffee".
4. Open the ground coffee drawer.
5. Add no more than 2 level measuring spoons of ground coffee.
6. Close the ground coffee drawer.
7. Press start stop to start dispensing.
- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.
8. To stop dispensing prematurely, press start stop .

8.5 Dispensing drinks with milk

Your appliance features a milk system. You can use it to prepare coffee drinks with milk and milk froth as well as warm milk.

WARNING

Risk of burns!

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION

Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.

- ▶ Clean the milk system after every use.

Note: When dispensing drinks with milk, the milk system may produce whistling noises for technical reasons.

Tips

- You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.
- The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

8.6 Dispensing a coffee drink with milk

Requirements

- The milk tube is connected.
 - The suction pipe is connected.
1. Insert the suction pipe in the milk.
 2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 3. Press the drinks symbol for a coffee drink with milk.
 - ✓ The display will show the drink and your current settings.
→ "Drink settings", Page 19
 4. Change the settings where necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the coffee strength, press $\emptyset$.
 - ▶ Use the ground coffee compartment. Dispensing a coffee drink made from ground coffee
→ Page 16
 5. Press start stop to start dispensing.
 - ✓ The milk or milk froth is dispensed into the cup or glass first. The coffee is then brewed and dispensed into the cup or the glass.
 - ✓ After preparing the beverage, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

Tip: If you want to stop dispensing milk early, press start stop . If you want to stop the dispensing process altogether, press ① twice.

8.7 Dispensing milk froth

Requirements

- The milk tube is connected.
 - The suction pipe is connected.
1. Insert the suction pipe in the milk.
 2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 3. Press the symbol for "Milk froth".

4. To set the per-cup quantity, press ml.
5. Press  to start dispensing.
6. To stop dispensing prematurely, press .

8.8 Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

- ▶ Press  repeatedly until the display shows your desired drink. You can choose from the following drinks:
 - "Hot water"
 - "Warm milk"¹
 - "Pot function"¹
 - "Kleiner Brauner"¹
 - "Americano"¹
 - "Flat White"¹
 - "Café Cortado"¹

8.9 Dispensing hot water

WARNING

Risk of burns!

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

Note: If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.

Requirements

- The milk system has been cleaned.
 - The milk tube has been removed.
1. Place a cup or glass underneath the beverage outlet.
 2. Press  repeatedly until the display shows "Hot water".

3. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
4. Press  to start dispensing. If the following message appears: "Please remove suction hose", remove the milk hose and press .
- ✓ Hot water will run out of the outlet system.
5. To stop dispensing prematurely, press .

8.10 Dispensing "Warm milk"¹

1. Press  repeatedly until the display shows "Warm milk".
2. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
3. Press  to start dispensing.
- ✓ Warm milk is dispensed from the beverage outlet.
4. To stop dispensing prematurely, press .

8.11 Dispensing "Americano"¹

1. Place a pre-warmed cup underneath the beverage outlet.
2. Press  repeatedly until the display shows "Americano".
3. When the display shows "Please remove suction hose", pull off the milk hose and the suction pipe.
4. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the strength, press . → "Adjusting the coffee strength", Page 19
5. Press  to start dispensing.
- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.
6. To stop dispensing prematurely, press .

¹ Depending on the model

8.12 Dispensing a "Flat White", "Café Cortado" or "Kleiner Brauner"¹

1. Place a cup or glass underneath the beverage outlet.
2. Press  repeatedly until the display shows "Flat White"¹, "Café Cortado"¹, or "Kleiner Brauner"¹.
3. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the strength, press 0. → *"Adjusting the coffee strength", Page 19*
4. Press  to start dispensing.
- ✓ The coffee is brewed and runs into the cup or glass. Milk or milk froth is dispensed depending on the beverage. The sequence in which coffee or milk is dispensed depends on the beverage.
5. To stop dispensing prematurely, press .
6. Press  again to stop the dispensing process altogether.

8.13 Using "Pot function"¹

1. Place a coffee pot underneath the beverage outlet.
2. Press  repeatedly until the display shows "Pot function".
3. Change the setting if necessary:
 - ▶ To adjust the per-cup quantity, press ml.
 - ▶ To adjust the strength, press 0. → *"Adjusting the coffee strength", Page 19*
4. Press  to start dispensing.
- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the coffee pot.
5. To stop dispensing prematurely, press .

8.14 Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

Adjusting the coffee strength

1. Press the symbol for the required beverage.
2. Press 0 repeatedly until the display shows your desired coffee strength.
You can select the following coffee strengths:
 - "very mild"
 - "mild"
 - "regular"
 - "strong"
 - "very strong"
 - "doubleshot strong"
 - "doubleshot strong+"

Tip: For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

Selecting ground coffee

- ▶ Press 0 repeatedly until the display shows "ground coffee".
→ *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 16*

AromaDouble Shot

You can make your coffee extra strong by using the setting "doubleshot strong".

The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. These bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

¹ Depending on the model

Note: The setting "doubleshot strong" is not available for every drink and drink volume.

Adjusting the amount

- 1. Press the symbol for the required beverage.
- 2. Press ml repeatedly until the required per-cup quantity is shown on the display.
You can choose from the following per-cup quantities:
 - "small"
 - "medium"
 - "large"
- ✓ An arrow or multiple arrows next to the per-cup quantity indicate(s) that the preset per-cup quantity has been changed, e.g. "large".

Dispensing two cups at once

With certain drinks you can dispense 2 cups at once.

Note: Depending on your type of appliance the function may be available only for black coffee, not for milky coffee drinks.

- 1. Press the symbol for the required beverage.
- 2. Press .
- ✓ The setting is shown on the display.
- 3. Place two cups on the left and right underneath the beverage outlet.
- 4. Press .
The drink is prepared in 2 steps.
The beans are ground in 2 grinding operations.
- ✓ The beverages are brewed and then run into the cups.
- 5. Wait until the process is complete.

8.15 Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to cus-

tomise the grinding level of your coffee beans.

Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

 **WARNING**
Risk of injury!

The grinder rotates.
► Never reach into the grinder.

ATTENTION

Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.

- Only set the grinding level when the grinder is running.
- Select the grinding level using the rotary selector step by step.

Grinding level	Setting
Fine grinding level for lightly roasted beans	Turn rotary selector anticlockwise
Coarse grinding level for dark-roasted beans	Turn rotary selector clockwise



The grinding level setting only takes effect after the second cup.

Tip: If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.
If the coffee is dispensed too quickly and with too little crema, set a finer grinding level.

9 Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

9.1 Activating the childproof lock

Requirement: The appliance is switched on.

- ▶ Press  for at least 3 seconds.
- ✓ The display shows [key symbol] and the childproof lock is activated.

9.2 Deactivating the childproof lock

- ▶ Press  for at least 3 seconds.
- ✓ The display no longer shows [key symbol] and the childproof lock is de-activated.

10 Favourites

Save and edit individual beverages in the menu "Favourite". The number of favourites depends on the model of the appliance.

Note: To exit the settings, press .

10.1 Setting a favourite

1. Press menu.
2. Use  to select "Favourite" and press ok✓.
3. To set a new favourite, press  and confirm with ok✓.
4. Select your desired beverage, press the relevant symbol and confirm with ok✓.
- ✓ The display shows the selection of beverage settings for that specific drink, e.g. the per-cup quantity ml or the ratio of coffee to milk.

5. Select the beverage settings and press ok✓.
- ✓ The settings are saved.

10.2 Changing a favourite

1. Briefly press  to call up the menu "Favourite".
2. Use  to select "Favourite" and press ok✓.
3. Select the favourite 1-4 that you want to change and press ok✓.
4. Select your desired beverage, press the relevant symbol and confirm with ok✓.
5. Select the beverage settings and press ok✓.
- ✓ The settings are saved.

10.3 Dispensing a favourite

1. Briefly press  to call up the menu "Favourite".
2. To select an existing favourite, press .
3. To begin dispensing the drink, press .

11 Basic settings

You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs and call up additional functions.

11.1 Changing the basic settings

1. Press menu.
2. Use  to select the desired basic setting and press ok✓.
- ✓ The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.
- ✓ The setting has been saved.
3. Use  to go back.
4. Press menu to exit the menu.

11.2 Overview of the basic settings

You can find an overview of the basic settings here.

Setting	Selection	Description
Cleaning and care	■ Rinse the milk system ■ Descale ■ Clean ■ calc'nClean	Start service programmes
Info on service programmes ¹	■ Coffee ■ Milk beverages	Display the number of beverages that can still be dispensed before one of the service programmes needs to be run
Coffee-milk ratio ¹	See selection on the appliance	Set "Coffee-milk ratio" in stages
Favourite		Add or change favourites → <i>"Favourites", Page 21</i>
Set cup size		Set the per-cup quantity in stages
Water hardness	■ 1 soft ■ 2 medium ■ 3 hard ■ 4 very hard² ■ Water softening system	Set the appliance to the local water hardness → <i>"Overview of water hardness levels", Page 14</i>
Automatic shut-down	See selection on the appliance	Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching it-self off
Coffee temperature	■ normal ■ high ■ max.	Set the temperature for coffee drinks Note: The setting is effective for all preparation types.
Water filter	■ Activate new filter ■ No filter	Set the use of the water filter → <i>"Water filter", Page 14</i>
Languages		Set the menu language The display shows any changes you make immediately.
Frost protection		Set the frost protection

¹ Depending on the model

² Factory setting (may vary according to model)

Setting	Selection	Description
Key tones	■ Key tones ON ¹ ■ Key tones OFF	Switch the touch key tones on or off
Beverage statistics ²	See selection on the appliance	Display the number of beverages dispensed
Factory settings	■ Full reset? ■ Continue: Press start ■ Cancel: Press ←	Restore settings to the factory settings Note: The appliance deletes all individual settings and resets to the factory settings.

12 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

12.1 Dishwasher-safe components

Here you can find an overview of the components you can clean in the dishwasher.

ATTENTION

Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▶ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▶ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▶ Only use programmes that do not heat the components above 60 °C.

Suitable:  ■ Drip tray ■ Drip plate ■ Coffee dregs container ■ Measuring spoon ■ Top and bottom section of the milk system	Not suitable:  ■ Panel of drip tray ■ Beverage dispenser cover ■ Brewing unit ■ Water tank
---	--

12.2 Cleaning agent

Only use suitable cleaning agents.

¹ Factory setting (may vary according to model)

² Depending on the model

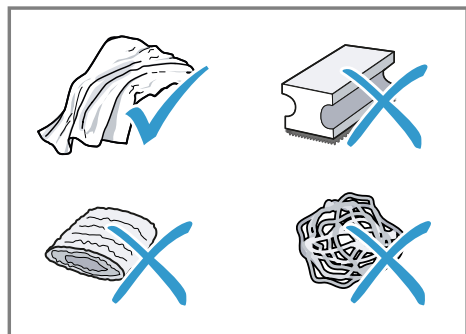
ATTENTION

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning and descaling agents may damage the appliance.

- ▶ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▶ Do not use descaling agent with phosphoric acid.
- ▶ Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance.
→ "Accessories", Page 13



Tips

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

12.3 Cleaning the appliance

⚠ WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING

Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

1. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
2. Rinse the water tank with fresh, clean water.
3. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the brewing unit or water tank.

Note: The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out.
→ Fig. **13**
2. Take off the panel of the drip tray and the drip plate.
3. Clean the appliance interior.
→ Fig. **14**
4. To remove the mechanical fill level indicator, press both brackets inwards.
→ Fig. **15**
5. Clean the mechanical fill level indicator with a damp cloth.
6. Clean the drip tray and the coffee dregs container and re-insert them in the appliance.
→ Fig. **16**

12.5 Cleaning the milk system

Clean the milk system regularly.

WARNING

Risk of burns!

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

Note: Immediately after preparing the beverage, the milk system will clean itself with a jet of steam.

Tip: If you want to give the milk system a particularly thorough clean, you can use the [Clean milk system] service programme.

1. Push the beverage outlet completely down.

2. Pull the cover forwards and remove the milk tube.
→ Fig. **8**
3. Remove the milk system by pulling straight forwards.
→ Fig. **9**
4. Remove all coffee residues from the milk system holder.
→ Fig. **17**
5. Take the top and bottom section of the milk system apart.
→ Fig. **10**
6. Detach the milk tube from the suction pipe.
7. Clean the components with detergent solution and a soft cloth.
8. Rinse all appliance parts with clean water and dry.
9. Place the milk system back in the appliance from the front, making sure it is straight.
10. Replace the cover.

12.6 Cleaning the ground coffee drawer

1. Open the ground coffee drawer.
→ Fig. **18**
2. Clean the ground coffee drawer with a cloth.

12.7 Cleaning brewing unit

In addition to the automatic rinsing process, regularly remove and clean the brewing unit.

Note: Do not clean the brewing unit in the dishwasher and do not use detergent.

WARNING

Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

1. Press ① to switch the appliance off.
2. Open the brewing chamber door.
→ Fig. 19
3. Slide the red locking mechanism on the brewing unit all the way to the left.
→ Fig. 20
4. Press the eject lever right down.
✓ The brewing unit is released.
5. Take hold of the brewing unit by the recessed grips and carefully remove it.
→ Fig. 21
6. Remove the cover of the brewing unit and clean the brewing unit thoroughly under running water.
→ Fig. 22
7. Thoroughly clean the sieve of the brewing unit under the water jet.
→ Fig. 23
8. Clean the appliance interior with a damp cloth and remove any coffee residues.
9. Leave the brewing unit and the appliance interior to dry.
10. Place the cover of the brewing unit back on the brewing unit and then push the brewing unit all the way into the appliance.
→ Fig. 24
11. Press the eject lever right up.
12. Slide the red locking mechanism all the way to the right.
→ Fig. 25
13. Close the brewing chamber door.
→ Fig. 26

12.8 Service programmes

Use the service programmes if you insert or remove a water filter or in order to clean your appliance thoroughly. Your appliance will tell you when you need to perform a service programme, e.g. cleaning.

ATTENTION

Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.

- ▶ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▶ Never put descaling tablets or other descalers into the ground coffee drawer.

Notes

- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.

Tip: In addition to the automatic rinsing process, also remove and clean the brewing unit regularly.

Using the service programmes

1. Press menu.
 2. Use  to select "Cleaning and care" and press ok✓.
 3. Use  to select the desired service programme and press ok✓.
 4. To start the programme, press .
- ✓ The display indicates the progress of the programme.

Overview of service programmes

You can find an overview of the service programmes here.

Rinse the milk system	The display shows optimum cleaning of the milk system step by step.
-----------------------	---

Note: Once the programme has finished, empty the glass and clean the suction pipe.

Tip: If you want to clean the milk system particularly thoroughly, clean it regularly by hand.

Descale	Remove residues of limescale from the pipes Note: To prevent corrosion, remove any residual descaling solution on the appliance using a soft, damp cloth. Thoroughly clean the suction pipe of the beverage outlet.
Clean	Remove residues of coffee from the pipes
calc'nClean	- Combine cleaning and descaling - Remove residues of limescale and coffee from the pipes

Tips

- If you are starting the "Descaling" or "calc'nClean" programme, keep

a container with a capacity of min. 1 l at the ready.

- If you use a water filter, this will prolong the time until you have to run a service programme.
- You can combine "Descaling" and "Cleaning" with the "calc'nClean" service programme.

Resetting a service programme

Perform the following steps if a service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.

1. Empty the container, place it under the beverage outlet and put the end of the suction pipe in the container.
2. Empty the container and put the end of the suction pipe in the container.
3. Rinse out the water tank.
4. Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated drinking water up to the max mark.
5. Press start
stop
- ✓ The appliance rinses for approx. 2 minutes.
6. Empty and clean the drip tray.
7. Restart the service programme.

13 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

 WARNING

Risk of electric shock!

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault. 1. Pull out the mains plug and wait 60 seconds. 2. Re-insert the mains plug.
Grinder won't start.	Appliance is too hot. 1. Disconnect the appliance from the mains. 2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Coffee or milk froth quality varies widely.	Build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → <i>"Service programmes", Page 26</i>
Milk froth quality varies widely.	Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used. ▶ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.
Appliance is not dispensing hot water.	Milk system or milk system holder is soiled. ▶ Clean the milk system or the milk system holder. → <i>"Cleaning and servicing", Page 23</i>
Too little milk froth, none at all, or the milk system is not taking in any milk.	Milk system or milk system holder is soiled. ▶ Clean the milk system or the milk system holder. → <i>"Cleaning and servicing", Page 23</i> Milk is not suitable. Note: Do not use milk that has already been boiled. ▶ Use cold milk with a fat content of at least 1.5%. The milk system is assembled incorrectly. ▶ Assemble the milk system correctly.
Milk or milk-based drinks are too cold.	Build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → <i>"Service programmes", Page 26</i>
Milk or milk-based drinks are too cold.	Milk is too cold. ▶ Use lukewarm milk.
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. Set quantity is not reached.	Grinding level or ground coffee is too fine. ▶ Set the grinding level coarser or use coarser-ground coffee. Heavy build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → <i>"Service programmes", Page 26</i>
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal. ▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. Coffee beans are no longer freshly roasted. ▶ Use fresh coffee beans.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee has no crema.	Grinding level is not appropriate for coffee beans. ► Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 20</i>
Coffee is too acidic.	Grinding level or ground coffee is too coarse. ► Adjust the grinding level to a finer setting or use finer ground coffee. Type of coffee is not optimal. ► Use beans with a darker roast.
Coffee is too bitter.	Grinding level or ground coffee is too fine. ► Set the grinding level coarser or use coarser-ground coffee. Type of coffee is not optimal. ► Change the coffee variety.
Coffee tastes burnt.	Brewing temperature is too high. ► Set the brewing temperature lower. → <i>"Basic settings", Page 21</i> Grinding level or ground coffee is too fine. ► Set the grinding level coarser or use coarser-ground coffee. Type of coffee is not optimal. ► Change the coffee variety.
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter. 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. Residues of limescale remover are blocking the water tank. 1. Remove the water tank. 2. Clean the water tank thoroughly.
Water filter does not stay in position in water tank.	Water filter is not properly secured. ► Firmly press the water filter straight into the tank connection.
Coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding level is not set optimally. ► Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 20</i> Too little ground coffee. ► Use 2 level measuring spoons of ground coffee.
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon. ► Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Please refill bean" despite the bean container being filled.	Beans are too oily and do not fall into the grinder. ▶ Gently tap the bean container. ▶ Change the coffee variety. ▶ Do not use oily beans. ▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.
Display shows "Please empty drip tray" despite the drip tray being empty.	Appliance is switched off and does not detect emptying. 1. Switch the appliance on, and remove the drip tray. 2. Re-insert the drip tray. Drip tray is soiled. ▶ Clean the drip tray thoroughly.
Display shows "Refill with still water or change filter".	Water tank is wrongly inserted. ▶ Insert the water tank correctly. Carbonated water is in the water tank. ▶ Fill the water tank with fresh drinking water. Float is stuck in the water tank. 1. Remove the water tank. 2. Clean the water tank thoroughly. New water filter was not rinsed as per instructions. 1. Rinse the water filter according to the instructions. 2. Place the water filter into operation. Air is in the water filter. 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. Water filter is old. ▶ Insert a new water filter.
Display shows "Descaling necessary" very frequently.	Decalcified water still contains small amounts of lime. 1. Insert a new water filter. 2. Set the corresponding water hardness. Beverage outlet is soiled. ▶ Clean the beverage outlet. → <i>"Cleaning and servicing", Page 23</i>
Display shows "Please clean brewing unit, then replace".	Brewing unit is soiled. ▶ Clean the brewing unit. Too much ground coffee in the brewing unit. ▶ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee. Mechanism of brewing unit is stiff. ▶ Clean the brewing unit.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Please restart appliance".	Brewing unit is soiled. ▶ Clean the brewing unit. ▶ Restart the appliance.
Display shows "Descaling insufficient Repeat process".	Incorrect or too little descaling agent used. ▶ Run the descaling programme again.
Display shows "Please let appliance cool down".	Appliance is too hot. 1. Disconnect the appliance from the mains. 2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Display shows "Error Please contact hotline".	Appliance has a fault. ▶ Call . → "Customer Service", Page 32

14 Transportation, storage and disposal

14.1 Activating frost protection

Protect your appliance from frost during transport and storage.

ATTENTION

Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

- ▶ Empty the pipe system before transport or storage.

Requirements

- The appliance is ready to use.
 - The water tank has been filled.
- 1.** Press menu.
 - 2.** Use  to select "Frost protection" and press ok✓.
 - 3.** Press start stop.
 - 4.** Remove the water tank.
 - ✓ The appliance will automatically empty its pipe system and switch itself off.
 - 5.** Empty the water tank and drip tray.

14.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

- 1.** Unplug the appliance from the mains.
- 2.** Cut through the power cord.
- 3.** Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

15 Customer Service

BSH Hausgeräte GmbH is extending the availability of spare parts to 10 years. This refers to all functionally relevant and storable parts for appliances produced after 1st January 2023.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

You can find the information required as per Regulation (EU) 2023/826 online at [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) on the product and service pages for your appliance, in the area of user manuals and additional documents.

15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

16 Technical specifications

Voltage	220– 240 V ~
Frequency	50 / 60 Hz
Connection rating	1500 W
Maximum static pump pressure	15 bar (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)
Maximum capacity of water tank (without filter)	1,7 l
Maximum capacity of bean container	≈300 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	385 mm
Appliance width	280 mm
Appliance depth	468 mm
Weight, empty	≈10-12 kg
Type of grinder	Ceramic

Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.



Table des matières

1 Sécurité	34	8.2 Préparation de boisson	44
1.1 Indications générales	34	8.3 Préparer une boisson à base	
1.2 Conformité d'utilisation	34	de café en grains frais	44
1.3 Restrictions du périmètre utili-		8.4 Préparer une boisson à base	
sateurs	34	de café moulu	44
1.4 Consignes de sécurité	35	8.5 Préparation de boisson avec	
2 Protection de l'environnement		du lait	45
et économies d'énergie	38	8.6 Préparer une boisson à base	
2.1 Élimination de l'emballage	38	de café avec du lait	45
2.2 Économies d'énergie	38	8.7 Préparer de la mousse de	
3 Installation et branchement	38	lait	46
3.1 Contenu de la livraison	38	8.8 Préparer des boissons spécia-	
3.2 Installer et raccorder l'appa-		les	46
reil	39	8.9 Préparer de l'eau chaude	46
4 Description de l'appareil	39	8.10 Préparer "Lait chaud" ²	47
4.1 Appareil	39	8.11 Préparer "Americano" ²	47
4.2 Bandeau de commande	39	8.12 Préparer un "Flat white", un	
4.3 Écran	40	"Café cortado" ou un "Kleiner	
5 Aperçu des boissons	40	Brauner" ²	47
6 Accessoires	40	8.13 Utiliser "Fonct. Verseuse" ²	47
6.1 Ranger la cuillère doseuse	41	8.14 Réglages des boissons	48
7 Avant la première utilisation	41	8.15 Moulin	49
7.1 Préparer et nettoyer l'appa-		9 Sécurité enfants	49
reil	41	9.1 Activer la sécurité enfants	49
7.2 Déterminer la dureté de		9.2 Désactiver la sécurité en-	
l'eau	41	fants	50
7.3 Aperçu des degrés de dureté		10 Favoris	50
de l'eau	42	10.1 Enregistrer un favori	50
7.4 Filtre à eau ¹	42	10.2 Modifier un favori	50
7.5 Indications générales	43	10.3 Préparer un favori	50
8 Utilisation	44	11 Réglages de base	50
8.1 Allumer ou éteindre l'appa-		11.1 Modifier des réglages de ba-	
reil	44	se	50
		11.2 Aperçu des réglages de ba-	
		se	50

¹ Selon l'équipement de l'appareil

² Selon le modèle

12 Nettoyage et entretien	52	13 Dépannage	57
12.1 Nettoyage au lave-vaisselle ..	52	14 Transport, stockage et élimi- nation	61
12.2 Produits de nettoyage	52	14.1 Activer la protection contre le gel	61
12.3 Nettoyer l'appareil	53	14.2 Mettre au rebut un appareil usagé	61
12.4 Nettoyer la cuvette d'égout- tage et le réservoir pour marc de café	54	15 Service après-vente	62
12.5 Nettoyer le système de lait ...	54	15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD) ..	62
12.6 Nettoyer le tiroir pour café moulu	54	16 Données techniques	62
12.7 Nettoyer l'unité de percola- tion	55		
12.8 Programmes d'entretien	55		



1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

1.2 Conformité d'utilisation

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour préparer des boissons chaudes.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utili-

sation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

1.4 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
 - ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.
- Les enfants risquent d'inhalier ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.
- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
 - ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.

- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente. → *Page 62*

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

L'appareil devient chaud.

- ▶ Aérer suffisamment l'appareil.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.

- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'échaudures !

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut être dangereuse pour l'utilisateur.

- ▶ Pour éviter des blessures, utiliser l'appareil uniquement conformément à son emploi prévu.

Pincement des doigts lors de la fermeture de la porte de l'appareil.

- ▶ Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.

Le moulin tourne.

- ▶ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !

L'appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influencer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.

- ▶ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l'appareil.
- ▶ Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !

Pendant la filtration, il peut y avoir une légère augmentation de la teneur en potassium, ce qui peut affecter les patients dialysés et les personnes souffrant d'une maladie rénale.

- ▶ Consulter un médecin avant l'utilisation en cas de maladie rénale ou de régime spécial à base de potassium.

Les salissures sur l'appareil peuvent nuire à la santé.

- ▶ Respecter les consignes de nettoyage relatives à l'hygiène.

L'eau du circuit d'eau chaude peut être dangereuse pour la santé.

- Utiliser l'appareil uniquement avec de l'eau potable fraîche et froide, non gazeuse.

2 Protection de l'environnement et économies d'énergie

2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

2.2 Économies d'énergie

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera encore moins d'énergie.

Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.

- ✓ Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint plus tôt.

→ "Réglages de base", Page 50

Éteindre l'appareil avec la touche « on/off » à l'avant lorsqu'il n'est pas utilisé.

- ✓ Les appareils éteints ne consomment pas d'énergie.

Ne pas interrompre prématurément la préparation de boisson.

- ✓ La quantité d'eau ou de lait chauffée est utilisée de façon optimale.

Détartrer régulièrement l'appareil.

- ✓ Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

3 Installation et branchement

3.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégrité de la livraison.

Remarque : Selon le modèle, différents accessoires sont fournis. Cet accessoire est marqué par un cadre en pointillés.

→ Fig. 1

A	Machine à café automatique
B	Tuyau à lait et tube d'aspiration
C	Notice d'utilisation
D	Réservoir à lait ¹
E	Cuillère-dose
F	Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
G	Pastille de nettoyage ¹
H	Pastille de détartrage ¹
I	Filtre à eau ¹

¹ Selon l'équipement de l'appareil

3.2 Installer et raccorder l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement de l'appareil. L'appareil peut être endommagé en cas de mise en service non conforme.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel.
 - ▶ Si l'appareil a été transporté ou entreposé à moins de 0 °C, attendre 3 heures à température ambiante avant de le mettre en service.
 - ▶ Après chaque branchement, attendre env. 5 secondes.
1. Poser l'appareil sur une surface plane, solide et résistante à l'eau.
 2. Brancher la fiche secteur de l'appareil sur une prise de courant à contact de protection installée dans les règles.
 3. Ne pas obturer les fentes d'aération de l'appareil.

4 Description de l'appareil

4.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

Remarque : Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ Fig. **2**

1	Touche Marche/Arrêt
2	Réservoir d'eau
3	Bandeau de commande
4	Écran

5	Sélection de la boisson
6	Case de rangement de la cuillère doseuse avec outil de mise en place du filtre à eau
7	Couvercle du réservoir d'eau
8	Couvercle préservateur d'arôme
9	Réservoir pour café en grains
10	Couvercle de la buse d'écoulement
11	Mousseur de lait
12	Unité de percolation
13	Buse d'écoulement, réglable en hauteur
14	Plaque signalétique
15	Cuvette d'égouttage

4.2 Bandeau de commande

Le bandeau de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

Remarque : Une tonalité touches se fait entendre lorsque vous appuyez sur un symbole. Vous pouvez désactiver ou activer cette tonalité touches dans les réglages de base.

→ "Aperçu des réglages de base", Page 50

Symbole	Explication
start stop	Démarrer ou arrêter le processus
	Remarque : Appuyer de nouveau pour interrompre prématurément la distribution de boissons.

menu Ouvrir ou quitter le menu

Symbole	Explication
	Remarque : Les touches du menu sont visibles uniquement lorsque le menu est ouvert.
	Se déplacer en arrière dans le menu
	Se déplacer vers le bas dans le menu
ok ✓	Confirmer ou mémoriser dans le menu
	Préparer deux tasses
	Régler l'intensité du café
ml	Régler la quantité de remplissage
	- Appuyer brièvement sur la touche pour consulter les favoris - Appuyer pendant au moins 3 secondes pour activer ou désactiver la sécurité enfants

4.3 Écran

L'écran affiche les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, de même que des messages concernant l'état de fonctionnement.

L'écran affiche des informations supplémentaires et des étapes de mani-

pulation. Les informations sont masquées au bout d'une courte durée ou par pression sur une touche. Les étapes de manipulation sont masquées lorsqu'elles ont été effectuées.

Remarque : Si votre langue n'est pas disponible à l'écran, choisissez une autre langue, par exemple, l'anglais.

5 Aperçu des boissons

Votre appareil vous permet de préparer une grande variété de boissons.

Remarque : Préchauffez des tasses avec de l'eau chaude, p. ex. des petites tasses à espresso aux parois épaisses.

	Espresso
	Espresso macch.
	Café
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Café au lait
	Mousse lait
	Boissons spéciales

6 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TZ80001A	00312097

Accessoires	Commerce	Service après-vente
	TZ80001B	00312098
Pastilles de détartrage	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtre à eau	TZ70003	00575491
Kit d'entretien	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Réservoir à lait avec couvercle fresh-Lock	TZ80009N	00576166

6.1 Ranger la cuillère doseuse

Votre appareil dispose d'un compartiment spécial pour ranger la cuillère doseuse.

- Pour conserver la cuillère doseuse, retirer le réservoir d'eau et placer la cuillère à poudre dans la concavité préformée.

- Ne pas utiliser de grains de café traités avec un additif contenant du sucre.
- Ne pas utiliser de café en poudre.

→ Fig. **3 - 11**

Remarque : Remplissez le réservoir d'eau potable fraîche non gazeuse tous les jours.

Conseil : Stockez le café en grains dans un endroit frais, à l'abri de l'air, pour conserver toute sa qualité. Vous pouvez laisser le café en grains dans le réservoir pour café en grains plusieurs jours sans que le café ne perde son arôme.

7 Avant la première utilisation

Préparez l'appareil pour l'utilisation.

7.1 Préparer et nettoyer l'appareil

Retirez les films protecteurs et nettoyez l'appareil et ses différents composants. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

ATTENTION

Les grains inadaptés peuvent boucher le moulin.

- Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfiés pour espresso ou percolateur.
- Ne pas utiliser de grains de café enrobés d'un glaçage.
- Ne pas utiliser de grains de café caramélisés.

7.2 Déterminer la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. Vous pouvez déterminer la dureté de l'eau avec la bandelette de test jointe ou la demander à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Plonger brièvement la bandelette de test dans l'eau fraîche du robinet.
2. Laissez la bandelette de test s'égoutter.

3. Lire la dureté de l'eau après 1 minute sur la bandelette de test.
→ "Aperçu des degrés de dureté de l'eau", Page 42

Remarque : Si la maison est équipée d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez régler "Adoucisseur".

Conseils

- Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.
→ "Réglages de base", Page 50
- Si la dureté de l'eau est supérieure à 21 °dH (3,8 mmol/l), vous pouvez remplir le réservoir avec de l'eau préfiltrée afin de réduire les dépôts de calcaire dans le réservoir d'eau.

7.3 Aperçu des degrés de dureté de l'eau

Le tableau indique les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau.

Puissance	Bague de réglage du filtre INTENZA	Dureté allemande en °dH	Dureté totale en mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtre à eau²

Avec un filtre à eau, vous réduisez les dépôts de tartre et les salissures dans l'eau.

La teneur en calcaire de l'eau influence l'arôme et la crème du café. Sur la partie inférieure du filtre à eau BRITA INTENZA se trouve un anneau aromatique. Pour régler le niveau d'arôme optimal pour votre eau du robinet, tournez l'anneau aromatique.

Mettre le filtre à eau en place et l'activer

ATTENTION

Endommagement possible de l'appareil par l'entartrage.

- Changer le filtre à eau à temps.
- Remplacer le filtre à eau au plus tard après 2 mois.

- Tenir compte des messages apparaissant à l'écran.

Remarque : Si vous n'installez pas de filtre neuf, sélectionnez "Filtre non placé" et confirmez avec ok✓.

1. Plonger le filtre à eau, ouverture orientée ver le haut, dans un verre d'eau, puis le presser légèrement sur les côtés jusqu'à ce que des bulles cessent d'en sortir.
→ Fig. 5
2. Enfoncer fermement le filtre à eau dans le réservoir d'eau à l'aide de la cuillère doseuse.
→ Fig. 12
3. Remplir le réservoir à eau jusqu'au repère « max. » et appuyer sur ok✓.

¹ Réglage usine

² Selon l'équipement de l'appareil

4. Relier le tuyau à lait au système de lait et au tube d'aspiration.
5. Enfoncer l'extrémité du tube d'aspiration dans l'égouttoir.
6. Appuyer sur menu.
7. Avec , sélectionner "Filtre à eau".
8. Appuyer sur ok  et sélectionner "Activer nouveau filtre" avec .
9. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
10. Pour lancer le processus, appuyer sur ok .
- ✓ Le filtre est ainsi rincé.
- ✓ L'appareil est prêt à fonctionner.
11. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.

Conseils

- Changez le filtre à eau également pour des raisons d'hygiène.
- Avec un filtre à eau, le détartrage de l'appareil est moins souvent nécessaire.
- Rincez le filtre à eau avant utilisation en préparant une tasse d'eau chaude, lorsque votre appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, p. ex. pendant les vacances.
- Le filtre à eau est disponible dans le commerce ou auprès du Service après-vente.
→ *"Accessoires", Page 40*

Remarque : Lorsque "Remplacer le filtre à eau svp" s'affiche, remplacez le filtre à eau.

Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Filtre non placé" et suivez les instructions affichées à l'écran.

7.5 Indications générales

Respectez les indications pour utiliser votre appareil de manière optimale.

Remarques

- À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.
- Le moulin est réglé en usine en vue d'un fonctionnement optimal. Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, s'il n'est pas assez corsé et s'il a trop peu de « crème », vous pouvez adapter le degré de mouture pendant que le moulin tourne.
→ *"Régler le degré de mouture", Page 49*
- Pendant le fonctionnement, des gouttes d'eau peuvent se former au niveau des fentes d'aération.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez modifier la durée dans les réglages de base. → *Page 50*
- Pour des raisons techniques, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil.
- La première boisson servie n'a pas encore développé son plein arôme lorsque :
 - Vous utilisez l'appareil pour la première fois.
 - Vous avez effectué un programme d'entretien.
 - Vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée.
 Ne pas boire la boisson.

Conseil : Une « crème » fine et consistante sera obtenue lorsque vous aurez préparé quelques tasses après la mise en service de votre appareil.

8 Utilisation

8.1 Allumer ou éteindre l'appareil

- ▶ Appuyer sur ①.
Lors de la mise en marche et de l'arrêt, l'appareil effectue un rinçage automatique. Si l'appareil est encore chaud au moment de l'arrêt ou si aucun café n'a été préparé avant l'arrêt, l'appareil n'effectue pas de rinçage.

8.2 Préparation de boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix.

AVERTISSEMENT

Risque d'échaudures !

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner directement la boisson souhaitée avec les touches de sélection rapide. L'écran affiche la boisson et les réglages actuels de l'appareil.
- Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection de rapide, d'autres boissons.
- Vous pouvez adapter votre boisson à votre goût personnel.
→ *"Réglages des boissons",*
Page 48

Remarques

- Si vous ne modifiez aucun réglage pendant env. 5 secondes, l'appareil quitte le mode réglage. Les ré-

glages sont mémorisés automatiquement.

- Avec certains réglages, le café est préparé en plusieurs étapes. Attendez que l'opération soit entièrement terminée.

8.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
2. Appuyer sur le symbole pour une boisson au café sans lait, p. ex. "Espresso" ou "Café".
✓ La boisson et les réglages de boissons s'affichent.
→ *"Réglages des boissons",*
Page 48
3. Modifier les réglages si nécessaire :
 - ▶ Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.
 - ▶ Pour ajuster l'intensité du café, appuyer sur Ø.
4. Appuyer sur .
Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.
✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.
5. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche .

8.4 Préparer une boisson à base de café moulu

Vous pouvez également utiliser votre appareil avec du café moulu.

ATTENTION

Le puits de café moulu peut se boucher.

- ▶ Ne pas utiliser de café en grains.
- ▶ Ne pas utiliser de café soluble.

- ▶ Avec un pinceau doux, pousser les restes de poudre dans le puits de café moulu.

Remarque

Lors de la préparation avec du café moulu, les choix suivants ne sont pas disponibles :

- Deux tasses à la fois
 - Intensité du café
1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
 2. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
 3. Appuyer sur $\emptyset$ à plusieurs reprises jusqu'à ce que "café en poudre moins fin" s'affiche.
 4. Ouvrir le tiroir pour café moulu.
 5. Mettre au maximum 2 cuillères rases de café moulu.
 6. Fermer le tiroir pour café moulu.
 7. Appuyer sur  pour lancer la préparation.
 - ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.
 8. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche .

8.5 Préparation de boisson avec du lait

Votre appareil possède un système à lait intégré. Ce dernier vous permet de préparer des boissons au café avec du lait ou de la mousse de lait, ou encore du lait chaud.

AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION

Les résidus de lait peuvent sécher et sont difficiles à enlever.

- ▶ Nettoyer le système de lait après chaque utilisation.

Remarque : Lors de la préparation de boissons avec du lait, le système de lait peut, pour des raisons techniques, émettre des sifflements.

Conseils

- Vous pouvez aussi utiliser des boissons végétales au lieu de lait, p. ex. du lait de soja.
- La qualité de la mousse de lait dépend du type de lait ou de boisson végétale.

8.6 Préparer une boisson à base de café avec du lait

Conditions

- Le tuyau à lait est raccordé.
 - Le tube d'aspiration est raccordé.
1. Plonger le tube d'aspiration dans le lait.
 2. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
 3. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café et de lait.
 - ✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.
→ *"Réglages des boissons", Page 48*
 4. Modifier les réglages si nécessaire :
 - ▶ Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.
 - ▶ Pour ajuster l'intensité du café, appuyer sur $\emptyset$.
 - ▶ Utiliser le puits de café moulu. Préparer une boisson à base de café moulu → *Page 44*
 5. Appuyer sur  pour lancer la préparation.
 - ✓ La machine verse tout d'abord le lait ou la mousse de lait dans la

tasse ou le verre. Puis, l'appareil effectue l'infusion et le café s'écoule dans la tasse ou le verre.

- ✓ Le système de lait se nettoie automatiquement après la préparation avec un bref jet de vapeur.

Conseil : Pour arrêter la préparation prématurément, appuyez sur start stop. Pour arrêter complètement la préparation, appuyez deux fois sur ①.

8.7 Préparer de la mousse de lait

Conditions

- Le tuyau à lait est raccordé.
 - Le tube d'aspiration est raccordé.
1. Plonger le tube d'aspiration dans le lait.
 2. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
 3. Appuyer sur le symbole "Mousse lait".
 4. Pour régler la quantité ml, appuyer sur les segments.
 5. Appuyer sur start stop pour lancer la préparation.
 6. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche start stop.

8.8 Préparer des boissons spéciales

Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection rapide, d'autres boissons.

- ▶ Appuyer sur ☞ à plusieurs reprises jusqu'à ce que la boisson souhaitée s'affiche.
Vous pouvez choisir les boissons suivantes :
 - "Eau chaude"

- "Lait chaud"¹
- "Fonct. Verseuse"¹
- "Kleiner Brauner"¹
- "Americano"¹
- "Flat white"¹
- "Café cortado"¹

8.9 Préparer de l'eau chaude

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

Remarque : Si le système de lait n'est pas propre, des petits résidus de lait risquent de se mélanger à l'eau.

Conditions

- Le système de lait est nettoyé.
 - Le tuyau à lait est retiré.
1. Placer une tasse ou un verre sous le distributeur de boissons.
 2. Appuyer sur ☞ à plusieurs reprises jusqu'à ce que "Eau chaude" s'affiche.
 3. Modifier si nécessaire le réglage :
 - ▶ Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.
 4. Appuyer sur start stop pour lancer la préparation.
Si le message "Veuillez retirer le tuyau à lait" s'affiche, retirer le tuyau à lait et appuyer sur start stop.
 - ✓ L'eau chaude s'écoule du système verseur.
 5. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche start stop.

¹ Selon le modèle

8.10 Préparer "Lait chaud"¹

1. Appuyer sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que "Lait chaud" s'affiche.
2. Modifier si nécessaire le réglage :
 - Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.
3. Appuyer sur  pour lancer la préparation.
- ✓ Le lait chaud s'écoule du distributeur de boissons.
4. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche .

8.11 Préparer "Americano"¹

1. Placer une tasse préchauffée sous le distributeur de boissons.
2. Appuyer sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que "Americano" s'affiche.
3. Lorsque "Veuillez retirer le tuyau à lait" s'affiche, séparer le tuyau à lait et le tube d'aspiration.
4. Modifier si nécessaire le réglage :
 - Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.
 - Pour ajuster l'intensité, appuyer sur 0.
 → "Adapter l'intensité du café", Page 48
5. Appuyer sur  pour lancer la préparation.
- ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.
6. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche .

8.12 Préparer un "Flat white", un "Café cortado" ou un "Kleiner Brauner"¹

1. Placer une tasse ou un verre sous le distributeur de boissons.
2. Appuyer sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que "Flat white"¹, "Café cortado"¹, ou "Kleiner Brauner"¹ s'affiche.
3. Modifier si nécessaire le réglage :
 - Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.
 - Pour ajuster l'intensité, appuyer sur 0.
 → "Adapter l'intensité du café", Page 48
4. Appuyer sur  pour lancer la préparation.
- ✓ L'appareil effectue l'infusion, et le café s'écoule dans la tasse ou le verre. Selon la boisson, du lait ou de la mousse de lait est ajouté. L'ordre dans lequel le café ou le lait est distribué dépend de la boisson.
5. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche .
6. Pour arrêter complètement la préparation, appuyer à nouveau sur .

8.13 Utiliser "Fonct. Verseuse"¹

1. Placer une verseuse sous le distributeur de boissons.
2. Appuyer sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que "Fonct. Verseuse" s'affiche.
3. Modifier si nécessaire le réglage :
 - Pour adapter la quantité, appuyer sur ml.

¹ Selon le modèle

- Pour ajuster l'intensité, appuyer sur $\emptyset$.
→ *"Adapter l'intensité du café", Page 48*
- 4. Appuyer sur start stop pour lancer la préparation.
- ✓ La machine effectue l'infusion, et le café s'écoule ensuite dans la verseuse.
- 5. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche start stop .

8.14 Réglages des boissons

Vous pouvez préparer une boisson selon votre goût.

Adapter l'intensité du café

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer sur $\emptyset$ à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'intensité de boisson souhaitée s'affiche.
Vous pouvez sélectionner les intensités suivantes :
 - "très doux"
 - "doux"
 - "normal"
 - "fort"
 - "très fort"
 - "doubleshot fort"
 - "doubleshot fort+"

Conseil : Pour obtenir un goût de café intense, sélectionnez pour une grande quantité une intensité élevée.

Sélectionner le café moulu

- Appuyer sur $\emptyset$ à plusieurs reprises jusqu'à ce que "café en poudre moins fin" s'affiche.
→ *"Préparer une boisson à base de café moulu", Page 44*

aromaDouble Shot

Vous pouvez préparer un café serré, en utilisant le réglage "doubleshot fort".

Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont libérés. Les substances amères et les arômes indésirables altèrent le goût et la digestibilité du café. Afin de ne libérer que les arômes agréables et digestes, la machine prépare tout d'abord la moitié de la quantité souhaitée, puis moud de nouveau du café et effectue une nouvelle percolation.

Remarque : Le réglage "doubleshot fort" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

Adapter la quantité

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer plusieurs fois sur **ml** jusqu'à ce que la quantité voulue s'affiche.
Vous pouvez choisir les quantités de remplissage suivantes :
 - "petit"
 - "moyen"
 - "grand"
- ✓ Une ou plusieurs flèches à côté de la quantité de remplissage indiquent que la quantité de remplissage prédéfinie en usine a été modifiée, par exemple "grand".

Préparer deux tasses à la fois

Vous pouvez obtenir 2 tasses en une préparation pour certaines boissons.

Remarque : Selon le type de votre appareil, cette fonction n'est disponible que pour les boissons au café et non pour les boissons au café et au lait.

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer sur .
 - ✓ L'écran indique le réglage.
3. Placer deux tasses, une à gauche et une à droite, sous le distributeur de boissons.
4. Appuyer sur .

La boisson est préparée en 2 étapes. Les grains de café sont moulus en 2 étapes.

 - ✓ L'appareil effectue la percolation et les boissons s'écoulent dans les tasses.
5. Attendre la fin de l'opération.

8.15 Moulin

Votre appareil possède un moulin réglable avec lequel vous pouvez adapter individuellement le degré de mouture des grains de café.

Régler le degré de mouture

Pendant la mouture des grains de café, réglez le degré de mouture souhaité.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Le moulin tourne.

- Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

ATTENTION

Risque d'endommagement du moulin. Un mauvais réglage du degré de mouture peut endommager le moulin.

- Ne régler le degré de mouture que lorsque le moulin tourne.
- Régler le degré de mouture graduellement à l'aide du bouton rotatif.

Degré de mouture	Réglage
Degré de mouture fin pour du café en grains torréfié clair	Tourner le bouton rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 
Degré de mouture grossier pour du café en grains torréfié foncé	Tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre. 

Le réglage du degré de mouture est perceptible seulement après la deuxième tasse de café.

Conseil : Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, réglez un degré de mouture plus grossier. Si le café est versé trop rapidement et n'a pas assez de créma, optez pour une mouture plus fine.

9 Sécurité enfants

Afin d'éviter que les enfants se brûlent ou s'ébouillantent, il est possible de verrouiller l'appareil.

9.1 Activer la sécurité enfants

Condition : L'appareil est allumé.

- Appuyer sur  pendant au moins 3 secondes.
- ✓ L'écran affiche [symbole clé] et la sécurité enfants est activée.

9.2 Désactiver la sécurité enfants

- ▶ Appuyer sur  pendant au moins 3 secondes.
- ✓ L'écran n'affiche plus [symbole clé] et la sécurité enfants est désactivée.

10 Favoris

Enregistrez et modifiez des boissons individuelles dans le menu "Favori". Le nombre des favoris dépend du modèle d'appareil.

Remarque : Appuyer sur  pour quitter les réglages.

10.1 Enregistrer un favori

1. Appuyer sur menu.
2. Avec , sélectionner "Favori", puis appuyer sur ok✓.
3. Pour enregistrer un nouveau favori, appuyer sur  et confirmer avec ok✓.
4. Sélectionner la boisson souhaitée, appuyer sur le symbole correspondant et confirmer avec ok✓.
- ✓ En fonction de la boisson, a sélection des réglages de boissons s'affiche, par exemple la quantité de remplissage ml ou le rapport café/lait.
5. Effectuer les réglages de boissons et appuyer sur ok✓.
- ✓ Les réglages sont enregistrés.

10.2 Modifier un favori

1. Pour accéder au menu "Favori", appuyer brièvement sur .

2. Avec , sélectionner "Favori", puis appuyer sur ok✓.
3. Sélectionner le favori à modifier entre 1 et 4, puis appuyer sur ok✓.
4. Sélectionner la boisson souhaitée, appuyer sur le symbole correspondant et confirmer avec ok✓.
5. Effectuer les réglages de boissons et appuyer sur ok✓.
- ✓ Les réglages sont enregistrés.

10.3 Préparer un favori

1. Pour accéder au menu "Favori", appuyer brièvement sur .
2. Pour sélectionner un favori existant, appuyer sur .
3. Appuyer sur  pour lancer la préparation de la boisson.

11 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins et appeler des fonctions supplémentaires.

11.1 Modifier des réglages de base

1. Appuyer sur menu.
2. Sélectionner le réglage de base souhaité avec  et appuyer sur ok✓.
- ✓ L'écran affiche les possibilités de réglage et les symboles de navigation sont allumés. L'écran indique le réglage actuel.
- ✓ Le réglage est enregistré.
3. Revenir en arrière avec .
4. Appuyez sur menu pour quitter le menu.

11.2 Aperçu des réglages de base

Vous trouverez ici un aperçu des réglages de base de l'appareil.

Réglage	Sélection	Description
Nettoyage et entretien	- Nettoyer le moussEUR de lait - Détartre - Nettoyer - calc'nClean	Démarrer les programmes d'entretien
Infos sur les programmes d'entretien ¹	- Café - Boissons lactées	Montrer le nombre de boissons qui peuvent encore être préparées avant qu'un programme d'entretien ne doive être exécuté
Proportion lait/café ¹	voir la sélection sur l'appareil	Régler "Proportion lait/café" progressivement
Favori		Ajouter ou modifier des favoris → <i>"Favoris", Page 50</i>
Régler qté boissons		Régler la quantité de remplissage progressivement
Dureté de l'eau	1 douce 2 moyen 3 dure 4 très dure ² - Adoucisseur	Régler l'appareil sur la dureté de l'eau locale → <i>"Aperçu des degrés de dureté de l'eau", Page 42</i>
Arrêt automatique	voir la sélection sur l'appareil	Régler le délai au bout duquel l'appareil s'éteint automatiquement une fois la dernière préparation de boisson terminée
Température du café	- normale - haute - maxi	Régler la température pour les boissons au café Remarque : Le réglage sélectionné vaut pour toutes les préparations.
Filtre à eau	- Activer nouveau filtre - Filtre non placé	Régler l'utilisation du filtre à eau → <i>"Filtre à eau", Page 42</i>
Langues		Sélectionner la langue du menu Les modifications sont immédiatement visibles sur l'affichage.
Protection contre le gel		Régler la protection contre le gel

¹ Selon le modèle² Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

Réglage	Sélection	Description
Bip sonore	- Activer le bip sonore ¹ - Déactiver le bip sonore	Activer ou désactiver la tonalité touches
Nbre de boissons ²	voir la sélection sur l'appareil	Afficher le nombre des boissons versées
Préréglages usine	- Tout réinitialiser? - Poursuivre: appuyez sur start - Annulation: appuyez sur ←	Rétablir les réglages usine Remarque : L'appareil efface tous les réglages personnels et se ré-initialise aux réglages usine.

12 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste long-temps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

12.1 Nettoyage au lave-vaisselle

Vous trouverez ici un aperçu des composants qui peuvent être lavés au lave-vaisselle.

ATTENTION

Certains composants ne sont pas résistants aux températures élevées et peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.

- ▶ Respecter la notice d'utilisation du lave-vaisselle.
- ▶ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▶ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas les composants à plus de 60 °C.

Adapté : 

- Cuvette d'égouttage
- Égouttoir
- Bac à marc de café
- Cuillère doseuse
- Partie supérieure et partie inférieure du système à lait

Non adapté : 

- Panneau de la cuvette d'égouttage
- Couvercle de la buse d'écoulement
- Unité de percolation
- Réservoir d'eau

12.2 Produits de nettoyage

Utilisez uniquement des produits de nettoyage appropriés.

¹ Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

² Selon le modèle

ATTENTION

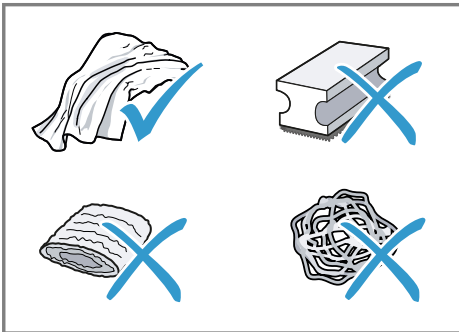
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.

Des produits nettoyants et détartrants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser d'acide citrique pur, de vinaigre ou de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- ▶ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.
- ▶ Utiliser uniquement des pastilles de détartrage et de nettoyage développées spécialement pour l'appareil.

→ "Accessoires", Page 40

**Conseils**

- Lavez soigneusement les chiffons éponges neufs pour retirer les sels qui y adhèrent éventuellement. Les sels peuvent occasionner une rouille superficielle sur les surfaces en acier inox.
- Enlevez toujours immédiatement les résidus de tartre, de café, de

lait, de produit de nettoyage et de produit de détartrage afin d'éviter la formation de corrosion.

12.3 Nettoyer l'appareil**⚠ AVERTISSEMENT****Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque de brûlures !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

1. Nettoyer le boîtier, les surfaces brillantes et le bandeau de commande avec un chiffon en micro-fibres.
2. Rincer le réservoir d'eau à l'eau claire, fraîche.
3. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, p. ex. pendant les vacances, nettoyer tout l'appareil, y compris les pièces amovibles comme l'unité de percolation ou le réservoir d'eau.

Remarque : L'appareil effectue un rinçage automatique lorsque vous l'allumez à froid ou lorsque vous l'éteignez après la préparation de ca-

fé. L'appareil se nettoie ainsi de lui-même.

12.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le réservoir pour marc de café

Nettoyez et videz quotidiennement la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café pour éviter les dépôts.

1. Retirer la cuvette d'égouttage et le réservoir pour marc de café en les tirant vers l'avant.
→ Fig. **13**
2. Retirer le panneau de la cuvette d'égouttage et l'égouttoir.
3. Nettoyer l'intérieur de l'appareil.
→ Fig. **14**
4. Pour retirer l'indicateur mécanique de niveau de remplissage, pousser les deux fixations vers l'intérieur.
→ Fig. **15**
5. Nettoyer l'indicateur de niveau mécanique avec un chiffon humide.
6. Nettoyer la cuvette d'égouttage et le réservoir pour marc de café, puis les remettre en place dans l'appareil.
→ Fig. **16**

12.5 Nettoyer le système de lait

Nettoyez régulièrement le système de lait.

AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION

L'appareil peut être endommagé si le nettoyage n'est pas effectué correctement.

- Ne pas laver le couvercle du système verseur au lave-vaisselle.

Remarque : Le système à lait se nettoie immédiatement après la préparation avec un coup de vapeur.

Conseil : Si vous souhaitez nettoyer le système à lait à fond, vous pouvez utiliser le programme d'entretien [Nettoyer le système à lait].

1. Faire glisser le distributeur de boissons entièrement vers le bas.
2. Retirer le couvercle vers l'avant et ôter le tuyau à lait.
→ Fig. **8**
3. Retirer le système de lait vers l'avant.
→ Fig. **9**
4. Nettoyer soigneusement le logement du système à lait des résidus de café.
→ Fig. **17**
5. Démonter la partie supérieure et la partie inférieure du système de lait.
→ Fig. **10**
6. Séparer le tuyau à lait et le tube d'aspiration.
7. Nettoyer les composants avec un produit de nettoyage et un chiffon doux.
8. Rincer tous les composants à l'eau claire et les sécher.
9. Placer le système de lait droit dans l'appareil par l'avant.
10. Mettre le couvercle en place.

12.6 Nettoyer le tiroir pour café moulu

1. Ouvrir le tiroir pour café moulu.
→ Fig. **18**
2. Nettoyer le tiroir pour café moulu avec un chiffon.

12.7 Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de rinçage automatique, retirez et nettoyez régulièrement l'unité de percolation.

Remarque : Ne mettez pas l'unité de percolation dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de détergent.

AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

1. Éteindre l'appareil avec ①.
2. Ouvrir la porte du compartiment de percolation.
→ Fig. 19
3. Faire glisser entièrement vers la gauche le verrou rouge de l'unité de percolation.
→ Fig. 20
4. Pousser le levier d'éjection complètement vers le bas.
- ✓ L'unité de percolation se détache.
5. Saisir l'unité de percolation par les poignées encastrées et la retirer avec précaution.
→ Fig. 21
6. Retirer le couvercle de l'unité de percolation et nettoyer soigneusement l'unité de percolation sous l'eau courante.
→ Fig. 22
7. Nettoyer soigneusement le filtre de l'unité de percolation sous le jet d'eau.
→ Fig. 23
8. Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide et éliminer les résidus de café.

9. Laisser sécher l'unité de percolation et l'intérieur de l'appareil.
10. Remettre le couvercle sur l'unité de percolation et pousser cette dernière jusqu'en butée dans l'appareil.
→ Fig. 24
11. Pousser le levier d'éjection complètement vers le haut.
12. Pousser le verrouillage complètement à droite.
→ Fig. 25
13. Fermer la porte du compartiment de percolation.
→ Fig. 26

12.8 Programmes d'entretien

Utilisez les programmes d'entretien pour insérer ou retirer un filtre à eau ou nettoyer soigneusement votre appareil. Votre appareil vous indique quand un programme d'entretien doit être effectué, p. ex. nettoyage.

ATTENTION

Un nettoyage ou un détartrage effectué de manière incorrecte ou retardée peut endommager l'appareil.

- ▶ Effectuer le processus de détartrage immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▶ Ne pas mettre de pastilles de détartrage ou d'autres produits de détartrage dans le tiroir pour café moulu.

Remarques

- L'écran indique où en est l'opération.
- Si l'appareil est verrouillé, il ne peut être réutilisé qu'une fois le détartrage effectué.

Conseil : En plus du programme de rinçage automatique, retirez et nettoyez régulièrement l'unité de percolation.

Utiliser les programmes d'entretien

1. Appuyer sur **menu**.
 2. Avec , sélectionner "Nettoyage et entretien", puis appuyer sur **ok**✓.
 3. Sélectionner le programme d'entretien désiré avec , puis appuyer sur **ok**✓.
 4. Appuyer sur **start** pour démarrer le programme.
- ✓ Des mentions apparaissent sur l'écran pour vous guider pendant le détartrage.

Aperçu des programmes d'entretien

Vous trouverez ici un aperçu des programmes d'entretien.

Nettoyer le mousseur de lait	L'affiche indique, étape par étape, le nettoyage optimal du système à lait.
------------------------------	---

Remarque : Lorsque le programme est terminé, videz le bocal et nettoyez le tube d'aspiration.

Conseil : Si vous souhaitez nettoyer le système de lait à fond, nettoyez le régulièrement à la main.

Détartrer	Éliminer les restes de tartre des conduites Remarque : Pour prévenir la corrosion, éliminez les résidus de la solution de détartrage sur l'appareil avec un chiffon doux et humide. Nettoyez soigneusement le tube d'aspiration du distributeur de boissons.
-----------	---

Nettoyer	Éliminer les restes de café des conduites
calc'nClean	■ Combiner nettoyage et détartrage ■ Éliminer les résidus de café et de tartre des conduites

Conseils

- Quand vous lancez le programme "Détartrer" ou "calc'nClean", tenez à disposition un récipient d'une contenance d'au moins 1 litre.
- Si vous utilisez un filtre à eau, la durée avant l'exécution d'un programme d'entretien est allongée.
- Vous pouvez regrouper le "Détartrer" et le "Nettoyage" avec le programme d'entretien "calc'nClean".

Réinitialiser le programme d'entretien

Si un programme d'entretien a été interrompu, p. ex. par une coupure de courant, procédez de la manière suivante.

1. Vider le récipient, le placer sous le distributeur de boissons et placer l'extrémité du tube d'aspiration dans le récipient.
2. Vider le réservoir et placer l'extrémité du tube d'aspiration dans le récipient.
3. Rincer le réservoir d'eau.
4. Remplir le réservoir d'eau potable fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
5. Appuyer sur **start** pour effectuer un rinçage env. 2 minutes.
6. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage.
7. Redémarrer le programme d'entretien.

13 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne réagit plus.	L'appareil présente un dérangement. 1. Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes. 2. Branchez la fiche secteur.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud. 1. Débranchez l'appareil du secteur. 2. Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Qualité très variable du café ou de la mousse de lait.	L'appareil est entartré. ▶ Détartrez l'appareil. → <i>"Programmes d'entretien", Page 55</i>
Qualité variable de la mousse de lait.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature de la boisson végétale ou du lait utilisé. ▶ Optimisez le résultat par le choix du lait ou de la boisson végétale.
L'appareil ne délivre pas d'eau chaude.	Le système à lait ou son support est encrassé. ▶ Nettoyez le système à lait ou le support du système à lait. → <i>"Nettoyage et entretien", Page 52</i>
Trop peu ou pas de mousse de lait, ou le système à lait n'aspire pas de lait.	Le système à lait ou son support est encrassé. ▶ Nettoyez le système à lait ou le support du système à lait. → <i>"Nettoyage et entretien", Page 52</i>

Le lait est inadéquat.

Remarque : N'utilisez pas de lait qui a déjà été porté à ébullition.

Défaut	Cause et dépannage
Trop peu ou pas de mousse de lait, ou le système à lait n'aspire pas de lait.	▶ Utilisez du lait froid avec au minimum 1,5 % de matières grasses. Le système de lait n'est pas assemblé correctement. ▶ Assemblez correctement le système de lait. L'appareil est entartré. ▶ Détartrez l'appareil. → <i>"Programmes d'entretien", Page 55</i>
Le lait ou les boissons lactées sont trop froids.	Le lait est trop froid. ▶ Utilisez du lait tiède.
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte. La quantité réglée n'est pas atteinte.	Le degré de mouture ou le café moulu est trop fin. ▶ Réglez une finesse de mouture moins élevée ou utiliser un café moulu moins fin. L'appareil est fortement entartré. ▶ Détartrez l'appareil. → <i>"Programmes d'entretien", Page 55</i>
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café n'est pas optimale. ▶ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. Les grains de café ne sont pas fraîchement torréfiés. ▶ Utilisez des grains de café frais. Le degré de mouture est inadapté aux grains de café. ▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 49</i>
Le café est trop acide.	Le degré de mouture ou le café moulu est trop grossier. ▶ Réglez une mouture plus fine ou utiliser un café en poudre plus fin. La variété de café n'est pas optimale. ▶ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
Le café est trop amer.	Le degré de mouture ou le café moulu est trop fin. ▶ Réglez une finesse de mouture moins élevée ou utiliser un café moulu moins fin. La variété de café n'est pas optimale. ▶ Changez de variété de café.
Le café a un goût de brûlé.	Température de percolation trop élevée. ▶ Réduisez la température de percolation. → <i>"Réglages de base", Page 50</i>

Défaut	Cause et dépannage
Le café a un goût de brûlé.	Le degré de mouture ou le café moulu est trop fin. ► Réglez une finesse de mouture moins élevée ou utiliser un café moulu moins fin. La variété de café n'est pas optimale. ► Changez de variété de café.
L'appareil de délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air. 1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2. Remettez le filtre en place. Des résidus de détartrant obstruent le réservoir à eau. 1. Retirez le réservoir d'eau. 2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.	Le filtre à eau n'est pas fixé correctement. ► Placez le filtre à eau bien droit et appuyez fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.
Le marc de café n'est pas compact et est trop humide.	Le degré de mouture réglé n'est pas optimal. ► Réglez un degré de mouture plus grossier ou plus fin. → "Régler le degré de mouture", Page 49 La quantité de café moulu est trop faible. ► Utilisez 2 cuillères-doses rases de café moulu.
Il y a des gouttes d'eau sur le fond de l'appareil.	La cuvette d'égouttage a été retirée trop tôt. ► Attendez quelques secondes après la préparation de la dernière boisson avant de retirer la cuvette d'égouttage.
Le message "Remplissez le bac à café" s'affiche alors que le réservoir pour café en grains est plein.	Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin. ► Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains. ► Changez de variété de café. ► N'utilisez pas de grains huileux. ► Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.
Le message "Videz le bac collecteur" s'affiche alors que la cuvette d'égouttage est vide.	L'appareil est éteint et ne détecte pas le vidage. 1. Allumez l'appareil et retirez la cuvette d'égouttage. 2. Remettez en place la cuvette d'égouttage. La cuvette d'égouttage est sale. ► Nettoyez soigneusement la cuvette d'égouttage.

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Veuillez remplir avec de l'eau non gazeuse ou changer le filtre" s'affiche.	Le réservoir d'eau est mal mis en place. ► Mettez correctement en place le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse. ► Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable fraîche.
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. 1. Retirez le réservoir d'eau. 2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
	Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions. 1. Rincez le filtre à eau d'après les instructions. 2. Mettez le filtre à eau en service.
	Le filtre à eau contient de l'air. 1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2. Remettez le filtre en place.
Le message "Détartrage nécessaire" apparaît très fréquemment.	Le filtre à eau est trop vieux. ► Mettez en place un nouveau filtre à eau.
	L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire. 1. Mettez en place un nouveau filtre à eau. 2. Réglez la dureté de l'eau en conséquence.
Le message "Nettoyez l'unité de percolation et la remettre en place" s'affiche.	La buse d'écoulement est encrassée. ► Nettoyez la buse d'écoulement. → "Nettoyage et entretien", Page 52
	L'unité de percolation est sale. ► Nettoyez l'unité de percolation.
	Il y a trop de café en poudre dans l'unité de percolation. ► Utilisez au maximum 2 cuillères rases de café moulu.
Le message "Redémarrez l'appareil" apparaît.	Le mécanisme de l'unité de percolation est grippé. ► Nettoyez l'unité de percolation.
	L'unité de percolation est sale. ► Nettoyez l'unité de percolation. ► Redémarrez l'appareil.

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Appareil pas suffisamment détartré. Répéter l'opération" apparaît.	Produit détartrant incorrect ou trop peu de produit utilisé. ► Exécutez à nouveau le programme de détartrage.
Le message "Veuillez laisser refroidir" s'affiche.	L'appareil est trop chaud. 1. Débranchez l'appareil du secteur. 2. Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le message "Défaillance Appelez le serviceclientèle" s'affiche.	L'appareil présente un dérangement. ► Appelez le . → "Service après-vente", Page 62

14 Transport, stockage et élimination

14.1 Activer la protection contre le gel

Protégez l'appareil contre le gel durant le transport et le stockage.

ATTENTION

Les résidus de liquide risquent d'endommager l'appareil pendant le transport et le stockage.

- Avant le transport ou le stockage, vider le circuit.

Conditions

- L'appareil est prêt à fonctionner.
 - Le réservoir d'eau est rempli.
1. Appuyer sur menu.
 2. Avec , sélectionner "Protection contre le gel", puis appuyer sur ok✓.
 3. Appuyer sur .
 4. Retirer le réservoir d'eau.
 - ✓ L'appareil purge automatiquement le circuit et s'éteint.
 5. Vidangez le réservoir d'eau et la cuvette d'égouttage.

14.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

15 Service après-vente

BSH Hausgeräte GmbH prolonge la disponibilité des pièces détachées à 10 ans. Cela concerne toutes les pièces fonctionnelles et stockables pour les appareils fabriqués après le 1er janvier 2023.

Remarque : Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, scannez le QR code figurant sur le document joint afin d'obtenir les coordonnées du service après-vente ainsi que les conditions de garantie, adressez-vous à notre service après-vente, votre revendeur ou consultez notre site web.

Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les coordonnées du service après-vente en scannant le QR code figurant sur le document joint relatif aux coordonnées du service après-vente et aux conditions de garantie, ou sur notre site web. Vous trouverez les informations relatives au règlement(EU) 2023/826 en ligne sous [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) sur la page produit et la page de service de votre appareil dans les notices d'utilisation et les documents complémentaires.

15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indi-

qués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

16 Données techniques

Tension	220– 240 V ~
Fréquence	50 / 60 Hz
Tension/puissance raccordée	1500 W
Pression statique maxi- male de la pompe	15 bar (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,7 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	≈300 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Hauteur de l'appareil	385 mm
Largeur de l'appareil	280 mm
Profondeur de l'appa- reil	468 mm
Poids à vide	≈10-12 kg
Type de moulin	Ceramic

U kunt online aanvullende informatie en uitleg vinden. Scan de QR-code op de titelpagina.



Inhoudsopgave

1 Veiligheid	64	8.3 Koffiedrank uit verse bonen afnemen	74
1.1 Algemene aanwijzingen	64	8.4 Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen	74
1.2 Bestemming van het apparaat	64	8.5 Drankafname met melk	74
1.3 Inperking van de gebruikers ...	64	8.6 Koffiedrank met melk afnemen	75
1.4 Veiligheidsaanwijzingen	65	8.7 Melkschuim afnemen	75
2 Milieubescherming en besparing	68	8.8 Speciale dranken afnemen	75
2.1 Afvoeren van de verpakking ...	68	8.9 Heet water tappen	75
2.2 Energie besparen	68	8.10 "Warme melk" ² afnemen	76
3 Opstellen en aansluiten	68	8.11 "Americano" ² afnemen	76
3.1 Inbegrepen in de levering	68	8.12 "Flat white", "Cafe cortado" of "Kleiner Brauner" ² afnemen	76
3.2 Apparaat opstellen en aansluiten	68	8.13 "Kanfunctie" ² gebruiken	77
4 Uw apparaat leren kennen	69	8.14 Drankinstellingen	77
4.1 Apparaat	69	8.15 Maalwerk	78
4.2 Bedieningspaneel	69	9 Kinderslot	78
4.3 Display	70	9.1 Kinderslot inschakelen	78
5 Drankenoverzicht	70	9.2 Kinderslot uitschakelen	79
6 Accessoires	70	10 Favorieten	79
6.1 Maatschepje opbergen	71	10.1 Favoriet aanmaken	79
7 Voor het eerste gebruik	71	10.2 Favoriet wijzigen	79
7.1 Apparaat voorbereiden en reinigen	71	10.3 Favoriet afnemen	79
7.2 Waterhardheid bepalen	71	11 Basisinstellingen	79
7.3 Overzicht waterhardheidsgraden	71	11.1 Basisinstellingen wijzigen	79
7.4 Waterfilter ¹	72	11.2 Overzicht van de basisinstellingen	79
7.5 Algemene aanwijzingen	73	12 Reiniging en onderhoud	81
8 De Bediening in essentie	73	12.1 Vaatwasserbestendigheid	81
8.1 Apparaat in- of uitschakelen ...	73	12.2 Reinigingsmiddelen	81
8.2 Drankafname	73	12.3 Apparaat reinigen	82

¹ Afhankelijk van de apparaatuitvoering

² Afhankelijk van het model

12.4 Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen	82	14 Transporteren, opslaan en afvoeren	89
12.5 Melksysteem spoelen	83	14.1 Vorstbeveiliging activeren	89
12.6 Lade voor gemalen koffie reinigen	83	14.2 Afvoeren van uw oude apparaat	90
12.7 Zetgroep reinigen	83	15 Servicedienst	90
12.8 Serviceprogramma's	84	15.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)	90
13 Storingen verhelpen	85	16 Technische gegevens	90

1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

1.1 Algemene aanwijzingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Sluit het apparaat in geval van transportschade niet aan.

1.2 Bestemming van het apparaat

Gebruik het apparaat uitsluitend:

- om hete drank te bereiden.
- voor huishoudelijk gebruik en in gesloten ruimtes binnen de huiselijke omgeving.
- tot een hoogte van 2000 m boven zeeniveau.

1.3 Inperking van de gebruikers

Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

1.4 Veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING – Kans op verstikking!

Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en stikken.

- ▶ Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen houden.
 - ▶ Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.
- Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.
- ▶ Kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden.
 - ▶ Kinderen niet met kleine onderdelen laten spelen.

WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!

Ondeskundige installaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde op een stroomnet met wisselstroom aansluiten.
- ▶ Het randaardesysteem van de elektrische huisinstallatie moet conform de elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.

Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.

- ▶ Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.
- ▶ Nooit een apparaat met gescheurd of gebroken oppervlak gebruiken.
- ▶ Nooit aan het netsnoer trekken, om het apparaat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trekken.
- ▶ Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Neem contact op met de klantenservice. → *Pagina 90*

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.

- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermijding van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Binnendringend vocht kan tot elektrische schokken leiden.

- ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.
- ▶ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

WAARSCHUWING – Brandgevaar!

Het apparaat wordt heet.

- ▶ Het apparaat voldoende ventileren.
- ▶ Laat het apparaat nooit in een kast werken.

Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.

- ▶ Geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten gebruiken.
- ▶ Alleen door de fabrikant goedgekeurde adapters en netsnoeren gebruiken.
- ▶ Wanneer het netsnoer te kort is en er geen langer netsnoer beschikbaar is, neem dan contact op met een elektrospciaalzaak om de huisinstallatie aan te passen.

WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

WAARSCHUWING – Kans op verbranding!

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▶ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▶ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op letsel!

Onjuist gebruik van het apparaat kan de gebruiker in gevaar brengen.

- ▶ Het apparaat uitsluitend conform de bestemming gebruiken om letsel te voorkomen.

Gevaar voor beknelling van uw vingers bij het sluiten apparaatdeur.

- ▶ Bij het sluiten van de apparaatdeur op uw vingers letten.

Het maalwerk roteert.

- ▶ Nooit in het maalwerk grijpen.

⚠ WAARSCHUWING – Gevaar: magnetisme!

Het apparaat bevat permanente magneten. Deze kunnen elektronische implantaten, zoals pacemakers, of insulinepompen beïnvloeden.

- ▶ Personen met elektronische implantaten dienen een afstand van minstens 10 cm tot het apparaat aan te houden.
- ▶ De minimale afstand van 10 cm ook ten opzichte van de verwijderde watertank aanhouden.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op gevaar voor de gezondheid!

Tijdens het filterproces kan een lichte verhoging van het kaliumgehalte optreden, wat bij dialysepatiënten en personen met een nieraandoening tot problemen kan leiden.

- ▶ Raadpleeg bij een nieraandoening of speciaal kaliumdieet vóór gebruik een arts.

Verontreinigingen in het apparaat kunnen de gezondheid schaden.

- ▶ De reinigingsinstructies voor de hygiëne van het apparaat in acht nemen.

Water uit het warmwatercircuit is mogelijk schadelijk voor de gezondheid.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend met vers, koud drinkwater zonder koolzuur.

2 Milieubescherming en besparing

2.1 Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

- ▶ De afzonderlijke componenten op soort gescheiden afvoeren.

2.2 Energie besparen

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt het apparaat minder energie.

Het interval voor de automatische uitschakeling op de kleinste waarde instellen.

- ✓ Als het apparaat niet wordt gebruikt, wordt het eerder uitgeschakeld.

→ "Basisinstellingen", Pagina 79

Als u het apparaat niet gebruikt, schakel het dan uit met de aan/uitknop aan de voorzijde.

- ✓ Uitgeschakelde apparaten verbruiken geen energie.

De drankafname niet voortijdig onderbreken.

- ✓ De verwarmde hoeveelheid water of melk wordt optimaal gebruikt.

Het apparaat regelmatig ontkalken.

- ✓ Kalkafzettingen verhogen het energieverbruik.

3 Opstellen en aansluiten

3.1 Inbegrepen in de levering

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

Opmerking: Afhankelijk van het apparaattype worden verschillende accessoires meegeleverd. De betreffende accessoires zijn gemarkeerd met een gestreept kader.

→ Fig. 1

A	Volautomatische espressomachine
B	Melkslangetje en aanzuigbuisje
C	Gebruiksaanwijzing
D	Melkreservoir ¹
E	Maatschepje
F	Teststrip voor de hardheid van het water
G	Reinigingstablet ¹
H	Ontkalkingstablet ¹
I	Waterfilter ¹

3.2 Apparaat opstellen en aansluiten

LET OP

Gevaar voor schade aan het apparaat. Bij een ondeskundige ingebruikneming kan het apparaat worden beschadigd.

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in vorstvrije ruimten.
- ▶ Als het apparaat bij temperaturen onder 0 °C is getransporteerd of opgeslagen, het apparaat vóór in-

¹ Afhankelijk van de apparaatuitvoering

gebruikneming 3 uur op kamertemperatuur laten komen.

- ▶ Na het aansluiten telkens ca. 5 seconden wachten.
- 1. Plaats het apparaat op een waterbestendig horizontaal oppervlak met voldoende draagkracht.
- 2. Sluit het apparaat met de stekker aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact.
- 3. Zorg dat de ventilatiesleuven van het apparaat vrij blijven.

4 Uw apparaat leren kennen

4.1 Apparaat

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen van uw apparaat.

Opmerking: Afhankelijk van het apparaattype zijn kleur- en detailafwijkingen mogelijk.

→ Fig. 2

1	Aan/uit-knop
2	Watertank
3	Bedieningspaneel
4	Display
5	Drankkeuze
6	Opbergvakje voor maatschepje met aanbreng hulp voor waterfilter
7	Deksel watertank
8	Aromadeksel
9	Bonenreservoir
10	Afdekking uitloop

11	Melksysteem
12	Zetgroep
13	Uitloop, in hoogte verstelbaar
14	Typeplaatje
15	Lekschaal

4.2 Bedieningspaneel

Via het bedieningsveld kunt u alle functies van uw apparaat instellen en informatie krijgen over de gebruikstoestand.

Opmerking: Als u op een symbool drukt, klinkt er een toetssignaal. U kunt dit toetssignaal in de basisinstellingen in- of uitschakelen.
→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 79

Symbool	Toelichting
start stop	Proces starten of stoppen Opmerking: Intussen opnieuw indrukken om de drankafname voortijdig te onderbreken.
menu	Menu openen of verlaten Opmerking: De menutoetsen zijn alleen bij geopend menu zichtbaar.
	In het menu teruggaan
	In het menu naar beneden navigeren
ok ✓	In het menu bevestigen of opslaan
	Twee kopjes afnemen
	Koffiesterkte instellen
ml	Vulhoeveelheid instellen

Symbool	Toelichting
	■ Kort indrukken om de favorieten op te roepen ■ Ten minste 3 seconden indrukken om het kinderslot te activeren of deactiveren

4.3 Display

Het display toont de geselecteerde dranken, instellingen en instelmogelijkheden, evenals meldingen over de operationele status.

Het display toont extra informatie en uit te voeren stappen. De informatie wordt na korte tijd of na het indrukken van een toets verborgen. De uit te voeren stappen worden verborgen nadat deze zijn uitgevoerd.

Opmerking: Als in uw landstaal geen displaytaal beschikbaar is, kies dan een beschikbare displaytaal, bijv. Engels.

5 Drinkenoverzicht

U kunt met het apparaat allerlei dranken bereiden.

Opmerking: Verwarm kopjes, zoals kleine espressokopjes met een dikke wand, voor met heet water.

	Espresso
	Espresso macch.
	Koffie
	Cappuccino
	Latte macchiato
	Koffie verkeerd
	Melkschuim
	Speciale dranken

6 Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires. Deze zijn op het apparaat afgestemd.

Accessoires	Handel	Klantenservice
Reinigingstabletten	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Ontkalkingstabletten	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Waterfilter	TZ70003	00575491
Verzorgingsset	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Melkreservoir met freshLock-deksel	TZ80009N	00576166

6.1 Maatschepje opbergen

Het apparaat heeft een speciaal vak waarin u het maatschepje kunt opbergen.

- ▶ Om het maatschepje op te bergen, haal de watertank uit het apparaat en plaats het maatschepje in de daarvoor bestemde uitsparing.

7 Voor het eerste gebruik

Bereid het apparaat voor voor het gebruik.

7.1 Apparaat voorbereiden en reinigen

Verwijder de beschermingsfolies en reinig het apparaat en de onderdelen. Volg de instructies met afbeeldingen aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

LET OP

Ongeschikte bonen kunnen het maalwerk verstoppelen.

- ▶ Alleen zuivere, gebrande espresso-bonen of bonenmengsels voor volautomaten gebruiken.
- ▶ Geen geglacéeerde koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen gekarameliseerde koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen koffiebonen gebruiken die met suikerhoudende additieven zijn behandeld.
- ▶ Het reservoir niet met gemalen koffie vullen.

→ Fig. **3** - **11**

7.3 Overzicht waterhardheidsgraden

De tabel toont de toekenning van de niveaus aan de graden van waterhardheid.

Opmerking: Vul de watertank dagelijks met vers, koud drinkwater zonder koolzuur.

Tip: Om de kwaliteit optimaal te houden bewaart u de koffiebonen koel en afgesloten.

U kunt de koffiebonen meerdere dagen in het bonenreservoir bewaren zonder dat het aroma verloren gaat.

7.2 Waterhardheid bepalen

De juiste instelling van de waterhardheid is van belang, opdat het apparaat tijdig meldt dat het moet worden ontkalkt. U kunt de waterhardheid bepalen met behulp van het bijgevoegde teststrookje of opvragen bij uw waterleidingbedrijf.

1. Het teststrookje kort in schoon leidingwater dopen.
2. Laat het teststrookje uitlekken.
3. Lees de waterhardheid na 1 minuut af op het teststrookje.
→ *"Overzicht waterhardheidsgraden", Pagina 71*

Opmerking: Als in het huis een wateronthardingssysteem is geïnstalleerd, kunt u "Onthardingssysteem" instellen.

Tips

- U kunt de instellingen op elk gewenst moment wijzigen.
→ *"Basisinstellingen", Pagina 79*
- Wanneer de waterhardheid hoger is dan 21 °dH (3,8 mmol/l), kunt u de watertank vullen met voorgefilterd water om kalkaanslag in de watertank te verminderen.

Stand	Ringinstelling op INTENZA-filter	Duitse hardheid in °dH	Totale hardheid in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Waterfilter²

Met een waterfilter vermindert u de kalkafzettingen en vermindert u de verontreinigingen in het water. Het kalkgehalte van het water beïnvloedt het aroma en de crema van de koffie. Aan de onderkant van het BRITA INTENZA waterfilter bevindt zich een aromaring. Verdraai de aromaring om het optimale aromaniveau voor uw leidingwater in te stellen.

Waterfilter plaatsen en activeren

LET OP

Mogelijke apparaatschade door verkalking.

- ▶ Het waterfilter tijds vervangen.
- ▶ Het waterfilter uiterlijk na 2 maanden vervangen.
- ▶ De meldingen op het display in acht nemen.

Opmerking: Als u geen nieuw filter plaatst, selecteer dan "Geen filter ingezet" en bevestig met **ok✓**.

1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven onder in een glas water en druk het aan de zijanten licht samen tot er geen luchtbelletjes meer omhoogkomen.

→ Fig. **5**

2. Druk het waterfilter met behulp van het maatschepje stevig in de watertank.

→ Fig. **12**

3. Vul de watertank tot de "max"-markering met water en druk op **ok✓**.
4. Het melkslangetje met het melksysteem en het aanzuigbuisje verbinden.
5. Het einde van het aanzuigbuisje in de lekplaat steken.
6. Op menu drukken.
7. Kies met  "Waterfilter".
8. Druk op **ok✓** en kies met  "Nieuw filter activeren".
9. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
10. Druk op **ok✓** om de procedure te starten.
- ✓ Het filter wordt gespoeld.
- ✓ Het apparaat is klaar voor gebruik.
11. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.

Tips

- Verwissel het waterfilter ook om hygiënische redenen.
- Met een waterfilter hoeft u het apparaat minder vaak te ontkalken.
- Spoel het geplaatste waterfilter vóór gebruik door een kopje heet water af te nemen, wanneer u het apparaat bijvoorbeeld tijdens een vakantie langere tijd niet hebt gebruikt.
- Het waterfilter is verkrijgbaar in de handel of via de klantenservice.
→ "Accessoires", Pagina 70

¹ Fabrieksinstelling

² Afhankelijk van de apparaatuitvoering

Opmerking: Als het display "Waterfilter vervangen" aangeeft, vervang dan het waterfilter.

Als u geen nieuw filter plaatst, selecteer dan "Geen filter ingezet" en volg de aanwijzingen op het display op.

7.5 Algemene aanwijzingen

Neem de aanwijzingen in acht om het apparaat optimaal te kunnen gebruiken.

Opmerkingen

- Het apparaat is in de fabriek ingesteld op de standaardinstellingen voor optimaal gebruik.
- De molen is in de fabriek ingesteld op een optimale werking. Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt of te dun is en te weinig crema heeft, kunt u de maalgraad bij draaiende molen aanpassen.
→ *"Maalgraad instellen"*, Pagina 78
- Tijdens de werking kunnen waterdruppels ontstaan bij de ventilatiesleuven.
- Wanneer u het apparaat een bepaalde tijd niet bedient, gaat het apparaat automatisch uit. U kunt de tijdsduur wijzigen in de basisinstellingen. → *Pagina 79*
- Om technische redenen kan er stoom uit het apparaat ontsnappen.
- De eerste drank heeft nog niet het volle aroma wanneer:
 - U het apparaat voor het eerst gebruikt.
 - U een serviceprogramma heeft uitgevoerd.
 - U het apparaat langere tijd niet heeft gebruikt.
 De drank niet drinken.

Tip: Na de ingebruikneming van het apparaat verkrijgt u pas een langdu-

rig fijnporige cremalaag nadat u een paar kopjes heeft afgenomen.

8 De Bediening in essentie

8.1 Apparaat in- of uitschakelen

- Druk op ①.
Het apparaat spoelt automatisch wanneer het wordt in- en uitgeschakeld. Wanneer het apparaat bij inschakelen nog warm is of wanneer er geen koffie is afgenomen voordat het wordt uitgeschakeld, spoelt het apparaat niet.

8.2 Drankafname

In het navolgende leert u hoe u de drank van uw keuze kunt bereiden.

WAARSCHUWING **Kans op verbranding!**

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- De dranken indien nodig laten afkoelen.
- Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

Tips

- U kunt de gewenste drank rechtstreeks selecteren via de snelkeuzetoetsen. Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.
- Naast de dranken die u via de snelkeuzetoetsen kunt afnemen, biedt het apparaat nog een aantal andere dranken.
- Verder kunt u uw drank aan uw individuele smaak aanpassen.
→ *"Drankinstellingen"*, Pagina 77

Opmerkingen

- Als u ca. 5 seconden lang geen instelling wijzigt, verlaat het apparaat de instelmodus. De instellingen worden automatisch opgeslagen.
- Bij enkele instellingen wordt de koffie in meerdere stappen bereid. Wacht tot de bereiding helemaal voltooid is.

8.3 Koffiedrank uit verse bonen afnemen

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. Druk op het dranksymbool voor een koffiedrank zonder melk, bijv. op "Espresso" of "Koffie".
- ✓ Het display geeft de drank en actuele drankinstellingen aan.
→ *"Drankinstellingen", Pagina 77*
3. Wijzig de instellingen indien nodig:
 - ▶ Druk op ml om de vulhoeveelheid aan te passen.
 - ▶ Druk op Ø om de koffiesterkte aan te passen.
4. Druk op start stop.
De koffiebonen worden voor elk zetproces vers gemalen.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.
5. Druk op start stop om de afname voortijdig te stoppen.

8.4 Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen

U kunt het apparaat ook met gemalen koffie gebruiken.

LET OP

De poederschacht kan verstopt raken.

- ▶ Geen koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen oploskoffie gebruiken.
- ▶ De resten gemalen koffie in de poederschacht met een zacht kwastje in de schacht vegen.

Opmerking

Bij de bereiding met gemalen koffie zijn de volgende functies niet beschikbaar:

- Twee kopjes tegelijk
 - Koffiesterkte
1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
 2. Druk op het symbool voor de gewenste drank.
 3. Druk net zo vaak op Ø tot het display "gebruiken" aangeeft.
 4. Open de lade voor gemalen koffie.
 5. Gebruik maximaal 2 afgestreken maatschepjes gemalen koffie.
 6. Sluit de lade voor gemalen koffie.
 7. Druk op start stop om de bereiding te starten.
 - ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.
 8. Druk op start stop om de afname voortijdig te stoppen.

8.5 Drankafname met melk

Het apparaat heeft een melksysteem. Hiermee kunt u koffiedranken met melk en melkschuim, evenals warme melk bereiden.

⚠ WAARSCHUWING

Kans op brandwonden!

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

LET OP

Melkresten kunnen vastkoeken en zijn dan moeilijk te verwijderen.

- ▶ Melksysteem na elk gebruik reinigen.

Opmerking: Bij afname van een drank met melk kan het melksysteem fluitende geluiden produceren.

Tips

- In plaats van melk kunt u ook plantaardige dranken zoals soja-melk gebruiken.
- De kwaliteit van het melkschuim is afhankelijk van de gebruikte soort melk of plantaardige drank.

8.6 Koffiedrank met melk afnemen**Vereisten**

- Het melkslangetje is aangesloten.
- Het aanzuigbuisje is aangesloten.

1. Het aanzuigslangetje in de melk steken.
2. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
3. Druk op het dranksymbool voor een koffiedrank met melk.
- ✓ Het display geeft de drank en actuele instellingen aan.
→ *"Drankinstellingen", Pagina 77*
4. Wijzig de instellingen indien nodig:
 - ▶ Druk op **ml** om de vulhoeveelheid aan te passen.
 - ▶ Druk op **Ø** om de koffiesterkte aan te passen.
 - ▶ Gebruik de schacht voor gemalen koffie. Koffiedrank bereiden uit gemalen koffie → *Pagina 74*
5. Druk op **start stop** om de bereiding te starten.
- ✓ Eerst wordt de melk of het melkschuim in het kopje of glas geschonken. Vervolgens wordt de koffie gezet en loopt deze in het kopje of glas.
- ✓ Het melksysteem wordt na de bereiding automatisch gereinigd met een korte straal stoom.

Tip: Als u de afname van melk voortijdig wilt stoppen, druk dan op **start stop**.

Als u de volledige afname wilt stoppen, druk dan twee keer op **1**.

8.7 Melkschuim afnemen**Vereisten**

- Het melkslangetje is aangesloten.
 - Het aanzuigbuisje is aangesloten.
1. Het aanzuigslangetje in de melk steken.
 2. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
 3. Druk op het symbool voor "Melkschuim".
 4. Druk op **ml** om de vulhoeveelheid in te stellen.
 5. Druk op **start stop** om de bereiding te starten.
 6. Druk op **start stop** om de afname voortijdig te stoppen.

8.8 Speciale dranken afnemen

Naast de dranken die u via de snelkeuzetoetsen kunt afnemen, beschikt het apparaat over nog andere dranken.

- ▶ Druk net zo vaak op  tot het display de gewenste drank aangeeft. U kunt de volgende dranken kiezen:
 - "Heet water"
 - "Warme melk" ¹
 - "Kanfunctie" ¹
 - "Kleiner Brauner" ¹
 - "Americano" ¹
 - "Flat white" ¹
 - "Cafe cortado" ¹

8.9 Heet water tappen**⚠ WAARSCHUWING****Kans op brandwonden!**

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.

¹ Afhankelijk van het model

- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

Opmerking: Als het melksysteem niet is gereinigd, kunnen samen met het water geringe hoeveelheden melk worden afgegeven.

Vereisten

- Het melksysteem is gereinigd.
 - Het melkslangetje is losgetrokken.
1. Plaats een kopje of glas onder de uitloop.
 2. Druk net zo vaak op  tot het display "Heet water" aangeeft.
 3. Wijzig de instelling indien nodig:
 - ▶ Druk op ml om de vulhoeveelheid aan te passen.
 4. Druk op  om de bereiding te starten.
Als de melding "Melkslang verwijderen a.u.b." verschijnt, trekt u het melkslangetje los en drukt u op .
 - ✓ Er loopt heet water uit het uitloopstelsysteem.
 5. Druk op  om de afname voortijdig te stoppen.

8.10 "Warme melk"¹ afnemen

1. Druk net zo vaak op  tot het display "Warme melk" aangeeft.
2. Wijzig de instelling indien nodig:
 - ▶ Druk op ml om de vulhoeveelheid aan te passen.
3. Druk op  om de bereiding te starten.
- ✓ De warme melk loopt uit de uitloop.
4. Druk op  om de afname voortijdig te stoppen.

8.11 "Americano"¹ afnemen

1. Plaats een voorverwarmd kopje onder de uitloop.

2. Druk net zo vaak op  tot het display "Americano" aangeeft.
3. Trek het melkslangetje en aanzuigbuisje los als het display "Melkslang verwijderen a.u.b." aangeeft.
4. Wijzig de instelling indien nodig:
 - ▶ Druk op ml om de vulhoeveelheid aan te passen.
 - ▶ Druk op Ø om de sterkte aan te passen.
→ *"Koffiesterkte aanpassen", Pagina 77*
5. Druk op  om de bereiding te starten.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.
6. Druk op  om de afname voortijdig te stoppen.

8.12 "Flat white", "Cafe cortado" of "Kleiner Brauner"¹ afnemen

1. Plaats een kopje of glas onder de uitloop.
2. Druk net zo vaak op  tot het display "Flat white"¹, "Cafe cortado"¹, of "Kleiner Brauner"¹ aangeeft.
3. Wijzig de instelling indien nodig:
 - ▶ Druk op ml om de vulhoeveelheid aan te passen.
 - ▶ Druk op Ø om de sterkte aan te passen.
→ *"Koffiesterkte aanpassen", Pagina 77*
4. Druk op  om de bereiding te starten.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt in het kopje of glas. Afhankelijk van de drank wordt melk of melkschuim toegevoegd. De volgorde waarin de koffie of melk wordt af-

¹ Afhankelijk van het model

gegeven, is afhankelijk van de drank.

5. Druk op  om de afname voortijdig te stoppen.
6. Als u de afname volledig wilt stoppen, drukt u nogmaals op .

8.13 "Kanfunctie"¹ gebruiken

1. Plaats een koffiekan onder de uitloop.
2. Druk net zo vaak op  tot het display "Kanfunctie" aangeeft.
3. Wijzig de instelling indien nodig:
 - ▶ Druk op **ml** om de vulhoeveelheid aan te passen.
 - ▶ Druk op **Ø** om de sterkte aan te passen.
→ *"Koffiesterkte aanpassen", Pagina 77*
4. Druk op  om de bereiding te starten.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in de koffiekan.
5. Druk op  om de afname voortijdig te stoppen.

8.14 Drankinstellingen

Bereid een drank geheel naar uw smaak.

Koffiesterkte aanpassen

1. Druk op het symbool voor de gewenste drank.
2. Druk net zo vaak op **Ø** tot het display de gewenste koffiesterkte aangeeft.
U kunt uit de volgende koffiesterkten kiezen:
 - "zeer mild"
 - "mild"
 - "normaal"
 - "sterk"
 - "zeer sterk"
 - "doubleshot sterk"

- "doubleshot sterk+"

Tip: Om een intensieve koffiesmaak te verkrijgen kunt u bij een hoge inhoud een hoge koffiesterkte selecteren.

Gemalen koffie kiezen

- ▶ Druk net zo vaak op **Ø** tot het display "gebruiken" aangeeft.
→ *"Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 74*

aromaDouble Shot

U kunt een extra sterke koffie afnemen door de instelling "doubleshot sterk" te gebruiken. Hoe langer het koffiezetten duurt, des te meer bittere stoffen en ongewenste aroma's vrijkomen. Bittere stoffen en ongewenste aroma's kunnen de smaak en verteerbaarheid van de koffie negatief beïnvloeden. Om alleen de beste en meest smaakvolle aroma's vrij te geven, worden halverwege het zetproces opnieuw koffiebonen gemalen en bereid.

Opmerking: De instelling "doubleshot sterk" is niet voor alle dranken en hoeveelheden beschikbaar.

Inhoud aanpassen

1. Druk op het symbool voor de gewenste drank.
2. Druk net zo vaak op **ml** tot het display de gewenste vulhoeveelheid aangeeft.
U kunt de volgende vulhoeveelheden kiezen:
 - "klein"
 - "medium"
 - "groot"
- ✓ Met één of meerdere pijlen naast de vulhoeveelheid wordt aangegeven dat de fabrieksinstelling van

¹ Afhankelijk van het model

de vulhoeveelheid is veranderd, bijv. "groot".

Twee kopjes tegelijk afnemen

U kunt bij bepaalde dranken 2 kopjes tegelijk afnemen.

Opmerking: Afhankelijk van het type apparaat is de functie alleen beschikbaar voor dranken met uitsluitend koffie, en niet voor dranken met koffie en melk.

1. Druk op het symbool voor de gewenste drank.
2. Druk op .
- ✓ Het display geeft de instelling aan.
3. Plaats twee kopjes links en rechts onder de uitloop.
4. Op ^{start}_{stop} drukken.
De drank wordt in 2 stappen bereid. De bonen worden in 2 maalcycli gemalen.
- ✓ De dranken worden bereid en stromen vervolgens in de kopjes.
5. Wacht tot het proces volledig is voltooid.

8.15 Maalwerk

Uw apparaat heeft een instelbare molen, waarmee u de maalgraad van de koffiebonen individueel kunt aanpassen.

Maalgraad instellen

Stel tijdens het malen van de koffiebonen de gewenste maalgraad in.

WAARSCHUWING

Kans op letsel!

Het maalwerk roteert.

- Nooit in het maalwerk grijpen.

LET OP

Gevaar voor schade aan het maalwerk. Bij ondeskundige instelling van

de maalgraad kan het maalwerk worden beschadigd.

- De maalgraad alleen bij een draaiend maalwerk instellen.
- De maalgraad met de draaiknop trapsgewijs instellen.

Maalgraad	Instelling
Fijne maalgraad voor licht gebrande bonen	Draaiknop tegen de klok in draaien 
Grove maalgraad voor donker gebrande bonen	Draaiknop met de klok mee draaien 

De instelling van de maalgraad is pas merkbaar vanaf het tweede kopje.

Tip: Wanneer de koffie slechts druppelend wordt afgegeven, stelt u de maalgraad grover in.

Wanneer de koffie te snel wordt afgegeven en te weinig crema heeft, stelt u de maalgraad fijner in.

9 Kinderslot

Om kinderen tegen verbrandingen te beschermen kunt u het apparaat blokkeren.

9.1 Kinderslot inschakelen

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

-  minstens 3 seconden indrukken.
- ✓ Het display toont [symbool sleutel] en het kinderslot is geactiveerd.

9.2 Kinderslot uitschakelen

- ▶  minstens 3 seconden indrukken.
- ✓ Het display toont [symbool sleutel] niet meer en het kinderslot is gedeactiveerd.

10 Favorieten

Sla individuele dranken op of wijzig deze in het menu "Favoriet". Het aantal favorieten is afhankelijk van het model van het apparaat.

Opmerking: Druk op  om de instellingen af te sluiten.

10.1 Favoriet aanmaken

1. Op menu drukken.
2. Kies met  "Favoriet" en druk op .
3. Als u een nieuwe favoriet wilt aanmaken, druk dan op  en bevestig met .
4. Kies de gewenste drank, druk op het desbetreffende symbool en bevestig met .
- ✓ Afhankelijk van de gekozen drank verschijnen op het display de instellingen die op de drank van toepassing zijn, zoals de vulhoeveelheid ml of de mengverhouding koffie/melk.
5. Geef de drankinstellingen op en druk op .
- ✓ De instellingen zijn opgeslagen.

10.2 Favoriet wijzigen

1. Open het menu "Favoriet" door kort op  te drukken.

11.2 Overzicht van de basisinstellingen

Hier vindt u een overzicht van de basisinstellingen.

2. Kies met  "Favoriet" en druk op .
3. Kies uit de favorieten 1-4 de favoriet die u wilt wijzigen en druk op .
4. Kies de gewenste drank, druk op het desbetreffende symbool en bevestig met .
5. Geef de drankinstellingen op en druk op .
- ✓ De instellingen zijn opgeslagen.

10.3 Favoriet afnemen

1. Open het menu "Favoriet" door kort op  te drukken.
2. Druk op  om een van de beschikbare favorieten te kiezen.
3. Druk op  om de drankbereiding te starten.

11 Basisinstellingen

U kunt de basisinstellingen van uw apparaat volgens uw wensen instellen en extra functies oproepen.

11.1 Basisinstellingen wijzigen

1. Op menu drukken.
2. Kies met  de gewenste basisinstelling en druk op .
- ✓ Op het display verschijnen de instelmogelijkheden en lichten de navigatiesymbolen op. Op het display wordt de actuele instelling gemarkeerd.
- ✓ De instelling is opgeslagen.
3. Ga terug met .
4. Druk op menu om het menu te verlaten.

Instelling	Keuze	Beschrijving
Reiniging en verzorging	■ Melksysteem reinigen ■ Ontkalken ■ Reinigen ■ calc'nClean	Serviceprogramma's starten
Info over de serviceprogramma's ¹	■ Koffie ■ Melkdranken	Het aantal dranken weergeven dat nog kan worden afgenomen, voordat er een serviceprogramma moet worden uitgevoerd
Verhouding koffie-melk ¹	Zie keuze op het apparaat	"Verhouding koffie-melk" in stappen instellen
Favoriet		Favorieten toevoegen of wijzigen → " <i>Favorieten</i> ", <i>Pagina 79</i>
Maat kopje instellen		Vulhoeveelheid in stappen instellen
Waterhardheid	■ 1 zacht ■ 2 gemiddeld ■ 3 hard ■ 4 zeer hard ² ■ Onthardingssysteem	Apparaat instellen op de plaatselijke waterhardheid → " <i>Overzicht waterhardheidsgraden</i> ", <i>Pagina 71</i>
Auto. uitschakeling	Zie keuze op het apparaat	Stel de tijdsduur in waarna het apparaat na de laatste drankbereiding automatisch uitschakelt.
Koffietemperatuur	■ normaal ■ hoog ■ max.	Temperatuur voor koffiedranken instellen Opmerking: De instelling geldt voor alle soorten bereidingen.
Waterfilter	■ Nieuw filter activeren ■ Geen filter ingezet	Gebruik van het waterfilter instellen → " <i>Waterfilter</i> ", <i>Pagina 72</i>
Talen		Menutaal instellen De wijzigingen worden direct weergegeven op het display.
Vorstbeveiliging		Vorstbescherming instellen
Toetstonen	■ Toetstonen aan ² ■ Toetstonen uit	Toetssignalen in- of uitschakelen

¹ Afhankelijk van het model² Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaattype afwijken)

Instelling	Keuze	Beschrijving
Info drankafname ¹	Zie keuze op het apparaat	Aantal afgenomen dranken weer-geven
Fabrieksinstellingen	■ Alles resetten? ■ Voortzetten: druk op start ■ Annuleren: druk op ←	Apparaat terugzetten naar fabrieksinstellingen. Opmerking: Het apparaat wist alle individuele instellingen en zet deze terug op de fabrieksinstellingen.

12 Reiniging en onderhoud

Reinig en onderhoud uw apparaat zorgvuldig om er voor te zorgen dat het lang goed blijft werken.

12.1 Vaatwasserbestendigheid

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen die u in de vaatwasser kunt reinigen.

LET OP

Sommige componenten zijn temperatuurgevoelig en kunnen bij de reiniging in de vaatwasser worden beschadigd.

- ▶ De gebruiksaanwijzing van de vaatwasser in acht nemen.
- ▶ Alleen vaatwasserbestendige componenten in de vaatwasser reinigen.
- ▶ Alleen programma's gebruiken die de componenten niet boven 60 °C verhitten.

Geschikt: 

- Lekschaal
- Lekplaat
- Koffiedikreservoir
- Maatschepje
- Bovenste en onderste gedeelte van het melksysteem

Niet geschikt: 

- Afdekplaat van lekschaal
- Afdekking uitloop
- Zetgroep
- Watertank

12.2 Reinigingsmiddelen

Gebruik alleen geschikte reinigingsmiddelen.

LET OP

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

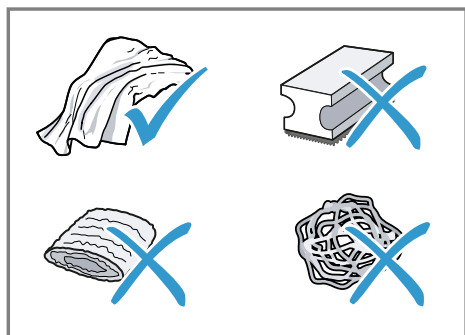
- ▶ Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

¹ Afhankelijk van het model

- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of spiritus bevatten.
- ▶ Geen harde schuur- of afwas-sponsjes gebruiken.

Ongeschikte reinigingsmiddelen en ontkalkingsmiddelen kunnen het apparaat beschadigen.

- ▶ Voor het ontkalken geen puur citroenzuur, azijn of middelen op azijnbasis gebruiken.
- ▶ Geen ontkalkingsmiddel met fosforzuur gebruiken.
- ▶ Gebruik alleen ontkalkingstabletten en reinigingstabletten die speciaal voor het apparaat zijn ontwikkeld.
→ "Accessoires", Pagina 70



Tips

- Was nieuwe sponsdoekjes grondig om eventuele zouten hieruit te verwijderen. Deze zouten kunnen een roestlaagje op roestvrijstalen oppervlakken veroorzaken.
- Verwijder resten van kalk, koffie, melk, reinigings- en ontkalkingsoplossingen altijd zo snel mogelijk om corrosievorming te voorkomen.

12.3 Apparaat reinigen

⚠ WAARSCHUWING

Kans op elektrische schok!

Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.

- ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.

- ▶ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING

Kans op brandwonden!

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

1. De behuizing, de hoogglansoppervlakken en het bedieningspaneel met een microvezeldoekje reinigen.
2. De watertank spoelen met helder, vers water.
3. Wanneer het apparaat, bijvoorbeeld tijdens een vakantie, langere tijd niet is gebruikt, moet het volledige apparaat inclusief uitneembare delen zoals zetgroep of watertank worden gereinigd.

Opmerking: Het apparaat wordt automatisch gespoeld als u het in koude toestand inschakelt of na afname van koffie uitschakelt. Zo reinigt het systeem zichzelf.

12.4 Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen

Leeg en reinig de lekschaal en het koffiedikreservoir dagelijks om afzettingen te voorkomen.

1. De lekschaal en koffiedikhouders er naar voren uit trekken.
→ Fig. 13
2. Verwijder de afdekplaat van de lekschaal en de lekplaat.

3. De binnenruimte van het apparaat reinigen.
→ Fig. **14**
4. Druk beide houders naar binnen om de mechanische niveau-indicatie vast te stellen.
→ Fig. **15**
5. Reinig de mechanische vulindicatie met een vochtige doek.
6. De lekschaal en koffiedikhouter reinigen en weer in het apparaat plaatsen.
→ Fig. **16**

12.5 Melksysteem spoelen

Maak het melksysteem regelmatig schoon.

WAARSCHUWING **Kans op brandwonden!**

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

LET OP

Het apparaat kan door een ondeskundige reiniging worden beschadigd.

- ▶ De afdekking van het uitloopsysteem niet in de vaatwasser plaatsen.

Opmerking: Het melksysteem reinigt zichzelf direct na de bereiding met een stoomstoot.

Tip: Als u het melksysteem extra grondig wilt reinigen, kunt u het serviceprogramma [Melksysteem reinigen] gebruiken.

1. Schuif de uitloop helemaal naar boven.
2. De afdekking er naar voren uit trekken en het melkslangetje verwidderen.
→ Fig. **8**

3. Het melksysteem er naar voren uit trekken.
→ Fig. **9**
4. Ontdoe de melksysteemhouder grondig van alle koffieresten.
→ Fig. **17**
5. Het bovenste en onderste gedeelte van het melksysteem uit elkaar nemen.
→ Fig. **10**
6. Het melkslangetje en het aanzuigbuisje loskoppelen.
7. De componenten met een sopje en een zachte doek reinigen.
8. Spoel alle componenten met schoon water en maak deze vervolgens droog.
9. Plaats het melksysteem vanaf de voorkant recht in het apparaat.
10. Breng het deksel opnieuw aan.

12.6 Lade voor gemalen koffie reinigen

1. Open de lade voor gemalen koffie.
→ Fig. **18**
2. Reinig de lade voor gemalen koffie met een doek.

12.7 Zetgroep reinigen

Verwijder en reinig in aanvulling op de automatische spoeling regelmatig de zetgroep.

Opmerking: Reinig de zetgroep niet in de vaatwasser en evenmin met afwasmiddel.

WAARSCHUWING **Kans op brandwonden!**

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

1. Schakel het apparaat uit met ①.

2. Open de deur van de zetkamer.
→ Fig. **19**
3. Schuif de rode vergrendeling op de zetgroep helemaal naar links.
→ Fig. **20**
4. Druk de uitwerphendel helemaal omlaag.
✓ De zetgroep komt los.
5. Pak de zetgroep vast aan de uitsparingen en trek deze er voorzichtig uit.
→ Fig. **21**
6. Verwijder het deksel van de zetgroep en reinig de zetgroep grondig onder stromend water.
→ Fig. **22**
7. Reinig de zeef van de zetgroep grondig onder stromend water.
→ Fig. **23**
8. Reinig de binnenkant van het apparaat met een vochtige doek en ontdoe deze van koffieresten.
9. Laat de zetgroep en de binnenruimte van het apparaat drogen.
10. Plaats het deksel van de zetgroep weer op de zetgroep en schuif de zetgroep helemaal terug in het apparaat.
→ Fig. **24**
11. Duw de uitwerphendel helemaal omhoog.
12. Schuif de rode vergrendeling helemaal naar rechts.
→ Fig. **25**
13. Sluit de deur van de zetkamer.
→ Fig. **26**

12.8 Serviceprogramma's

Gebruik de serviceprogramma's wanneer u een waterfilter aanbrengt of verwijderd, of het apparaat grondig wilt reinigen. Uw apparaat meldt wanneer u een serviceprogramma moet uitvoeren, bijv. reinigen.

LET OP

Een ondeskundige of niet bijtijds uitgevoerde reiniging en ontkalking kan het apparaat beschadigen.

- ▶ Voer het ontkalken onmiddellijk volgens de instructies uit.
- ▶ Geen ontkalkingstabletten of andere ontkalkingsmiddelen in de lade voor gemalen koffie doen.

Opmerkingen

- Op het display wordt aangegeven hoe ver het proces is voortgeschreden.
- Als het apparaat is geblokkeerd, kan dit pas weer na het ontkalken worden bediend.

Tip: Verwijder en reinig de zetgroep regelmatig ter aanvulling op de automatische spoeling.

Serviceprogramma's gebruiken

1. Op menu drukken.
2. Kies met  "Reiniging en verzorging" en druk op ok✓.
3. Kies met  het gewenste serviceprogramma en druk op ok✓.
4. Druk op  om het programma te starten.
- ✓ Volg de aanwijzingen op het display.

Overzicht serviceprogramma's

Hier vindt u een overzicht van de serviceprogramma's.

Melksysteem reinigen	Op het display worden de stappen voor een optimale reiniging van het melksysteem weergegeven.
----------------------	---

Opmerking: Wacht tot het programma voltooid is, maak het glas daarna leeg en reinig vervolgens het aanzuigbuisje.

Tip: Als u het melksysteem bijzonder grondig wilt reinigen, reinigt u het regelmatig handmatig.

Ontkalken	Leidingen van kalkresten ontdoen
	Opmerking: Om corrosievorming te voorkomen, verwijdt u de resten van de ontkalkingsoplossing met een zachte, vochtige doek. Reinig het aanzuigbuisje van de uitloop grondig.
Reinigen	Leidingen van koffieresten ontdoen
calc'nClean	■ Reinigen en ontkalken combineren ■ Leidingen van kalk- en koffieresten ontdoen

Tips

- Wanneer u de programma's "Ontkalken" of "calc'nClean" start, zet u een kan met een inhoud van minimaal 1 l klaar.

- Wanneer u een waterfilter gebruikt, wordt het tijdsinterval tot aan de vereiste uitvoering van het serviceprogramma langer.
- U kunt "Ontkalken" en "Reiniging" gecombineerd laten uitvoeren met het serviceprogramma "calc'nClean".

Serviceprogramma resetten

Voer de volgende stappen uit als een serviceprogramma bijvoorbeeld door een stroomuitval is onderbroken.

1. Maak het bakje leeg, plaats het onder de uitloop en hang het uiteinde van het aanzuigbuisje in het bakje.
2. Het reservoir legen en het uiteinde van het aanzuigbuisje in het reservoir hangen.
3. De watertank uitspoelen.
4. Vul de watertank tot de markering max met vers, koud drinkwater zonder koolzuur.
5. Druk op start stop
- ✓ Het apparaat wordt ca. 2 minuten gespoeld.
6. De lekschaal leegmaken en reinigen.
7. Het serviceprogramma opnieuw starten.

13 Storingen verhelpen

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhelpen. Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het verhelpen van storingen. Zo voorkomt u onnodige kosten.

WAARSCHUWING

Kans op elektrische schok!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.

nl Storingen verhelpen

- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermijding van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat reageert niet meer.	Apparaat heeft een storing. 1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 60 seconden. 2. Steek de stekker in het stopcontact.
Maalwerk start niet.	Apparaat is te heet. 1. Koppel het apparaat los van het stroomnet. 2. Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.
Sterk wisselende koffie- of melkschuimkwaliteit.	Het apparaat is verkalkt. ▶ Ontkalk het apparaat. → "Serviceprogramma's", Pagina 84
Wisselende melkschuimkwaliteit.	Melkschuimkwaliteit is afhankelijk van gebruikte soort melk of plantaardige drank. ▶ Optimaliseer het resultaat via de keuze van de soort melk of plantaardige drank.
Apparaat geeft geen heet water af.	Melksysteem of houder van melksysteem is verontreinigd. ▶ Reinig het melksysteem of de houder van het melksysteem. → "Reiniging en onderhoud", Pagina 81
Te weinig of geen melkschuim of het melksysteem zuigt geen melk aan.	Melksysteem of houder van melksysteem is verontreinigd. ▶ Reinig het melksysteem of de houder van het melksysteem. → "Reiniging en onderhoud", Pagina 81
	Melk is ongeschikt. Opmerking: Gebruik geen gekookte melk. ▶ Gebruik koude melk met een vetgehalte van minstens 1,5%.
	Melksysteem is niet juist in elkaar gezet. ▶ Zet het melksysteem correct in elkaar.
	Het apparaat is verkalkt. ▶ Ontkalk het apparaat. → "Serviceprogramma's", Pagina 84
	Melk of melkmixdranken zijn te koud. ▶ Gebruik lauwe melk.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Koffie wordt niet of slechts druppelsgewijs afgegeven. Ingestelde inhoud wordt niet bereikt.	Maalgraad of gemalen koffie is te fijn. ► Stel de maalfijnheid grover in of gebruik een grovere soort gemalen koffie. Het apparaat is sterk verkalkt. ► Ontkalk het apparaat. → <i>"Serviceprogramma's", Pagina 84</i>
Koffie heeft geen cremalaag.	Koffiesoort is niet optimaal. ► Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Robusta-bonen. Koffiebonen zijn niet meer brandvers. ► Gebruik versie koffiebonen. Maalgraad is niet op koffiebonen afgestemd. ► Stel de maalgraad fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 78</i>
Koffie is te zuur.	Maalgraad of gemalen koffie is te grof. ► Stel de maalgraad fijner in of gebruik fijner gemalen koffie. Koffiesoort is niet optimaal. ► Gebruik een donkerder gebrande soort bonen.
De koffie is te bitter.	Maalgraad of gemalen koffie is te fijn. ► Stel de maalfijnheid grover in of gebruik een grovere soort gemalen koffie. Koffiesoort is niet optimaal. ► Gebruik een andere koffiesoort.
Koffie smaakt verbrand.	Bereidingstemperatuur is te hoog. ► Stel de bereidingstemperatuur lager in. → <i>"Basisinstellingen", Pagina 79</i> Maalgraad of gemalen koffie is te fijn. ► Stel de maalfijnheid grover in of gebruik een grovere soort gemalen koffie. Koffiesoort is niet optimaal. ► Gebruik een andere koffiesoort.
Apparaat geeft geen drank af.	Er zit lucht in het waterfilter. 1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtballen meer ontsnappen. 2. Breng het filter hierna aan. Resten ontkalkingsmiddel verstopen watertank. 1. Verwijder de watertank. 2. Reinig de watertank grondig.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Waterfilter blijft niet vastzitten in de watertank.	Waterfilter is niet juist bevestigd. ► Druk het waterfilter stevig en recht in de tankaansluiting.
Het koffiedik is niet compact en te nat.	Maalgraad is niet optimaal ingesteld. ► Stel de maalgraad grover of fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 78</i> Te weinig gemalen koffie. ► Gebruik 2 afgestreken maatschepjes gemalen koffie.
Op binnenste apparaatbodempl bevindt zich lekwaterr.	Lekschaal is te vroeg uitgenomen. ► Verwijder de lekschaal pas enkele seconden na de laatste drankafname.
Op het display verschijnt de indicatie "Bonenreservoir vullen a.u.b.", ondanks dat het bonenreservoir gevuld is.	Bonen zijn te vetrig en vallen niet in het maalwerk. ► Tik licht tegen het bonenreservoir. ► Gebruik een andere koffiesoort. ► Gebruik geen vetrige bonen. ► Reinig het lege bonenreservoir met een vochtige doek.
Op het display verschijnt de indicatie "Lekschaal legen a.u.b.", ondanks dat de lekschaal leeg is.	Apparaat is uitgeschakeld en herkent het legen niet. 1. Schakel het apparaat in en verwijder de lekschaal. 2. Breng de lekschaal opnieuw aan. Lekschaal is verontreinigd. ► Reinig de lekschaal grondig.
Op het display verschijnt de indicatie "Water zonder koolzuur bijvullen of filter vervangen".	Watertank is onjuist aangebracht. ► Breng de watertank juist aan. Er is koolzuurhoudend water in de watertank aanwezig. ► Vul de watertank met vers drinkwater. Vlotter in de watertank zit vast. 1. Verwijder de watertank. 2. Reinig de watertank grondig. Nieuw waterfilter is niet volgens de gebruiksaanwijzing gespoeld. 1. Spoel het waterfilter volgens de gebruiksaanwijzing. 2. Neem het waterfilter in gebruik. Er zit lucht in het waterfilter. 1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbellenn meer ontsnappen. 2. Breng het filter hierna aan. Waterfilter is oud. ► Breng een nieuw waterfilter aan.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Displaymelding "Ontkalken nodig" verschijnt heel vaak.	Onthard water bevat nog geringe hoeveelheden kalk. 1. Breng een nieuw waterfilter aan. 2. Stel de waterhardheid juist in. De uitloop is verontreinigd. ► Reinig de uitloop. → <i>"Reiniging en onderhoud", Pagina 81</i>
Op het display verschijnt de indicatie "Zetgroep reinigen en terugplaatsen a.u.b.".	Zetgroep is verontreinigd. ► Reinig de zetgroep. Zetgroep bevat te veel gemalen koffie. ► Gebruik maximaal 2 afgestreken maatschepjes met gemalen koffie. Mechanisme van zetgroep beweegt stroef. ► Reinig de zetgroep.
Displaymelding "Machine opnieuw starten" verschijnt.	Zetgroep is verontreinigd. ► Reinig de zetgroep. ► Start het apparaat opnieuw op.
Displaymelding "Apparaat niet voldoende ontkalkt. Procedure herhalen" verschijnt.	Onjuist of onvoldoende ontkalkingsmiddel gebruikt. ► Voer het ontkalkingsprogramma opnieuw uit.
Op het display verschijnt de indicatie "Apparaat laten afkoelen".	Apparaat is te heet. 1. Koppel het apparaat los van het stroomnet. 2. Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.
Op het display verschijnt de indicatie "Storing Bel de hotline a.u.b.".	Apparaat heeft een storing. ► Neem contact op met de . → <i>"Servicedienst", Pagina 90</i>

14 Transporteren, opslaan en afvoeren

14.1 Vorstbeveiliging activeren

Bescherm het apparaat tijdens transport en opslag tegen de inwerking van vorst.

LET OP

Vloeistofresten in het apparaat kunnen het apparaat tijdens transport of opslag beschadigen.

- Voorafgaand aan transport of opslag het leidingsysteem leegmaken.

Vereisten

- Het apparaat is klaar voor gebruik.
 - De watertank is gevuld.
1. Op menu drukken.
 2. Kies met  "Vorstbeveiliging" en druk op ok✓.

3. Op ^{start}_{stop} drukken.
4. Verwijder de watertank.
- ✓ Het apparaat leegt automatisch het leidingsysteem en schakelt zichzelf vervolgens uit.
5. Maak de watertank en lekschaal leeg.

14.2 Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
2. Het netsnoer doorknippen.
3. Voer het apparaat milieuvriendelijk af.
Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugnemering en verwerking van oude apparaten.

15 Servicedienst

BSH Hausgeräte GmbH verlengt de beschikbaarheid van reserveonderdelen tot 10 jaar. Dit heeft betrekking op alle functiegerelateerde en houdbare onderdelen voor toestellen die

na 1 januari 2023 werden geproduceerd.

Opmerking: Het inschakelen van de servicedienst in het kader van de fabrieksgarantievoorwaarden is gratis.

Gedetailleerde informatie over de garantieduur en de garantievoorwaarden in uw land ontvangt u via de QR-code op het meegeleverde document over de servicecontacten en garantievoorwaarden, bij onze klantenservice, uw dealer of op onze website.

Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) van het apparaat nodig.

De contactgegevens van de klantenservice vindt u via de QR-code op het meegeleverde document over de servicecontacten en garantievoorwaarden of op onze website.

De informatie conform verordening (EU) 2023/826 vindt u online op siemens-home.bsh-group.com op de productpagina en de servicepagina van uw apparaat bij de gebruiksaanwijzingen en aanvullende documenten.

15.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)

Het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) vindt u op het typeplaatje van het apparaat.

Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-telefoonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

16 Technische gegevens

Spanning	220– 240 V ~
Frequentie	50 / 60 Hz

Aansluitwaarde	1500 W
Maximale pompdruk, statisch	15 bar (TE651..., TE653..., TE654..); 19 bar (TE655..., TE657..)
Maximale capaciteit, watertank (zonder filter)	1,7 l

Maximale capaciteit, bonenreservoir	≈300 g
Lengte netsnoer	100 cm
Apparaathoogte	385 mm
Apparaatbreedte	280 mm
Apparaatdiepte	468 mm
Gewicht, leeg	≈10-12 kg
Type maalwerk	Ceramic

Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.



Spis treści

1 Bezpieczeństwo	93	8.1 Włączanie lub wyłączanie urządzenia	103
1.1 Wskazówki ogólne	93	8.2 Przyrządzanie napojów	103
1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	93	8.3 Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej	103
1.3 Ograniczenie grupy użytkowników	94	8.4 Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej	103
1.4 Zasady bezpieczeństwa	94	8.5 Przyrządzanie napojów z mlekiem	104
2 Ochrona środowiska i oszczędność	97	8.6 Przyrządzanie napoju kawowego z mlekiem	104
2.1 Usuwanie opakowania	97	8.7 Pobieranie spienionego mleka	105
2.2 Oszczędzanie energii	97	8.8 Przyrządzanie napojów specjalnych	105
3 Ustawianie i podłączanie	97	8.9 Pobieranie gorącej wody	105
3.1 Zakres dostawy	97	8.10 Pobieranie "Ciepłe mleko" ²	105
3.2 Ustawianie i podłączanie urządzenia	98	8.11 Pobieranie "Americano" ²	106
4 Poznawanie urządzenia	98	8.12 Pobieranie "Flat White", "Cafe Cortado" lub "Kleiner Brauner" ²	106
4.1 Urządzenie	98	8.13 Używanie "Funkcja dzbanka" ²	106
4.2 Panel obsługi	98	8.14 Ustawienia napoju	107
4.3 Wyświetlacz	99	8.15 Młynek	108
5 Przegląd napojów	99	9 Zabezpieczenie przed dziećmi	108
6 Akcesoria	99	9.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	108
6.1 Przechowywanie łyżki do mielonej kawy	100	9.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	108
7 Przed pierwszym użyciem	100	10 Ulubione	108
7.1 Przygotowywanie i czyszczenie urządzenia	100	10.1 Tworzenie ulubionych napojów	109
7.2 Ustalanie twardości wody	100		
7.3 Przegląd stopni twardości wody	101		
7.4 Filtr wody ¹	101		
7.5 Wskazówki ogólne	102		
8 Podstawowy sposób obsługi .	103		

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

² W zależności od modelu

10.2 Zmiana ulubionych napojów	109	12.5 Czyszczenie spieniacza mleka	113
10.3 Pobieranie ulubionego napoju	109	12.6 Czyszczenie szuflady na mieloną kawę	113
11 Ustawienia podstawowe	109	12.7 Czyszczenie zaparzacza	113
11.1 Zmiana ustawień podstawowych	109	12.8 Programy serwisowe	114
11.2 Przegląd ustawień podstawowych	109	13 Usuwanie usterek	116
12 Czyszczenie i pielęgnacja	111	14 Transport, przechowywanie i utylizacja	120
12.1 Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń	111	14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed mrozem	120
12.2 Środki czyszczące	112	14.2 Utylizacja zużytego urządzenia	120
12.3 Czyszczenie urządzenia	112	15 Serwis	121
12.4 Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy	113	15.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)	121
		16 Dane techniczne	121



1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączyć.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do przygotowywania gorących napojów.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiąły wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.

Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

1.4 Zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawiązać się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Skontaktować się z serwisem. → *Strona 121*

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- ▶ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Urządzenie silnie się nagrzewa.

- ▶ Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w szafce.

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▶ Po użyciu poczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!

Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▶ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▶ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.

- ▶ Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem, pozwoli to uniknąć szkód i obrażeń.

Przytrzaśnięcie palców przy zamykaniu drzwiczek urządzenia.

- ▶ Przy zamykaniu drzwiczek należy uważać na palce.

Młynek szybko się obraca.

- ▶ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo: oddziaływanie magnetyczne!

Urządzenie zawiera magnesy trwałe. Mogą one mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.

- ▶ Osoby posiadające implanty elektroniczne muszą zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od urządzenia.
- ▶ Należy też zachowywać minimalny odstęp 10 cm od wyjętego pojemnika na wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

W czasie filtrowania może dojść do nieznaczного zwiększenia zawartości potasu, co może mieć ujemny wpływ na pacjentów dializowanych lub cierpiących na schorzenia nerek.

- ▶ W przypadku schorzenia nerek lub stosowania diety niskopotasowej należy się wcześniej skonsultować z lekarzem.

Zanieczyszczenia urządzenia mogą zagrażać zdrowiu.

- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i higieny urządzenia.

Woda pochodząca z obiegu grzewczego może być niebezpieczna dla zdrowia.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie ze świeżą, zimną niegazowaną wodą pitną.

2 Ochrona środowiska i oszczędność

2.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

2.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa jeszcze mniej energii.

Ustawić interwał automatycznego wyłączenia na najmniejszą możliwą wartość.

- ✓ Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyłączyć się wcześniej.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 109*

Nie używane urządzenie wyłączyć przyciskiem włączania/wyłączania znajdującym się z przodu.

- ✓ Wyłączone urządzenia nie zużywają energii.

Nie przerywać przedwcześnie pobierania napoju.

- ✓ Podgrzana ilość wody lub mleka jest optymalnie wykorzystywana.

Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

- ✓ Osad kamienia zwiększa zużycie energii.

3 Ustawianie i podłączanie

3.1 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

Uwaga: Do urządzenia dołączone są różne akcesoria, zależne od modelu. Akcesoria te są oznaczone kreskowaną ramką.

→ Rys. **1**

A	Automatyczny ekspres do kawy
----------	------------------------------

B	Rurka do mleka i rurka ssąca
----------	------------------------------

C	Instrukcja obsługi
----------	--------------------

D	Pojemnik na mleko ¹
E	Miarka do kawy
F	Pasek do mierzenia poziomu twardości wody
G	Tabletka czyszcząca ¹
H	Tabletka odkamieniająca ¹
I	Filtr wody ¹

3.2 Ustawianie i podłączanie urządzenia

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Nieprawidłowe uruchamianie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Urządzenie użytkować wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie występują temperatury ujemne.
 - ▶ Jeżeli urządzenie było transportowane lub przechowywane poniżej 0°C, to przed jego uruchomieniem należy odczekać 3 godziny w temperaturze pokojowej.
 - ▶ Po każdym podłączeniu odczekać ok. 5 sekund.
1. Ustawić urządzenie na równej, dostatecznie wytrzymałej i wodoodpornej powierzchni.
 2. Połączyć urządzenie wtyczką sieciową z prawidłowo zainstalowanym gniazdem sieciowym z zestykiem uziemiającym.
 3. Szczeliny wentylacyjne urządzenia nie mogą być zablokowane.

4 Poznawanie urządzenia

4.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

Uwaga: W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie odchylenia koloru i cech budowy.

→ Rys. **2**

1	Włącznik-wyłącznik
2	Zbiornik na wodę
3	Panel obsługi
4	Wyświetlacz
5	Wybór napoju
6	Schówek na tyżkę do mielonej kawy z pomocą do wkładania filtra wody
7	Pokrywa zbiornika na wodę
8	Pokrywa aromatyzująca
9	Pojemnik na kawę ziarnistą
10	Pokrywa wylotu napojów
11	System spieniania mleka
12	Zaparzacz
13	Wylot napojów, o regulowanej wysokości
14	Tabliczka znamionowa
15	Pojemnik na skropliny

4.2 Panel obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Uwaga: Po naciśnięciu symbolu emitowany jest dźwięk przycisku. Dźwięk przycisku można włączyć i wyłączyć w ustawieniach podstawowych.

→ "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 109

Symbol	Objaśnienie
	Uruchamianie lub zatrzymywanie procesu
	Uwaga: Aby przerwać pobieranie napoju wcześniej, nacisnąć przycisk ponownie w trakcie pobierania napoju.

	Otwieranie lub zamykanie menu
	Uwaga: Przyciski menu są widoczne tylko przy otwartym menu.

	Powrót w menu
--	---------------

	Nawigacja w menu do dołu
--	--------------------------

	Potwierdzanie lub zapisywanie opcji w menu
--	--

	Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie
--	---

	Ustawienie mocy kawy
---	----------------------

	Ustawienie ilości napoju na filiżankę
--	---------------------------------------

	- Wcisnąć na krótko, aby wyświetlić ulubione napoje. - Nacisnąć na co najmniej 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi.
--	---

4.3 Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje wybrane napoje, ustawienia i opcje ustawień oraz komunikaty o stanie urządzenia.

Wyświetlacz pokazuje dodatkowe informacje i czynności. Informacje znikają po upływie krótkiego czasu lub po naciśnięciu przycisku. Czynności znikają po ich wykonaniu.

Uwaga: Jeżeli treści wyświetlacza nie są dostępne w języku użytkownika, należy wybrać jeden z dostępnych języków, np. angielski.

5 Przegląd napojów

Przy użyciu urządzenia można przygotowywać wiele różnych napojów.

Uwaga: Gorącą wodą ogrzać filiżanki, np. małe cienkościenne filiżanki do espresso.

	Espresso
	Espresso macch.
	Kawa
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Kawa z mlekiem
	Pianka mleczna
	Napoje specjalne

6 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria	Handel	Serwis
Tabletki czyszczące	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Odkamieniacz w tabletkach	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtr wody	TZ70003	00575491
Zestaw pielęgnacyjny	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Pojemnik na mleko z pokrywą fresh-Lock	TZ80009N	00576166

6.1 Przechowywanie łyżki do mielonej kawy

W urządzeniu znajduje się specjalny schowek do przechowywania łyżki do mielonej kawy.

- ▶ Aby schować łyżkę do mielonej kawy, wyjąć pojemnik na wodę i włożyć łyżkę do wgłębienia.

- ▶ Nie używać karmelizowanej kawy ziarnistej.
- ▶ Nie używać kawy ziarnistej z dodatkami zawierającymi cukier.
- ▶ Nie wsypywać kawy zmielonej ani sproszkowanej.

→ Rys. **3** - **11**

Uwaga: Napełniać codziennie zbiornik na wodę świeżą, zimną, niegazowaną wodą pitną.

Wskazówka: Aby zachować optymalną jakość kawy ziarnistej, należy ją przechowywać w chłodnym miejscu i zamkniętym pojemniku.

Kawę ziarnistą można przechowywać przez kilka dni w pojemniku na kawę ziarnistą bez utraty aromatu.

7 Przed pierwszym użyciem

Przygotować urządzenie do użycia.

7.1 Przygotowywanie i czyszczenie urządzenia

Zdjąć folie ochronne i wyczyścić urządzenie oraz jego części. Zastosować się do instrukcji obrazkowej zamieszczonej na początku tej instrukcji.

UWAGA

Nieodpowiednia kawa ziarnista może zatkać młynek.

- ▶ Używać wyłącznie czystej, palonej kawy espresso lub mieszanek przeznaczonych do automatycznych ekspresów ciśnieniowych.
- ▶ Nie używać lukrowanej kawy ziarnistej.

7.2 Ustalanie twardości wody

Prawidłowe ustawienie twardości wody jest ważne, ponieważ zapewnia sygnalizowanie przez urządzenie konieczności odkamienienia we właściwym czasie. Twardość wody można ustalić przy użyciu dołączonego do urządzenia paska pomiarowego lub na podstawie informacji uzyskanych od miejscowego przedsiębiorstwa wodociągowego.

1. Krótco zanurzyć pasek pomiarowy w świeżej wodzie z kranu.
2. Odsączyć pasek pomiarowy.

3. Po 1 minucie odczytać twardość wody z paska pomiarowego.
→ *"Przegląd stopni twardości wody", Strona 101*

Uwaga: Jeżeli w domu jest zainstalowany zmiękcacz wody, można wybrać ustawienie "Zmiękcacz wody".

Wskazówki

- Ustawienia można w każdej chwili zmienić.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 109*
- Jeżeli twardość wody przekracza 21 °dH (3,8 mmol/l), można napełnić zbiornik filtrowaną wstępnie wodą, aby zredukować ilość powstających w zbiorniku osadów kamienia.

7.3 Przegląd stopni twardości wody

Tabela przedstawia przyporządkowanie stopni do różnych poziomów twardości wody.

Stopień	Ustawienie pierścienia na filtrze INTENZA	Niemiecka skala twardości wody w °dH	Twardość całkowita w mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtr wody²

Filtr wody redukuje osady kamienia i ilość zawartych w wodzie zanieczyszczeń.

Zawartość wapnia w wodzie wpływa na aromat kawy i jakość pianki. Na spodniej stronie filtra wody BRITA INTENZA znajduje się pierścień aromatyzujący. W celu ustawienia optymalnego stopnia aromatyzacji dostępnej wody wodociągowej należy odpowiednio obrócić pierścień aromatyzujący.

Instalacja i aktywacja filtra wody

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia przez osad kamienia.

- ▶ Filtr wody należy dostatecznie często wymieniać.
- ▶ Filtr wody należy wymieniać co najmniej raz na 2 miesiące.
- ▶ Stosować się do komunikatów wyświetlanych na wyświetlaczu.

Uwaga: Jeżeli nie ma zostać zamontowany nowy filtr, należy wybrać "Brak filtra wody" i potwierdzić wybór za pomocą ok✓.

1. Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w szklance napełnionej wodą i ścisnąć lekko je-

¹ Ustawienie fabryczne

² Zależnie od wyposażenia urządzenia

go boki, aż przestaną z niego wypływać pęcherzyki powietrza.

→ Rys. **5**

2. Za pomocą łyżki do mielonej kawy mocno wcisnąć filtr wody do pojemnika na wodę.

→ Rys. **12**

3. Napełnić pojemnik wodą do wysokości oznaczenia „max” i nacisnąć ok✓.
4. Połączyć rurkę do mleka ze spieniaczem mleka i rurką ssącą.
5. Koniec rurki ssącej włożyć do pojemnika na skropliny.
6. Nacisnąć menu.
7. Za pomocą  wybrać "Filtr wody".
8. Nacisnąć ok✓ i wybrać "Aktywuj nowy filtr" za pomocą .
9. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
10. Nacisnąć ok✓, aby uruchomić proces.
- ✓ Filtr zostaje przepłukany.
- ✓ Urządzenie jest gotowe do pracy.
11. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.

Wskazówki

- Filtr wody warto też wymieniać ze względów higienicznych.
- Gdy jest używany filtr wody, odkamienianie urządzenia jest konieczne rzadziej.
- Jeżeli urządzenie nie było przed dłuższy czas używane np. w czasie urlopu, to przed użyciem należy przepłukać zainstalowany filtr wody przez pobranie filiżanki gorącej wody.
- Filtry wody można nabyć w sieciach handlowych lub w serwisie.
→ "Akcesoria", Strona 99

Uwaga: Jeżeli wyświetlacz pokazuje "Proszę wymienić filtr wody", konieczna jest wymiana filtra wody.

Jeżeli nowy filtr wody nie ma zostać zamontowany, należy wybrać "Brak filtra wody" i wykonać instrukcje pokazane na wyświetlaczu.

7.5 Wskazówki ogólne

Należy się stosować do wskazówek dotyczących optymalnego korzystania z urządzenia.

Uwagi

- Urządzenie zaprogramowane jest fabrycznie na standardowe ustawienia, które zapewniają optymalny sposób jego użytkowania.
- Młynek jest ustawiony fabrycznie w sposób zapewniający optymalny rezultat mielenia. Jeżeli kawa wypływa kroplami albo jest za słaba i ma za małą ilość pianki, można dopasować stopień zmielenia kawy podczas pracy młynka.
→ "Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 108
- W trakcie użytkowania na przewodach mogą się tworzyć krople wody.
- Jeżeli urządzenie nie będzie obsługiwane przez określony czas, wyłączy się automatycznie. Czas ten można zmienić w menu ustawień podstawowych. → Strona 109
- Ze względów technicznych z urządzenia może się wydobywać para.
- Pierwszy napój nie będzie jeszcze mieć pełnego aromatu, jeżeli:
 - urządzenie jest używane pierwszy raz.
 - został wykonany program serwisowy.
 - urządzenie nie było przez dłuższy czas używane.Nie wypijać napoju.

Wskazówka: Trwałą, napowietrzoną piankę uzyskuje się po pierwszym uruchomieniu urządzenia dopiero po zaparzeniu kilku filiżanek kawy.

8 Podstawowy sposób obsługi

8.1 Włączanie lub wyłączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć .
- Przy włączaniu i wyłączaniu urządzenie przepłukuje się automatycznie. Jeżeli w chwili włączenia urządzenia jest jeszcze ciepłe albo przed wyłączeniem nie była parzona kawa, urządzenie nie jest przepłukiwane.

8.2 Przyrządzanie napojów

W tym miejscu opisane są sposoby zaparzania różnych napojów.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzenia!

Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▶ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▶ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

Wskazówki

- Żądane napoje można wybierać przyciskami szybkiego wyboru. Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.
- Oprócz napojów, które można pobierać przy użyciu przycisków szybkiego wyboru, urządzenie potrafi też zaparzać inne napoje.
- Napoje można dopasowywać do swoich upodobań.
→ *"Ustawienia napoju", Strona 107*

Uwagi

- Jeżeli w ciągu ok. 5 sekund nie nastąpi zmiana żadnego ustawienia, urządzenie zamyka tryb ustawień. Dokonane ustawienia zostają automatycznie zapisane.

- W przypadku niektórych ustawień kawa jest przygotowywana w kilku etapach. Zaczekać na całkowite zakończenie procesu.

8.3 Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej

1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć symbol napoju kawowego niezawierającego mleka, np. "Espresso" lub "Kawa".
- ✓ Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.
→ *"Ustawienia napoju", Strona 107*
3. W razie potrzeby zmienić ustawienia:
 - ▶ Naciskać , aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
 - ▶ Naciskać , aby dopasować moc kawy do swoich preferencji.
4. Nacisnąć .
Ziarna kawy są świeżo mielone przed każdym parzeniem.
- ✓ Kawa jest parzona i nalewana do filiżanki.
5. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć .

8.4 Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej

Urządzenie może przygotować napoje również ze zmielonej kawy.

UWAGA

Komora na kawę mieloną może się zatykać.

- ▶ Nie używać kawy ziarnistej.
- ▶ Nie używać kawy rozpuszczalnej.
- ▶ Resztki kawy mielonej zmieść miękkim pędzelkiem do komory na kawę mieloną.

Uwaga

Przy parzeniu zmielonej kawy nie są dostępne następujące opcje:

- Dwie filiżanki jednocześnie
 - Moc kawy
1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
 2. Nacisnąć symbol żadanego napoju.
 3. Nacisnąć $\emptyset$ odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże "zmielonej kawy".
 4. Otworzyć szufladę na mieloną kawę.
 5. Wsypywać najwyżej 2 płaskie łyżki napelnione kawą mieloną.
 6. Zamknąć szufladę na mieloną kawę.
 7. Nacisnąć ^{start}_{stop}, aby rozpocząć pobieranie.
 - ✓ Kawa jest parzona i nalewana do filiżanki.
 8. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć ^{start}_{stop}.

8.5 Przyrządzanie napojów z mlekiem

Urządzenie jest wyposażone w system spieniania mleka. Umożliwia on przyrządzanie napojów kawowych z mlekiem, jak również spienionego oraz ciepłego mleka.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzeń!

Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▶ Przed dotknięciem poczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

UWAGA

Resztki mleka mogą zasychać, w takim stanie są trudne do usunięcia.

- ▶ Spieniacz mleka należy czyścić po każdym użyciu.

Uwaga: Podczas przyrządzania napojów z mlekiem system spieniania mleka może z powodów technicznych wydawać gwizdzące dźwięki.

Wskazówki

- Zamiast mleka można używać napojów roślinnych, np. z soi.
- Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju mleka lub napoju roślinnego.

8.6 Przyrządzanie napoju kawowego z mlekiem

Wymagania

- Podłączona jest rurka do mleka.
 - Podłączona jest rurka ssąca.
1. Zanurzyć rurkę ssącą w mleku.
 2. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
 3. Nacisnąć symbol napoju kawowego zawierającego mleko.
 - ✓ Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.
→ "Ustawienia napoju", *Strona 107*
 4. W razie potrzeby zmienić ustawienia:
 - ▶ Nacisnąć ml, aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
 - ▶ Nacisnąć $\emptyset$, aby dopasować moc kawy do swoich preferencji.
 - ▶ Użyć komory na kawę mieloną. Pobieranie napoju kawowego z kawy mielonej → *Strona 103*
 5. Nacisnąć ^{start}_{stop}, aby rozpocząć pobieranie.
 - ✓ Najpierw urządzenie wlewa do filiżanki lub szklanki mleko albo spienione mleko. Następnie kawa jest parzona i wlewana do filiżanki lub szklanki.
 - ✓ Po przyrządzeniu napoju z mlekiem system spieniania mleka jest automatycznie czyszczony krótkim uderzeniem pary.

Wskazówka: Aby zatrzymać pobieranie mleka wcześniej, nacisnąć . Aby całkowicie zatrzymać pobieranie, nacisnąć .

8.7 Pobieranie spienionego mleka

Wymagania

- Podłączona jest rurka do mleka.
- Podłączona jest rurka ssąca.
- 1. Zanurzyć rurkę ssącą w mleku.
- 2. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
- 3. Nacisnąć symbol "Pianka mleczna".
- 4. Naciskać **mł**, aby ustawić ilość.
- 5. Nacisnąć , aby rozpocząć pobieranie.
- 6. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć .

8.8 Przyrządzanie napojów specjalnych

Oprócz napojów, które można pobierać przy użyciu przycisków szybkiego wyboru, urządzenie umożliwia przygotowanie również innych napojów.

- ▶ Nacisnąć  odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże żądany napój.

Można wybrać następujące napoje:

- "Gorąca woda"
- "Ciepłe mleko"¹
- "Funkcja dzbanka"¹
- "Kleiner Brauner"¹
- "Americano"¹
- "Flat White"¹
- "Cafe Cortado"¹

8.9 Pobieranie gorącej wody

OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzeń!

Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▶ Przed dotknięciem poczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

Uwaga: Jeżeli spieniacz mleka nie zostanie wyczyszczony, do wody mogą zostać domieszane niewielkie ilości mleka.

Wymagania

- Spieniacz mleka jest wyczyszczony.
- Została odłączona rurka do mleka.
- 1. Ustawić filiżankę albo szklankę pod wylotem napoju.
- 2. Nacisnąć  odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże "Gorąca woda".
- 3. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
 - ▶ Naciskać **mł**, aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
- 4. Nacisnąć , aby rozpocząć pobieranie.
Jeżeli pojawi się komunikat "Proszę zdjąć wężyk do mleka", należy wyciągnąć rurkę do mleka i nacisnąć .
- ✓ Z wylotu urządzenia wypływa gorąca woda.
- 5. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć .

8.10 Pobieranie "Ciepłe mleko"¹

1. Nacisnąć  odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże "Ciepłe mleko".

¹ W zależności od modelu

2. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
 - ▶ Naciskać **mł**, aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
3. Nacisnąć , aby rozpocząć pobieranie.
- ✓ Ciepłe mleko wypływa z wylotu napoju.
4. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć .

8.11 Pobieranie "Americano"¹

1. Podstawić podgrzaną filiżankę pod wylot napoju.
2. Nacisnąć , odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże "Americano".
3. Gdy wyświetlacz wskazuje "Proszę zdjąć wężyk do mleka", wyciągnąć rurkę do mleka i rurkę ssącą.
4. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
 - ▶ Naciskać **mł**, aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
 - ▶ Aby dostosować moc napoju, nacisnąć $\emptyset$.
→ "Dostosowywanie mocy kawy", Strona 107
5. Nacisnąć , aby rozpocząć pobieranie.
- ✓ Kawa jest parzona i nalewana do filiżanki.
6. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć .

8.12 Pobieranie "Flat White", "Cafe Cortado" lub "Kleiner Brauner"¹

1. Ustawić filiżankę albo szklankę pod wylotem napoju.

2. Naciskać , odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże ¹:"Flat White", ¹:"Cafe Cortado" lub ¹:"Kleiner Brauner".
3. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
 - ▶ Naciskać **mł**, aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
 - ▶ Aby dostosować moc napoju, nacisnąć $\emptyset$.
→ "Dostosowywanie mocy kawy", Strona 107
4. Nacisnąć , aby rozpocząć pobieranie.
- ✓ Kawa zostaje zaparzona i wlana do filiżanki lub szklanki. W zależności od napoju wlewane jest najpierw mleko albo spienione mleko. Kolejność wlewania napoju kawowego lub mleka zależy od napoju.
5. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć .
6. Aby całkowicie zatrzymać pobieranie, ponownie nacisnąć .

8.13 Używanie "Funkcja dzbanka"¹

1. Ustawić dzbanek do kawy pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć , odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże "Funkcja dzbanka".
3. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
 - ▶ Naciskać **mł**, aby dostosować ilość napoju do swoich preferencji.
 - ▶ Aby dostosować moc napoju, nacisnąć $\emptyset$.
→ "Dostosowywanie mocy kawy", Strona 107

¹ W zależności od modelu

4. Nacisnąć ^{start}stop, aby rozpocząć pobieranie.
- ✓ Kawa jest parzona i nalewana do dzbanka.
5. Aby przerwać pobieranie wcześniej, nacisnąć ^{start}stop.

8.14 Ustawienia napoju

Napoje można dostosowywać do swoich upodobań.

Dostosowywanie mocy kawy

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć $\emptyset$ odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże żądaną moc kawy.
Można wybrać następujące opcje mocy kawy:
 - "bardzołagodna"
 - "łagodna"
 - "normalna"
 - "mocna"
 - "bardzo mocna"
 - "doubleshot mocna"
 - "doubleshot mocna+"

Wskazówka: Aby uzyskać intensywny smak kawy przy jej dużej ilości, należy wybrać dużą moc kawy.

Wybór kawy mielonej

- Nacisnąć $\emptyset$ odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże "zmielonej kawy".
→ *"Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej", Strona 103*

aromaDouble Shot

Przy użyciu ustawienia "doubleshot mocna" można zaparzać bardzo mocną kawę.

Im dłużej trwa parzenie kawy, tym bardziej gorzki staje się napój, który uwalnia też niepożądane substancje zapachowe. Substancje gorzkie i niepożądane substancje zapachowe

ujemnie wpływają na smak i strawność kawy. W celu uwolnienia tylko przyjemnych w smaku i dobrze strawnych substancji zapachowych po przygotowaniu połowy ilości kawa jest mielona i zaparzana ponownie.

Uwaga: Ustawienie "doubleshot mocna" nie jest dostępne dla wszystkich napojów i ilości napojów.

Dopasowywanie ilości napoju

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć ml odpowiednią liczbę razy, aż wyświetlacz pokaże żądaną ilość.
Można wybrać następujące ilości:
 - "mała"
 - "średnia"
 - "duża"
- ✓ Strzałka lub kilka strzałek obok ilości napełnienia oznacza, że fabrycznie ustawioną ilość została zmieniona, np. "duża".

Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie

W przypadku określonych napojów można jednocześnie pobrać 2 filiżanki.

Uwaga: Zależnie od typu urządzenia funkcja jest dostępna tylko dla napojów kawowych, a nie dla napojów kawowo-mlecznych.

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
 2. Nacisnąć ☞ .
 - ✓ Wyświetlacz pokazuje ustawienie.
 3. Podstawić dwie filiżanki z lewej i prawej strony pod wylot napoju.
 4. Nacisnąć ^{start}stop.
- Napój jest przygotowywany w 2 etapach. Ziarna są mielone w 2 etapach.
- ✓ Napoje zostają zaparzone i nalane do filiżanek.

5. Zaczekać na zakończenie tego procesu.

8.15 Młynek

To urządzenie posiada regulowany młynek umożliwiający indywidualne ustawianie stopnia zmielenia kawy.

Ustawianie stopnia zmielenia

Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawiać w czasie mielenia.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Młynek szybko się obraca.

- ▶ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia młynka. Nieprawidłowe ustawienie stopnia zmielenia może uszkodzić młynek.

- ▶ Stopień zmielenia można ustawiać tylko podczas pracy młynka.
- ▶ Ustawić żądany stopień zmielenia kawy selektorem obrotowym.

Stopień zmie- lenia	Ustawienie
Drobniejszy stopień zmielenia dla jasno palonych ziaren	Obracać selektor w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
Grubszy stopień zmielenia dla ciemno palonych ziaren	Obracać selektor w kierunku ruchu wskazówek zegara.



Stopień zmie- lenia	Ustawienie



Nowe ustawienie stopnia zmielenia będzie zauważalne dopiero po drugiej filiżance.

Wskazówka: Jeżeli kawa wypływa tylko kroplami, ustawić grubszy stopień zmielenia.

Jeżeli kawa jest nalewana za szybko i ma za mało pianki, ustawić drobniejszy stopień zmielenia.

9 Zabezpieczenie przed dziećmi

Aby chronić dzieci przed oparzeniem, można zablokować urządzenie.

9.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymaganie: Urządzenie jest włączone.

- ▶ Naciskać  przez co najmniej 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje [symbol klucza] i zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne.

9.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać  przez co najmniej 3 sekundy.
- ✓ Z wyświetlacza znika [symbol klucza] i zabezpieczenie przed dziećmi jest nieaktywne.

10 Ulubione

Zapisać i zmienić indywidualne napoje w menu "Ulubiony napój". Liczba

możliwych ulubionych napojów jest zależna od modelu urządzenia.

Uwaga: Aby zamknąć menu ustawień, nacisnąć .

10.1 Tworzenie ulubionych napojów

1. Nacisnąć menu.
2. Wybrać  "Ulubiony napój" i nacisnąć ok✓.
3. Aby utworzyć nowy ulubiony napój, nacisnąć  i potwierdzić wybór za pomocą ok✓.
4. Wybrać żądany napój, nacisnąć odpowiedni symbol i potwierdzić wybór za pomocą ok✓.
- ✓ W zależności od napoju wyświetlacz wskazuje wybór ustawień napoju, np. ilość ml lub stosunek ilości kawy i mleka.
5. Wybrać ustawienia napoju i nacisnąć ok✓.
- ✓ Ustawienia zostaną zapisane.

10.2 Zmiana ulubionych napojów

1. Aby wyświetlić menu "Ulubiony napój", nacisnąć na krótko .
2. Wybrać  "Ulubiony napój" i nacisnąć ok✓.
3. Wybrać ulubione napoje 1-4, które mają zostać zmienione, i nacisnąć ok✓.
4. Wybrać żądany napój, nacisnąć odpowiedni symbol i potwierdzić wybór za pomocą ok✓.

11.2 Przegląd ustawień podstawowych

W tym miejscu znajduje się przegląd podstawowych ustawień urządzenia.

5. Wybrać ustawienia napoju i nacisnąć ok✓.
- ✓ Ustawienia zostaną zapisane.

10.3 Pobieranie ulubionego napoju

1. Aby wyświetlić menu "Ulubiony napój", nacisnąć na krótko .
2. Aby wybrać ustawiony ulubiony napój, nacisnąć .
3. W celu rozpoczęcia pobierania napoju nacisnąć  start  stop.

11 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb i korzystać z dodatkowych funkcji.

11.1 Zmiana ustawień podstawowych

1. Nacisnąć menu.
2. Wybrać żądane ustawienie podstawowe przyciskiem  i nacisnąć ok✓.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawiają się opcje ustawień, świecą symbole nawigacyjne. Wyświetlacz podkreśla aktualne ustawienie.
- ✓ Ustawienie jest zapisane w pamięci.
3. Powrót do menu przyciskiem .
4. Nacisnąć menu, aby zamknąć menu.

Ustawienie	Wybór	Opis
Czyszczenie i konserwacja	■ Czyszczenie spieniacza mleka ■ Odkamienianie ■ Czyszczenie ■ calc'nClean	Uruchomienie programów serwisowych
Informacja o programach serwisowych ¹	■ Kawa ■ Napoje mleczne	Wskazanie liczby napojów, którą można jeszcze przygotować, zanim konieczne będzie wykonanie programu serwisowego.
Proporcja kawa-mleko ¹	patrz opcje wyboru na urządzeniu	Ustawianie w krokach "Proporcja kawa-mleko"
Ulubiony napój		Dodawanie lub zmiana ulubionych napojów → "Ulubione", Strona 108
Ustaw wielkość filiżanki		Stopniowe ustawienie ilości
Twardość wody	■ 1 miękka ■ 2 średnia ■ 3 twarda ■ 4 bardzo twarda² ■ Zmiękcacz wody	Ustawianie urządzenia na lokalną twardość wody → "Przegląd stopni twardości wody", Strona 101
Auto. wyłączanie	patrz opcje wyboru na urządzeniu	Ustawienie czasu, po którym urządzenie będzie się automatycznie wyłączać po przygotowaniu ostatniego napoju
Temperatura kawy	■ normalna ■ wysoka ■ max.	Ustawienie temperatury napojów kawowych Uwaga: Ustawienie obowiązuje dla wszystkich sposobów przygotowania.
Filtr wody	■ Aktywuj nowy filtr ■ Brak filtra wody	Ustawianie opcji filtra wody → "Filtr wody", Strona 101
Języki		Ustawianie języka menu Zmiany są od razu widoczne na wyświetlaczu.
Ochrona przed zamrażaniem		Ustawienie ochrony przed mrozem

¹ W zależności od modelu

² Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

Ustawienie	Wybór	Opis
Dźwięki przycisków	▪ Dźwięki przycisków włączone ¹ ▪ Dźwięki przycisków wyłączone	Włączanie i wyłączanie dźwięków przycisków
Info.o ilości napojów ²	patrz opcje wyboru na urządzeniu	Wyświetlanie liczby pobranych napojów
Ustawienia fabryczne	▪ Zresetować wszystko? ▪ Kontynuuj: naciśnij start ▪ Anuluj: naciśnij ←	Przywracanie ustawień fabrycznych Uwaga: Urządzenie usuwa wszystkie indywidualne ustawienia i przywraca ustawienia fabryczne.

12 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

12.1 Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń

W tym miejscu znajduje się przegląd części, które można myć w zmywarce do naczyń.

UWAGA

Niektóre elementy są wrażliwe na temperaturę i mycie w zmywarce może je uszkodzić.

- ▶ Stosować się do instrukcji obsługi zmywarki.
- ▶ W zmywarce do naczyń należy myć tylko przystosowane do tego celu elementy.
- ▶ Używać tylko programów, które nie rozgrzewają części do temperatury przekraczającej 60°C.

Mycie dozwolone: 

- Pojemnik na skropliny
- Blacha ociekowa
- Pojemnik na fusy
- Łyżka do mielonej kawy
- Górna i dolna część systemu spieniania mleka

Mycie niedozwolone: 

- Osłona pojemnika na skropliny
- Pokrywa wylotu napojów
- Zaparacz
- Zbiornik na wodę

¹ Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

² W zależności od modelu

12.2 Środki czyszczące

Używać wyłącznie odpowiednich środków czyszczących.

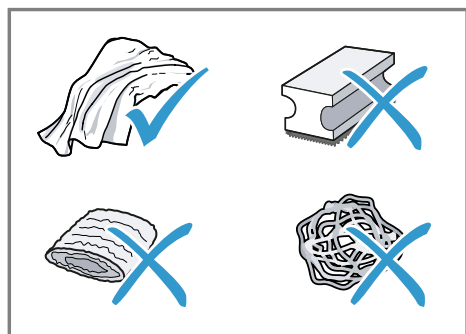
UWAGA

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol lub spirytus.
- ▶ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.

Nieodpowiednie środki czyszczące i odkamieniacze mogą uszkodzić urządzenie.

- ▶ Do odkamieniania nie używać czystego kwasu cytrynowego, octu ani środków na bazie octu.
- ▶ Nie używać środków do usuwania kamienia zawierających kwas fosforowy.
- ▶ Stosować tylko specjalnie przystosowane do urządzenia tabletki odkamieniające i czyszczące.
→ "Akcesoria", Strona 99



Wskazówki

- Nowe ściereczki gąbkowe należy dokładnie płukać, aby usunąć znajdujące się na nich ewentualnie sole. Sole mogą powodować korozję nalotową powierzchni stali szlachetnej.

- Pozostałości kamienia, kawy, mleka oraz roztworu czyszczącego i odkamieniającego należy zawsze od razu usuwać, aby zapobiec korozji.

12.3 Czyszczenie urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- ▶ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzeń!

Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▶ Po użyciu poczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

1. Obudowę, powierzchnie wysokopłyskowe i panel obsługi czyścić ściereczką z mikrofibry.
2. Zbiornik na wodę wypłukać świeżą, czystą wodą.
3. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, np. w czasie urlopu, należy wyczyścić całe urządzenie włącznie z jego ruchomymi częściami, takimi jak zaparzacz czy pojemnik na wodę.

Uwaga: Przy włączaniu zimnego urządzenia lub jego wyłączeniu po pobraniu kawy urządzenie przepłukuje się automatycznie. W ten sposób system czyści się samoczynnie.

12.4 Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy

Pojemnik na skropliny oraz pojemnik na fusy należy codziennie opróżniać i czyścić, aby wykluczyć powstawanie osadów.

1. Wyciągnąć do przodu pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy.
→ Rys. **13**
2. Zdjąć osłonę pojemnika na skropliny i blachę ociekową.
3. Wyczyścić wnętrze urządzenia.
→ Rys. **14**
4. Wcisnąć oba uchwyty do wewnątrz, aby wyjąć mechaniczny wskaźnik poziomu.
→ Rys. **15**
5. Mechaniczny wskaźnik poziomu napełnienia wyczyścić wilgotną szmatką.
6. Wyczyścić pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy, ponownie włożyć je do urządzenia.
→ Rys. **16**

12.5 Czyszczenie spieniacza mleka

System spieniania mleka należy regularnie czyścić.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzeń!

Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▶ Przed dotknięciem poczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Nie myć pokrywy wylotu w zmywarce do naczyń.

Uwaga: System spieniania mleka jest oczyszczany uderzeniem pary bezpośrednio po przyrządzeniu napoju.

Wskazówka: Jeżeli system spieniania mleka wymaga szczególnie dokładnego wyczyszczenia, można użyć programu serwisowego [Czyszczenie systemu spieniania mleka].

1. Przesunąć wylot napoju do końca w dół.
2. Wyciągnąć pokrywę do przodu i zdjąć rurkę do mleka.
→ Rys. **8**
3. Wyciągnąć spieniacz mleka do przodu.
→ Rys. **9**
4. Usunąć wszystkie resztki kawy z gniazda systemu spieniania mleka.
→ Rys. **17**
5. Rozebrać górną i dolną część spieniacza mleka.
→ Rys. **10**
6. Odłączyć rurkę do mleka i rurkę ssącą.
7. Umyć komponenty roztworem płynu do mycia naczyń i miękką ściereczką.
8. Wszystkie części wypłukać czystą wodą i wysuszyć.
9. Włożyć system spieniania mleka prosto od przodu do urządzenia.
10. Założyć pokrywę.

12.6 Czyszczenie szuflady na mieloną kawę

1. Otworzyć szufladę na mieloną kawę.
→ Rys. **18**
2. Za pomocą szmatki wyczyścić szufladę na mieloną kawę.

12.7 Czyszczenie zaparzacza

Oprócz automatycznego płukania należy regularnie wyjmować i czyścić zaparzacz.

Uwaga: Zaparzacz należy czyścić bez użycia płynu do mycia naczyń i zmywarki.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzeń!

Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▶ Po użyciu poczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

1. Wyłączyć urządzenie za pomocą ①.
2. Otworzyć drzwiczki komory zaparzacza.
→ Rys. 19
3. Przesunąć czerwoną blokadę znajdującą się przy zaparzaczu do oporu w lewo.
→ Rys. 20
4. Wcisnąć dźwignię wyrzutową całym w dół.
✓ Zaparzacz zostaje zwolniony.
5. Chwycić zaparzacz za wgłębienia i ostrożnie wyciągnąć.
→ Rys. 21
6. Zdjąć osłonę zaparzacza i dokładnie umyć zaparzacz pod bieżącą wodą.
→ Rys. 22
7. Dokładnie umyć pod strumieniem wody sito zaparzacza.
→ Rys. 23
8. Wyczyścić wnętrze urządzenia wilgotną szmatką i usunąć resztki kawy.
9. Zaczekać, aż zaparzacz i wnętrze urządzenia wyschną.
10. Ponownie założyć osłonę na zaparzacz i wsunąć zaparzacz do oporu w urządzenie.
→ Rys. 24
11. Wcisnąć dźwignię wyrzutową do oporu w górę.

12. Czerwoną blokadę przesunąć całkowicie w prawo.
→ Rys. 25

13. Zamknąć drzwiczki komory zaparzacza.
→ Rys. 26

12.8 Programy serwisowe

Przy wymianie lub wyjmowaniu filtra wody lub w celu dokładnego czyszczenia urządzenia należy korzystać z programów serwisowych. Urządzenie informuje o konieczności wykonania programu serwisowego, np. wyczyszczenia urządzenia.

UWAGA

Nieprawidłowe lub spóźnione wyczyszczenie i odkamienienie może spowodować uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Natychmiast przeprowadzić proces odkamieniania zgodnie z instrukcją.
- ▶ W żadnym wypadku nie umieszczać tabletek lub innych środków odkamieniających w szufladce na kawę mieloną.

Uwagi

- Wyświetlacz informuje o postępie programu.
- Jeżeli urządzenie jest zablokowane, jego obsługa będzie możliwa dopiero po wykonaniu programu odkamieniania.

Wskazówka: Oprócz automatycznego płukania należy regularnie wyjmować i czyścić zaparzacz.

Korzystanie z programów serwisowych

1. Nacisnąć menu.
2. Wybrać  "Czyszczenie i konserwacja" i nacisnąć ok✓.
3. Za pomocą  wybrać żądany program serwisowy i nacisnąć ok✓.

4. Nacisnąć ^{start}_{stop}, aby uruchomić program.
- ✓ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.

Przegląd programów serwisowych

W tym miejscu znajduje się przegląd programów serwisowych.

Czyszczenie spieniania mleka	Wyświetlacz pokazuje w etapach optymalny proces czyszczenia systemu spieniania mleka.
------------------------------	---

Uwaga: Gdy program zakończy działanie, opróżnić szklankę i wyczyć rurkę ssącą.

Wskazówka: Jeżeli system spieniania mleka wymaga szczególnie dokładnego wyczyszczenia, należy go regularnie czyścić ręcznie.

Odkamienianie	Oczyszczanie przewodów z resztek kamienia Uwaga: Aby zapobiec korozji, za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki usunąć z urządzenia pozostałości roztworu do usuwania kamienia. Dokładnie wyczyć rurkę ssącą wylotu napoju.
---------------	---

Czyszczenie	Oczyszczanie przewodów z resztek kawy
-------------	---------------------------------------

calc'nClean	■ Połączone czyszczenie i odkamienianie ■ Oczyszczanie przewodów z resztek kamienia i kawy
-------------	---

Wskazówki

- Przed uruchomieniem programu "Odkamienianie" lub "calc'nClean" należy przygotować naczynie o pojemności co najmniej 1 l.
- Jeżeli w urządzeniu używany jest filtr wody, wymagane interwały wykonywania programów serwisowych ulegają wydłużeniu.
- Programy "Odkamienianie" i "Czyszczenie" można wykonywać jednocześnie jako program serwisowy "calc'nClean".

Resetowanie programu serwisowego

Jeżeli wykonywanie programu serwisowego zostanie przerwane np. wskutek przerwy w zasilaniu prądem, należy wykonać opisane niżej czynności.

1. Pojemnik opróżnić, podstawić pod wylot napoju i włożyć koniec rurki ssącej do pojemnika.
2. Opróżnić pojemnik i włożyć koniec rurki ssącej do pojemnika.
3. Przeplukać pojemnik na wodę.
4. Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą niegazowaną do wysokości znacznika max.
5. Nacisnąć ^{start}_{stop}
- ✓ Urządzenie wykonuje płukanie przez ok. 2 minuty.
6. Opróżnić i oczyścić pojemnik na skropliny.
7. Ponownie uruchomić program serwisowy.

13 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Urządzenie przestało reagować.	Usterka urządzenia. 1. Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i odczekać 60 sek.. 2. Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
Nie działa młynek.	Zbyt gorące urządzenie. 1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. 2. Zaczekać 1 godzina, aż urządzenie ostygnie.
Duże różnice jakości kawy lub pianki mlecznej.	Urządzenie jest zakamienione. ▶ Odkamienić urządzenie. → <i>"Programy serwisowe", Strona 114</i>
Różnice jakości pianki mlecznej.	Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju użytego mleka lub napoju roślinnego. ▶ Jakość można zoptymalizować przez dobranie odpowiedniego rodzaju mleka lub napoju roślinnego.
Urządzenie nie wydaje gorącej wody.	System spieniania mleka lub jego gniazdo jest zanieczyszczone. ▶ Wyczyścić system spieniania mleka lub jego gniazdo. → <i>"Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 111</i>
Zbyt mała ilość lub brak spienionego mleka lub system spieniania mleka nie zasysa mleka.	System spieniania mleka lub jego gniazdo jest zanieczyszczone. ▶ Wyczyścić system spieniania mleka lub jego gniazdo. → <i>"Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 111</i>

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Zbyt mała ilość lub brak spienionego mleka lub system spieniania mleka nie zasysa mleka.	Nieodpowiednie mleko. Uwaga: Nie używać zagotowanego mleka. ▶ Używać zimnego mleka o zawartości tłuszczu co najmniej 1,5%. Spieniacz mleka nie jest prawidłowo złożony. ▶ Prawidłowo złożyć spieniacz mleka. Urządzenie jest zakamienione. ▶ Odkamienić urządzenie. → "Programy serwisowe", Strona 114
Mleko lub napoje mleczne są za zimne.	Mleko jest za zimne. ▶ Użyć letniego mleka.
Kawa nie jest wydawana lub wycieka kroplami. Nie zostaje osiągnięta ustawiona ilość napoju.	Stopień zmielenia lub ziarnistość kawy mielonej są zbyt drobne. ▶ Ustawić grubszy stopień mielenia lub użyć grubiej zmielonej kawy. Urządzenie jest silnie zakamienione. ▶ Odkamienić urządzenie. → "Programy serwisowe", Strona 114
Kawa nie ma kremowej pianki.	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▶ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty. Ziarna kawy nie są już świeżo wypalone. ▶ Należy używać świeżych ziaren kawy. Stopień zmielenia nie jest dostosowany do kawy ziarnistej. ▶ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → "Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 108
Kawa jest za kwaśna.	Zbyt mały stopień zmielenia lub zbyt duża ziarnistość mielonej kawy. ▶ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia lub użyć drobniej zmielonej kawy. Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▶ Użyć ciemniej palonej kawy.
Kawa jest za gorzka.	Stopień zmielenia lub ziarnistość kawy mielonej są zbyt drobne. ▶ Ustawić grubszy stopień mielenia lub użyć grubiej zmielonej kawy. Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▶ Zmienić gatunek kawy.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Kawa ma przypalony smak.	Za wysoka temperatura zaparzania. ▶ Ustawić niższą temperaturę zaparzania. → <i>"Ustawienia podstawowe", Strona 109</i> Stopień zmielenia lub ziarnistość kawy mielonej są zbyt drobne. ▶ Ustawić grubszy stopień mielenia lub użyć grubiej zmielonej kawy. Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▶ Zmienić gatunek kawy.
Urządzenie nie wydaje napoju.	W filtrze wody znajduje się powietrze. 1. Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i poczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. 2. Ponownie założyć filtr. Resztki odkamieniacza zatykają zbiornik na wodę. 1. Wyjąć zbiornik na wodę. 2. Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę.
Filtr wody nie trzyma się w pojemniku na wodę.	Filtr wody jest nieprawidłowo zamocowany. ▶ Prosto i dokładnie wcisnąć filtr wody do gniazda pojemnika.
Fusy nie mają zwartej konsystencji i są zbyt mokre.	Nie jest ustawiony optymalny stopień zmielenia. ▶ Ustawić grubszy lub drobniejszy stopień zmielenia. → <i>"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 108</i> Za mało zmielonej kawy. ▶ Użyć 2 płaskich miarek kawy mielonej.
Krople wody na wewnętrznej ścianie urządzenia.	Pojemnik na skropliny został wyjęty za wcześnie. ▶ Pojemnik na skropliny wyjmować dopiero kilka sekund po pobraniu ostatniego napoju.
Na wyświetlaczu widać "Uzupełnij poj. na kawę ziarn.", mimo że pojemnik na kawę ziarnistą jest pełny.	Ziarna są zbyt oleiste i nie spadają do młynka. ▶ Lekko postukać w pojemnik na kawę ziarnistą. ▶ Zmienić gatunek kawy. ▶ Nie używać oleistych ziaren kawy. ▶ Wytrzeć pusty pojemnik na kawę ziarnistą wilgotną ściereczką.
Na wyświetlaczu widać komunikat "Proszę opróżnić", mimo że pojemnik na skropliny jest pusty.	Urządzenie jest wyłączone i nie rozpoznaje opróżnienia. 1. Włączyć urządzenie i wyjąć pojemnik na skropliny. 2. Ponownie założyć pojemnik na skropliny. Pojemnik na skropliny jest zabrudzony. ▶ Dokładnie wyczyścić pojemnik na skropliny.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wyświetlacz pokazuje komunikat "Dolej wody niegazowanej lub wymień filtr".	Nieprawidłowo założony zbiornik na wodę. ▶ Prawidłowo włożyć pojemnik na wodę.
	Gazowana woda w zbiorniku na wodę. ▶ Napęlnić zbiornik na wodę czystą wodą pitną.
	Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę. 1. Wyjąć zbiornik na wodę. 2. Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę.
	Nowy filtr wody nie został przepłukany zgodnie z instrukcją. 1. Przepłukać filtr wody zgodnie z instrukcją. 2. Zainstalować filtr wody.
	W filtrze wody znajduje się powietrze. 1. Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i poczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. 2. Ponownie założyć filtr.
Wyświetlacz pokazuje bardzo często "Konieczne odkamienianie".	Stary filtr wody. ▶ Założyć nowy filtr wody.
	Zmiękczona woda zawiera jeszcze niewielkie ilości kamienia. 1. Założyć nowy filtr wody. 2. Odpowiednio ustawić twardość wody.
Wyświetlacz pokazuje komunikat "Wyczyść i ponownie włóż zaparzac".	Wylot napoju jest zabrudzony. ▶ Oczyszczyć wylot napoju. → "Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 111
	Zaparzacz jest brudny. ▶ Wyczyścić zaparzac.
Wyświetlacz pokazuje komunikat "Włącz ponownie urządzenie".	Za dużo kawy mielonej w zaparzaczu. ▶ Używać maksymalnie 2 płaskich miarek kawy mielonej.
	Utrudniony ruch mechanizmu zaparzacza. ▶ Wyczyścić zaparzac.
Wyświetlacz pokazuje komunikat "Włącz ponownie urządzenie".	Zaparzacz jest brudny. ▶ Wyczyścić zaparzac.
	Ponownie uruchomić urządzenie.
Wyświetlacz pokazuje komunikat "Urządzenie niewystarczająco odkamienić".	Użyto nieprawidłowego odkamieniacza lub za małej ilości odkamieniacza. ▶ Ponownie uruchomić program odkamieniania.
	Zbyt gorące urządzenie. 1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. 2. Zaczekać 1 godzina, aż urządzenie ostygnie.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wyświetlacz pokazuje komunikat "Usterka Skontaktuj się z infolinią".	Usterka urządzenia. ▶ Wezwać . → "Serwis", Strona 121

14 Transport, przechowywanie i utylizacja

14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed mrozem

Podczas transportu i przechowywania urządzenie należy chronić przed mrozem.

UWAGA

Podczas transportu i przechowywania może dojść do uszkodzenia urządzenia przez resztki cieczy znajdujące się w urządzeniu.

- ▶ Przed transportem lub rozpoczęciem przechowywania urządzenia opróżnić układ wody.

Wymagania

- Urządzenie jest gotowe do pracy.
 - Pojemnik na wodę jest napelniony.
1. Nacisnąć menu.
 2. Wybrać  "Ochrona przed zamrażaniem" i nacisnąć ok✓.
 3. Nacisnąć .
 4. Wyjąć zbiornik na wodę.
 - ✓ Urządzenie automatycznie opróżnia układ przewodów i wyłącza się.
 5. Opróżnić zbiornik na wodę i pojemnik na skropliny.

14.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.

2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elek-

trycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

15 Serwis

BSH Hausgeräte GmbH wydłuża dostępność części zamiennych do 10 lat. Dotyczy to do wszystkich funkcjonalnie istotnych i nadających się do magazynowania części urządzeń wyprodukowanych po 1 stycznia 2023 r.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia. Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

Informacje zgodne z Rozporządzeniem (EU) 2023/826 można znaleźć online pod adresem [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) na stronie produk-

tu i stronie serwisowej urządzenia, w obszarze instrukcji obsługi i dodatkowych dokumentów.

15.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

16 Dane techniczne

Napięcie	220– 240 V ~
Częstotliwość	50 / 60 Hz
Moc przyłącza	1500 W
Maksymalne ciśnienie pompy, statyczne	15 bar (TE651..., TE653..., TE654..); 19 bar (TE655..., TE657..)
Maksymalna pojemność zbiornika na wodę (bez filtra)	1,7 l
Maksymalna pojemność pojemnika na kawę ziarnistą	≈300 g
Długość przewodu sieciowego	100 cm
Wysokość urządzenia	385 mm
Szerokość urządzenia	280 mm
Głębokość urządzenia	468 mm
Ciężar pustego urządzenia	≈10-12 kg
Rodzaj młynka	Ceramic

Další informace a vysvětlení najdete on-line. Naskenujte QR kód na titulní straně.



Obsah

1 Bezpečnost	123	8.4 Odběr kávového nápoje z mleté kávy	132
1.1 Všeobecné pokyny	123	8.5 Odběr nápoje s mlékem	132
1.2 Použití k určenému účelu	123	8.6 Odběr kávového nápoje s mlékem	133
1.3 Omezení okruhu uživatelů	123	8.7 Odběr mléčné pěny	133
1.4 Bezpečnostní pokyny	124	8.8 Odběr speciálních nápojů	133
2 Ochrana životního prostředí a úspora	126	8.9 Odběr horké vody	134
2.1 Likvidace obalu	126	8.10 Odběr "Teplé mléko" ²	134
2.2 Úspora energie	126	8.11 Odběr "Americano" ²	134
3 Instalace a připojení	127	8.12 Odběr nápoje "Flat White", "Cafe Cortado" nebo "Kleiner Brauner" ²	134
3.1 Rozsah dodávky	127	8.13 Použití "Funkce konvice" ² ..	135
3.2 Instalace a připojení spotřebiče	127	8.14 Nastavení nápojů	135
4 Seznámení	127	8.15 Mlýnek	136
4.1 Spotřebič	127	9 Dětská pojistka	137
4.2 Ovládací panel	128	9.1 Aktivace dětské pojistky	137
4.3 Displej	128	9.2 Deaktivace dětské pojistky ..	137
5 Přehled nápojů	128	10 Oblíbené	137
6 Příslušenství	129	10.1 Založení oblíbeného nápoje	137
6.1 Uložení odměrky na mletou kávu	129	10.2 Změnit oblíbený nápoj	137
7 Před prvním použitím	129	10.3 Odběr oblíbeného nápoje ..	137
7.1 Příprava a čištění spotřebiče	129	11 Základní nastavení	137
7.2 Kontrola tvrdosti vody	129	11.1 Změna základních nastavení	137
7.3 Přehled stupňů tvrdosti vody	130	11.2 Přehled základních nastavení	138
7.4 Vodní filtr ¹	130	12 Čištění a ošetřování	139
7.5 Všeobecné pokyny	131	12.1 Způsobnost mytí v myčce nádobí	139
8 Základní ovládání	131	12.2 Čisticí prostředky	139
8.1 Zapnutí nebo vypnutí spotřebiče	131	12.3 Čištění spotřebiče	140
8.2 Odběr nápoje	131		
8.3 Odběr kávového nápoje z čerstvých kávových zrn	132		

¹ V závislosti na vybavení spotřebiče

² V závislosti na modelu

12.4 Čištění odkapávací misky a zásobníku na kávovou sedlinu	140	14 Přeprava, uskladnění a likvidace	147
12.5 Čištění mléčného systému .	141	14.1 Aktivace ochrany před mrazem	147
12.6 Vyčištění přihrádky na mletou kávu	141	14.2 Likvidace starého spotřebiče	147
12.7 Čištění spařovací jednotky .	141	15 Zákaznický servis	148
12.8 Servisní programy	142	15.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)	148
13 Odstranění poruch	143	16 Technické údaje	148



1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

1.1 Všeobecné pokyny

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

1.2 Použití k určenému účelu

Spotřebič používejte pouze:

- pro přípravu horkých nápojů.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

1.3 Omezení okruhu uživatelů

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 8 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

1.4 Bezpečnostní pokyny

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!**

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
 - ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.
- Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.
- ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
 - ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neodborné instalace jsou nebezpečné.

- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním.
- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.

- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 148*

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

Pokud do zařízení pronikne vlhkost, může to způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Spotřebič nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody.
- ▶ Na konektorové spojení spotřebiče nesmí přetéct žádná kapalina.
- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Spotřebič se zahřívá.

- ▶ Spotřebič dostatečně větrejte.
- ▶ Spotřebič nikdy neprovozujte ve skříni.

Použití prodlužovacího síťového kabelu a neschválených adaptérů je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočky.
- ▶ Používejte pouze adaptéry a síťové kabely schválené výrobcem.
- ▶ Pokud je síťový kabel příliš krátký a k dispozici není žádný delší síťový kabel, kontaktujte odbornou společnost, aby přizpůsobila el. instalace domácnosti.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!

Některé díly spotřebiče se velmi zahřívají.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů spotřebiče.
- ▶ Po použití nechte horké díly spotřebiče před dotykem vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí opaření!

Čerstvě připravené nápoje jsou velmi horké.

- ▶ V případě potřeby nechte nápoje vychladnout.
- ▶ Zabraňte kontaktu pokožky s unikajícími tekutinami a parami.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Chybné použití spotřebiče může ohrozit uživatele.

- ▶ Aby se zabránilo poranění, spotřebič používejte jen v souladu s určením.

Pohmoždění prstů při zavírání dvířek spotřebiče.

- ▶ Při zavírání dvířek spotřebiče dávejte pozor na prsty.

Mlýnek se otáčí.

► Nikdy nesahejte do mlýnku.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí: Magnetismus!

Spotřebič obsahuje trvalé magnety. Tyto magnety mohou ovlivnit elektronické implantáty, např. kardiostimulátory nebo inzulinové dávkovače.

- Osoby používající elektronické implantáty musí od spotřebiče dodržovat minimální odstup 10 cm.
- Minimální odstup 10 cm dodržujte také od vyjmuté nádržky na vodu.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí poškození zdraví!

Během filtrování se může mírně zvýšit obsah draslíku, který může mít vliv na pacienty s dialýzou a osoby s onemocněním ledvin.

- V případě onemocnění ledvin nebo speciální draslíkové diety před použitím kontaktujte lékaře.

Nečistoty na spotřebiči mohou ohrozit zdraví.

- Dodržujte hygienické pokyny pro čištění spotřebiče.

Voda z obvodu teplé vody může ohrozit zdraví.

- Spotřebič používejte výhradně s čerstvou, studenou a neperlivou pitnou vodou.

2 Ochrana životního prostředí a úspora

2.1 Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

- Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

2.2 Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje váš spotřebič méně energie.

Interval pro automatické vypnutí nastavte na nejmenší hodnotu.

- ✓ Pokud se spotřebič nepoužívá, vypne se dříve.
→ "Základní nastavení", Strana 137

Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte ho tlačítkem Zap./Vyp. na přední straně.

- ✓ Vypnuté spotřebiče nemají žádnou spotřebu.

Výdej nápoje nepřerušujte předčasně.

- ✓ Ohřáté množství vody nebo mléka se optimálně využije.

Pravidelně provádějte odvápnění spotřebiče.

- ✓ Vápené usazeniny zvyšují spotřebu energie.

3 Instalace a připojení

3.1 Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na poškození vzniklá při přepravě a jejich kompletnost.

Poznámka: V závislosti na typu spotřebiče je přiloženo různé příslušenství. Toto příslušenství je označeno čárkovaným rámem.

→ Obr. 1

A	Plně automatický kávovar
B	Hadička na mléko a trubička nasávání
C	Návod k použití
D	Nádoba na mléko ¹
E	Odměrka na mletou kávu
F	Proužek pro testování tvrdosti vody
G	Čisticí tableta ¹
H	Odvápňovací tableta ¹
I	Vodní filtr ¹

3.2 Instalace a připojení spotřebiče

POZOR

Nebezpečí poškození spotřebiče. Při neodborném uvedení spotřebiče do provozu může dojít k poškození spotřebiče.

- ▶ Spotřebič používejte pouze v prostorách bez mrazu.
- ▶ Pokud byl spotřebič přepravován nebo skladován pod 0 °C, vyčkejte před uvedením do provozu 3 hodiny při pokojové teplotě.

- ▶ Po každém připojení vyčkejte cca 5 sekund.

1. Spotřebič umístěte na rovnou a vodotěsnou plochu s dostatečnou nosností.
2. Spotřebič připojte pomocí síťové zástrčky k předpisově instalované uzemněné zásuvce.
3. Větrací štěrby spotřebiče musí zůstat volné.

4 Seznámení

4.1 Spotřebič

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.

Poznámka: V závislosti na typu přístroje jsou možné odchylky v barvách a jednotlivých detailech.

→ Obr. 2

1	Tlačítko Zap./Vyp.
2	Nádržka na vodu
3	Ovládací panel
4	Displej
5	Výběr nápoje
6	Příhrádka na uložení odměrky na mletou kávu a pomůcky pro vsazení vodního filtru
7	Víko nádržky na vodu
8	Víko na uchování aroma
9	Zásobník na kávová zrna
10	Kryt výpusti nápojů
11	Mléčný systém
12	Spařovací jednotka

¹ V závislosti na vybavení spotřebiče

13 Výpust nápoje, výškově nastavitelná

14 Typový štítek

15 Odkapávací miska

4.2 Ovládací panel

Pomocí ovládacího pole nastavíte všechny funkce vašeho spotřebiče a dostanete informace o provozním stavu.

Poznámka: Při stisknutí některého symbolu zazní tón tlačítka. Tón tlačítka můžete zapnout nebo vypnout v základních nastaveních.

→ "Přehled základních nastavení", Strana 138

Symbol Vysvětlení

start stop Spuštění nebo zastavení procesu

Poznámka: Pro předčasné přerušení výdeje nápoje, místo toho stiskněte znovu.

menu Otevření nebo opuštění menu

Poznámka: Tlačítka menu jsou zobrazena pouze při otevřeném menu.



V menu zpět



Navigace v menu směrem dolů



V menu potvrdit nebo uložit



Odběr dvou šálků



Nastavení intenzity kávy



Nastavení množství náplně

Symbol Vysvětlení



- K vyvolání oblíbených nápojů krátce stiskněte
- Pro aktivaci nebo deaktivaci dětské pojistky stiskněte nejméně na 3 sekundy

4.3 Displej

Na displeji se zobrazují zvolené nápoje, nastavení, možnosti nastavení a také hlášení o provozním stavu.

Na displeji jsou zobrazeny dodatečné informace a kroky jednání. Informace zmizí po krátké době nebo po stisknutí tlačítka. Kroky jednání zmizí po jejich vykonání.

Poznámka: Pokud není ve vašem jazyce k dispozici jazyk displeje, zvolte některý z nabízených jazyků displeje, např. angličtinu.

5 Přehled nápojů

Pomocí svého spotřebiče můžete připravovat mnoho různých nápojů.

Poznámka: Šálky predehřejte horkou vodou, např. malé šálky na espresso se silnými stěnami.



Espresso



Espresso Macch.



Caffe Crema



Cappuccino



Latte Macchiato



Káva s mlékem



Mléčná pěna



Speciální nápoje

6 Příslušenství

Používejte originální příslušenství. Je přizpůsobené pro váš spotřebič.

Příslušenství	Obchod	Zákaznický servis
Čisticí tablety	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Odvápňovací tablety	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Vodní filtr	TZ70003	00575491
Sada údržby	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Nádoba na mléko s víkem freshLock	TZ80009N	00576166

6.1 Uložení odměrky na mletou kávu

Váš spotřebič má speciální přihrádku k uložení odměrky na mletou kávu.

- ▶ Pro uložení odměrky na mletou kávy sejměte nádržku na vodu a odměrku vložte do vyhotovené prohlubně.

- ▶ Nepoužívejte leštěná kávová zrna.
- ▶ Nepoužívejte karamelizovaná kávová zrna.
- ▶ Nepoužívejte kávová zrna upravená dalšími cukernatými přísadami.
- ▶ Nenaplňujte mletou kávu.

→ Obr. **3** - **11**

Poznámka: Nádržku na vodu plňte denně čerstvou, studenou a neperlivou pitnou vodou.

Tip: Pro zachování optimální kvality skladujte kávová zrna v chladu a uzavřená.

Kávová zrna můžete několik dní uchovávat v zásobníku na kávová zrna, aniž by ztratila své aroma.

7 Před prvním použitím

Připravte spotřebič pro použití.

7.1 Příprava a čištění spotřebiče

Odstraňte ochranné fólie a vyčistěte spotřebič a jednotlivé části. Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

POZOR

Nevhodná kávová zrna mohou způsobit ucpání mlýnku.

- ▶ Používejte pouze pražené směsi na espresso nebo jiné směsi vhodné pro automatické kávovary.

7.2 Kontrola tvrdosti vody

Správné nastavení tvrdosti vody je důležité, aby váš spotřebič včas oznámil, kdy musí být odvápněn. Tvrdost vody můžete stanovit pomocí přiloženého testovacího proužku nebo u místního dodavatele vody.

cs Před prvním použitím

1. Testovací proužek krátce ponořte do čerstvé vody z vodovodu.
2. Testovací proužek nechte okapat.
3. Tvrdost vody odečtete na testovacím proužku podle 1 minuta.
→ "Přehled stupňů tvrdosti vody", Strana 130

Poznámka: Pokud je v domě instalováno zařízení na změkčování vo-

dy, můžete nastavit "Odvápňovací zařízení".

Tipy

- Nastavení můžete kdykoli změnit.
→ "Základní nastavení", Strana 137
- Je-li tvrdost vody vyšší než 21 °dH (3,8 mmol/l), můžete nádržku na vodu naplnit předfiltrovanou vodou, aby se snížily usazeniny vodního kamene v nádržce na vodu.

7.3 Přehled stupňů tvrdosti vody

V tabulce je zobrazeno přiřazení stupňů ke stupňům tvrdosti vody.

Stupeň	Nastavení kroužku na filtru INTENZA	Německá tvrdost v °dH	Celková tvrdost v mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Vodní filtr²

Použitím vodního filtru snížíte tvorbu vápených usazenin a nečistot ve vodě.

Obsah vápna ve vodě ovlivňuje aroma a pěnu kávy. Na spodní straně vodního filtru BRITA INTENZA se nachází aromakroužek. K nastavení optimálního stupně aroma pro vaši vodu z vodovodu otočte aromakroužek.

Nasazení vodního filtru a aktivace

POZOR

Možné poškození spotřebiče vápenatými usazeninami.

- Vodní filtr měňte včas.
- Vodní filtr vyměňte nejpozději po 2 měsíce.
- Dodržujte hlášení na displeji.

Poznámka: Pokud nebudete používat nový filtr, zvolte "Nebyl vložen filtr" a potvrďte pomocí ok✓.

1. Ponořte vodní filtr s otvorem směrem nahoru do sklenice s vodou a po stranách mírně stlačte tak, aby již nevystupovaly žádné vodní bubliny.
→ Obr. 5
2. Pomocí odměrky na mletou kávu vtlačte vodní filtr do nádržky na vodu.
→ Obr. 12
3. Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení "max" a stiskněte ok✓.
4. Hadičku na mléko spojte s mléčným systémem a nasávací trubičkou.
5. Konec nasávací trubičky vsuňte do odkapávacího plechu.

¹ Tovární nastavení

² V závislosti na vybavení spotřebiče

6. Stiskněte menu.
7. Pomocí  zvolte "Vodní filtr".
8. Stiskněte  a pomocí  zvolte "Aktivovat nový filtr".
9. Vyprázdněte odkapávací misku a nasadte ji.
10. Pro spuštění procesu stiskněte .
- ✓ Filtr je proplachován.
- ✓ Spotřebič je připravený k provozu.
11. Vyprázdněte odkapávací misku a nasadte ji.

Tipy

- Svůj vodní filtr měňte také z hygienických důvodů.
- Při použití vodního filtru musíte svůj spotřebič odvápnovat méně často.
- Pokud jste svůj spotřebič delší dobu nepoužívali, např. v době dovolené, vložený vodní filtr propláchněte před použitím odběrem šálku horké vody.
- Vodní filtr můžete zakoupit v prodejnách nebo u zákaznického servisu.

→ "Příslušenství", Strana 129

Poznámka: Pokud displej zobrazuje "Vyměňte vodní filtr", vyměňte vodní filtr.

Pokud nebudete používat nový filtr, zvolte "Nebyl vložen filtr" a postupujte podle pokynů na displeji.

7.5 Všeobecné pokyny

Pro optimální využití vašeho přístroje dodržujte pokyny.

Poznámky

- Přístroj je z výroby standardním nastavením naprogramován na optimální provoz.
- Mlýnek je z výroby nastaven na optimální provoz. Pokud káva jen

kape, je příliš slabá nebo tvoří málo pěny, můžete během provozu mlýnku stupeň mletí přizpůsobit.

→ "Nastavení stupně mletí",

Strana 136

- Během provozu se mohou u větracích výřezů tvořit kapky vody.
- Pokud spotřebič po určitou dobu neovládáte, spotřebič se automaticky vypne. Dobu trvání můžete změnit v základních nastaveních. → Strana 137
- Ze spotřebiče může z technických důvodů unikat pára.
- První nápoj ještě nemá plné aroma, pokud:
 - spotřebič používáte poprvé.
 - jste provedli servisní program.
 - jste spotřebič delší dobu nepoužívali.

Tento nápoj nepijte.

Tip: Trvale jemnou pěnu získáte po uvedení spotřebiče do provozu a odběru několika šálků.

8 Základní ovládání

8.1 Zapnutí nebo vypnutí spotřebiče

- ▶ Stiskněte ①.
Při zapnutí a vypnutí se spotřebič propláchne automaticky. Pokud je spotřebič při zapnutí ještě teplý nebo nebyla před vypnutím odebrána žádná káva, spotřebič se nepropláchne.

8.2 Odběr nápoje

Dozvíte se, jak si připravíte nápoj podle své volby.

⚠ VÝSTRAHA**Nebezpečí opaření!**

Čerstvě připravené nápoje jsou velmi horké.

- ▶ V případě potřeby nechte nápoje vychladnout.
- ▶ Zabraňte kontaktu pokožky s uni-
kajícími tekutinami a parami.

Tipy

- Svůj žádaný nápoj si můžete přímo zvolit pomocí tlačítek rychlé volby. Displej vám zobrazuje nápoj a aktuální nastavení.
- Kromě nápojů, které můžete ode-
bírat pomocí tlačítek rychlé volby, spotřebič nabízí další nápoje.
- Svůj nápoj můžete přizpůsobit své osobní chuti.
→ "*Nastavení nápojů*", *Strana 135*

Poznámky

- Pokud po dobu cca 5 sekund nezměníte žádné nastavení, spotřebič opustí režim nastavení. Nastavení se automaticky uloží.
- U některých nastavení je káva připravována v několika krocích. Počkejte, dokud není celý proces ukončen.

8.3 Odběr kávového nápoje z čerstvých kávových zrn

1. Pod výpustný systém umístěte přede-
dehřátý šálek.
2. Stiskněte symbol nápoje pro
kávový nápoj bez mléka, např.
"Espresso" nebo "Caffe Crema".
- ✓ Na displeji se zobrazí nápoj a aktuální nastavení nápojů.
→ "*Nastavení nápojů*", *Strana 135*
3. V případě potřeby nastavení změňte:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte ml.
 - ▶ Pro přizpůsobení intenzity kávy stiskněte ∅.

4. Stiskněte ^{start}
stop.

Kávová zrna jsou pro každé
spaření kávy čerstvě namleta.

- ✓ Káva se spaří a poté nateče do
šálku.
5. Pro předčasné zastavení odběru
stiskněte ^{start}
stop.

8.4 Odběr kávového nápoje z mleté kávy

Svůj spotřebič můžete používat také
s mletou kávou.

POZOR

Šachta na prášek se může ucpat.

- ▶ Nepoužívejte kávová zrna.
- ▶ Nepoužívejte rozpustnou kávu.
- ▶ Zbytky prášku v šachtě smetě
měkkým štětcem do šachty na prá-
šek.

Poznámka

Při přípravě s mletou kávou nejsou k
dispozici tyto výběry:

- Dva šálky najednou
 - Intenzita kávy
1. Pod výpustný systém umístěte pře-
dehřátý šálek.
 2. Stiskněte symbol žádaného nápo-
je.
 3. Stiskněte ∅ tolikrát, až se na disp-
leji zobrazí "hrubší mletou kávu".
 4. Otevřete přihrádku na mletou kávu.
 5. Naplňte maximálně 2 zarovnané
odměrky mleté kávy.
 6. Zavřete přihrádku na mletou kávu.
 7. Pro spuštění odběru nápoje
stiskněte ^{start}
stop.
 - ✓ Káva se spaří a poté nateče do
šálku.
 8. Pro předčasné zastavení odběru
stiskněte ^{start}
stop.

8.5 Odběr nápoje s mlékem

Váš spotřebič je vybaven mléčným
systémem. Můžete tak připravovat

kávové nápoje s mlékem, mléčnou pěnou a teplým mlékem.

VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

Mléčný systém je velmi horký.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkého mléčného systému.
- ▶ Před dotykem nechte horký mléčný systém vychladnout.

POZOR

Zbytky mléka mohou zaschnout a mohou být těžce odstranitelné.

- ▶ Mléčný systém čistěte po každém použití.

Poznámka: Při odběru nápoje s mlékem může spotřebič vydávat pískavé zvuky, které jsou technicky způsobené mléčným systémem.

Tipy

- Místo mléka můžete používat také rostlinné nápoje, např. ze sóji.
- Kvalita mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka nebo rostlinného nápoje.

8.6 Odběr kávového nápoje s mlékem

Požadavky

- Hadička na mléko je připojena.
 - Trubička nasávání je připojena.
1. Hadičku na mléko ponořte do mléka.
 2. Pod výpustný systém umístěte přehřátý šálek.
 3. Stiskněte symbol nápoje pro kávoový nápoj s mlékem.
 - ✓ Na displeji se zobrazí nápoj a aktuální nastavení.
→ "*Nastavení nápojů*", *Strana 135*
 4. V případě potřeby nastavení změňte:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte **ml**.

- ▶ Pro přizpůsobení intenzity kávy stiskněte **Ø**.
- ▶ Použijte šachtu na prášek. Odběr kávového nápoje z mleté kávy → *Strana 132*

5. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte start
stop.

- ✓ Nejprve se do šálku resp. sklenice naplní mléko nebo mléčná pěna. Poté se spáří káva a nateče do šálku nebo sklenice.
- ✓ Mléčný systém se po přípravě vyčistí automaticky krátkým proudem páry.

Tip: Pokud chcete odběr mléka zastavit předčasně, stiskněte start
stop. Pokud chcete zastavit celý odběr, stiskněte dvakrát **⓪**.

8.7 Odběr mléčné pěny

Požadavky

- Hadička na mléko je připojena.
 - Trubička nasávání je připojena.
1. Hadičku na mléko ponořte do mléka.
 2. Pod výpustný systém umístěte přehřátý šálek.
 3. Stiskněte symbol pro "Mléčná pěna".
 4. K nastavení množství náplně stiskněte **ml**.
 5. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte start
stop.
 6. Pro předčasné zastavení odběru stiskněte start
stop.

8.8 Odběr speciálních nápojů

Kromě nápojů, které můžete odebírat pomocí tlačítek rychlé volby, spotřebič nabízí další nápoje.

- ▶  stiskněte tolikrát, až se na displeji zobrazí požadovaný nápoj. Můžete zvolit následující nápoje:
 - "Horká voda"

- "Teplé mléko"¹
- "Funkce konvice"¹
- "Kleiner Brauner"¹
- "Americano"¹
- "Flat White"¹
- "Cafe Cortado"¹

8.9 Odběr horké vody

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

Mléčný systém je velmi horký.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkého mléčného systému.
- ▶ Před dotykem nechte horký mléčný systém vychladnout.

Poznámka: Pokud není mléčný systém vyčištěn, mohou být společně s vodou odebrány také nepatrné zbytky mléka.

Požadavky

- Mléčný systém je vyčištěn.
 - Hadička na mléko je stažena.
1. Pod dávkovač nápojů postavte šálek nebo sklenici.
 2. Stiskněte  tolikrát, až se na displeji zobrazí "Horká voda".
 3. V případě potřeby změňte nastavení:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte ml.
 4. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte . Pokud se zobrazí hlášení "Stáhněte hadičku na mléko", stáhněte hadičku na mléko a stiskněte .
 - ✓ Z výpustného systému teče horká voda.
 5. Pro předčasné zastavení odběru stiskněte .

8.10 Odběr "Teplé mléko"¹

1. Stiskněte  tolikrát, až se na displeji zobrazí "Teplé mléko".
2. V případě potřeby změňte nastavení:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte ml.
3. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte .
- ✓ Z dávkovače nápojů vytéká teplé mléko.
4. Pro předčasné zastavení odběru stiskněte .

8.11 Odběr "Americano"¹

1. Pod dávkovač nápojů postavte předeřhátou sklenici.
2. Stiskněte  tolikrát, až se na displeji zobrazí "Americano".
3. Pokud displej zobrazuje "Stáhněte hadičku na mléko", odpojte hadičku na mléko a trubičku nasávání.
4. V případě potřeby změňte nastavení:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte ml.
 - ▶ K přizpůsobení intenzity stiskněte Ø.
→ "Přizpůsobení intenzity kávy", Strana 135
5. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte .
- ✓ Káva se spaří a poté nateče do šálku.
6. Pro předčasné zastavení odběru stiskněte .

8.12 Odběr nápoje "Flat White", "Cafe Cortado" nebo "Kleiner Brauner"¹

1. Pod dávkovač nápojů postavte šálek nebo sklenici.

¹ V závislosti na modelu

2. Stiskněte  tolikrát, až se na displeji zobrazí "Flat White"¹, "Cafe Cortado"¹, nebo "Kleiner Brauner"¹.
3. V případě potřeby změňte nastavení:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte ml.
 - ▶ K přizpůsobení intenzity stiskněte Ø.
 - *"Přizpůsobení intenzity kávy", Strana 135*
4. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte start stop.
- ✓ Spaří se káva a nateče do šálku nebo sklenice. V závislosti na druhu nápoje se naplní mléko nebo mléčná pěna. Pořadí výdeje kávy nebo mléka závisí na nápoji.
5. Pro předčasné zastavení odběru stiskněte start stop.
6. Pro zastavení celého odběru opětovně stiskněte start stop.

8.13 Použití "Funkce konvice"¹

1. Pod dávkovač nápojů postavte konvici na kávu.
2. Stiskněte  tolikrát, až se na displeji zobrazí "Funkce konvice".
3. V případě potřeby změňte nastavení:
 - ▶ K přizpůsobení množství náplně stiskněte ml.
 - ▶ K přizpůsobení intenzity stiskněte Ø.
 - *"Přizpůsobení intenzity kávy", Strana 135*
4. Pro spuštění odběru nápoje stiskněte start stop.
- ✓ Káva se spaří a poté nateče do konvice na kávu.
5. Pro předčasné zastavení odběru stiskněte start stop.

8.14 Nastavení nápojů

Připravte si nápoj podle své chuti.

Přizpůsobení intenzity kávy

1. Stiskněte symbol žádaného nápoje.
2. Ø stiskněte tolikrát, až se na displeji zobrazí požadovaná intenzita kávy.
Volit můžete tyto intenzity kávy:
 - "velmi jemná"
 - "jemná"
 - "normální"
 - "silná"
 - "velmi silná"
 - "doubleshot silná"
 - "doubleshot silná+"

Tip: K získání intenzivní chuti kávy zvolte při velkém množství náplně vysokou intenzitu kávy.

Volba mleté kávy

- ▶ Stiskněte Ø tolikrát, až se na displeji zobrazí "hrubší mletou kávu".
→ *"Odběr kávového nápoje z mleté kávy", Strana 132*

aromaDouble Shot

Při použití nastavení "doubleshot silná" získáte velmi silnou kávu. Čím déle je káva spařována, tím větší množství trpkých látek a nechtěného aroma se uvolní. Trpké látky a nechtěné aroma ovlivňují chuť a stravitelnost kávy. Po první polovině připravovaného množství se opět namelou a spaří kávová zrna, takže dojde k uvolnění vždy jen těch nejchutnějších a dobře stravitelných aromatických látek.

Poznámka: Nastavení "doubleshot silná" není k dispozici pro všechny nápoje a množství nápoje.

¹ V závislosti na modelu

Přizpůsobení množství náplně

1. Stiskněte symbol žádaného nápoje.
 2. ml stiskněte tolikrát, až se na displeji zobrazí požadované množství náplně.
Můžete zvolit následující množství náplně:
 - "malá"
 - "střední"
 - "velká"
- ✓ Šipka nebo několik šipek vedle množství náplně zobrazují, že bylo změněno množství náplně přednastavené ze závodu, např. "velká".

Odběr dvou šálků najednou

U určitých nápojů je možný odběr 2 šálků najednou.

Poznámka: V závislosti na typu vašeho spotřebiče je tato funkce k dispozici jen pro kávové nápoje, ne pro kávové nápoje s mlékem.

1. Stiskněte symbol žádaného nápoje.
 2. Stiskněte .
- ✓ Displej zobrazuje nastavení.
3. Pod dávkovač nápojů postavte vlevo a vpravo dva šálky.
 4. Stiskněte .
Nápoj se připraví ve 2 krocích. Zrna se namelou ve 2 procesech mletí.
- ✓ Nápoje se spaří a poté natečou do šálků.
5. Počkejte, dokud není proces ukončen.

8.15 Mlýnek

Váš spotřebič je vybaven nastavitelným mlýnkem, pomocí kterého můžete individuálně přizpůsobit stupeň namletí kávových zrn.

Nastavení stupně mletí

Během mletí kávových zrn nastavte žádaný stupeň mletí.

⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí zranění!

Mlýnek se otáčí.

- Nikdy nesahejte do mlýnku.

POZOR

Nebezpečí poškození mlýnku. Při neodborném nastavení stupně mletí může dojít k poškození mlýnku.

- Stupeň mletí můžete nastavovat pouze u meloucího mlýnku.
- Stupeň mletí postupně nastavte otočným regulátorem.

Stupeň mletí	Nastavení
Jemný stupeň mletí pro světle pražená zrna	Otočení otočného regulátoru proti směru pohybu hodinových ručiček 
Hrubý stupeň mletí pro tmavě pražená zrna	Otočení otočného regulátoru ve směru pohybu hodinových ručiček 

Nastavení stupně mletí je patrné až po druhém šálku.

Tip: Pokud káva jen kape, nastavte hrubší stupeň mletí.
Pokud je káva vydána příliš rychle a tvoří málo pěny, nastavte jemnější stupeň mletí.

9 Dětská pojistka

Na ochranu dětí před opařením a popálením můžete spotřebič zablokovat.

9.1 Aktivace dětské pojistky

Požadavek: Spotřebič je zapnutý.

- ▶  stiskněte nejméně 3 sekundy.
- ✓ Na displeji je zobrazen [symbol klíče] a je aktivovaná dětská pojistka.

9.2 Deaktivace dětské pojistky

- ▶  stiskněte nejméně 3 sekundy.
- ✓ Na displeji již není zobrazen [symbol klíče] a dětská pojistka je deaktivována.

10 Oblíbené

Uložte a změňte individuální nápoje v menu "Oblíbení". Počet oblíbených nápojů závisí na modelu spotřebiče.

Poznámka: Pro opuštění nastavení stiskněte .

10.1 Založení oblíbeného nápoje

1. Stiskněte menu.
2. Pomocí  zvolte "Oblíbení" a stiskněte ok✓.
3. K založení nového oblíbeného nápoje stiskněte  a potvrďte pomocí ok✓.
4. Zvolte požadovaný nápoj, stiskněte příslušný symbol a potvrďte pomocí ok✓.
- ✓ Na displeji je podle nápoje zobrazen výběr nastavení nápoje, např. množství náplně ml nebo poměr kávy a mléka.

5. Proved'te nastavení nápojů a stiskněte ok✓.
- ✓ Nastavení jsou uložena.

10.2 Změnit oblíbený nápoj

1. K vyvolání menu "Oblíbení" krátce stiskněte .
2. Pomocí  zvolte "Oblíbení" a stiskněte ok✓.
3. Zvolte oblíbený nápoj, který chcete změnit 1-4 a stiskněte ok✓.
4. Zvolte požadovaný nápoj, stiskněte příslušný symbol a potvrďte pomocí ok✓.
5. Proved'te nastavení nápojů a stiskněte ok✓.
- ✓ Nastavení jsou uložena.

10.3 Odběr oblíbeného nápoje

1. K vyvolání menu "Oblíbení" krátce stiskněte .
2. Ke zvolení stávajícího oblíbeného nápoje stiskněte .
3. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte .

11 Základní nastavení

Základní nastavení spotřebiče můžete nastavit podle svých potřeb a vyvolat si dodatečné funkce.

11.1 Změna základních nastavení

1. Stiskněte menu.
2. Pomocí  zvolte požadované základní nastavení a stiskněte ok✓.
- ✓ Na displeji jsou zobrazeny možnosti nastavení a navigační symboly se rozsvítí. Displej označuje aktuální nastavení.
- ✓ Nastavení je uloženo do paměti.
3. Pomocí  přejděte zpět.
4. Pro opuštění menu stiskněte menu.

11.2 Přehled základních nastavení

Zde najdete přehled základních nastavení.

Nastavení	Výběr	Popis
Čištění a údržba	■ Vyčistit mléčný systém ■ Odvápnění ■ Čištění ■ calc'nClean	Spuštění servisního programu
Informace o servisních programech ¹	■ Káva ■ Mléčné nápoje	Počet nápojů, které je ještě možné odebrat, než musí být proveden servisní program
Poměr kávy a mléka ¹	viz výběr na spotřebiči	Nastavení "Poměr kávy a mléka" ve stupních
Oblíbení		Přidání oblíbených nápojů nebo změna → "Oblíbené", <i>Strana 137</i>
Nastavení velikosti šálku		Nastavení množství náplně ve stupních
Tvrdost vody	■ 1 měkká ■ 2 střední ■ 3 tvrdá ■ 4 velmi tvrdá ² ■ Odvápňovací zařízení	Nastavení spotřebiče podle místní tvrdosti vody → "Přehled stupňů tvrdosti vody", <i>Strana 130</i>
Automatické vypnutí	viz výběr na spotřebiči	Nastavení časového intervalu, po kterém se spotřebič po poslední přípravě nápoje automaticky vypne
Teplota kávy	■ normální ■ vysoká ■ max.	Nastavení teploty kávových nápojů Poznámka: Nastavení je účinné u všech druhů přípravy.
Vodní filtr	■ Aktivovat nový filtr ■ Nebyl vložen filtr	Nastavení použití vodního filtru → "Vodní filtr", <i>Strana 130</i>
Jazyky		Nastavení jazyka menu Změny jsou ihned viditelné na displeji.
Ochrana proti mrazu		Nastavení ochrany před mrazem

¹ V závislosti na modelu

² Tovární nastavení (může se lišit podle typu spotřebiče)

Nastavení	Výběr	Popis
Zvuky tlačítek	▪ Zvuky tlačítek zap.¹ ▪ Zvuky tlačítek vyp.	Zapnutí nebo vypnutí tónů tlačítek
Info o výdeji kávy ²	viz výběr na spotřebiči	Zobrazit počet odebraných nápojů
Výrobní nastavení	▪ Reset? ▪ Pokračovat: Stiskněte start ▪ Zastavení: Stiskněte ←	Resetování nastavení na stav z výroby Poznámka: Spotřebič vymaže všechna individuální nastavení a resetuje se na tovární nastavení.

12 Čistění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte.

12.1 Způsobilost mytí v myčce nádobí

Zde najdete přehled dílů, které můžete umývat v myčce.

POZOR

Některé součásti jsou citlivé na teplotu a při mytí v myčce nádobí mohou být poškozeny.

- ▶ Dodržujte návod k použití myčky nádobí.
- ▶ V myčce na nádobí umývejte jen vhodné součásti.
- ▶ Používejte pouze programy, které neohřívají součásti nad 60 °C.

Vhodné: 

- Odkapávací miska
- Odkapávací plech
- Nádobá na kávovou sedlinu
- Odměrka na mletou kávu
- Horní a spodní část mléčného systému

Nevhodné: 

- Clona odkapávací misky
- Kryt výpustí nápojů
- Spařovací jednotka
- Nádržka na vodu

12.2 Čisticí prostředky

Používejte pouze vhodné čisticí prostředky.

POZOR

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit povrchy spotřebiče.

- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo líh.

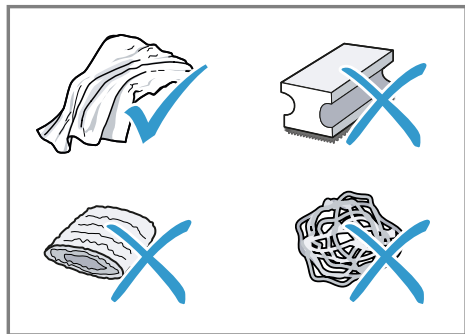
¹ Tovární nastavení (může se lišit podle typu spotřebiče)

² V závislosti na modelu

- ▶ Nepoužívejte tvrdé drátěnky nebo houbičky.

Nevhodné čisticí a odvápňovací prostředky mohou poškodit spotřebič.

- ▶ K odvápnění nepoužívejte čistou kyselinu citrónovou, ocet nebo prostředky na bázi octa.
- ▶ Nepoužívejte odvápňovací prostředek obsahující kyselinu fosforečnou.
- ▶ Používejte jen odvápňovací a čisticí tablety, které byly speciálně vyvinuty pro spotřebič.
→ "Příslušenství", Strana 129



Tipy

- Nové čisticí hadříky důkladně vymyjte, aby byly odstraněny případné uchycené soli. Soli mohou způsobit na povrchu z ušlechtilé oceli náletovou rez.
- Zbytky vápenatých usazenin, kávy, mléka, čisticího a odvápňovacího roztoku vždy ihned odstraňte, aby se zabránilo vzniku koroze.

12.3 Čištění spotřebiče

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Spotřebič nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody.

- ▶ Na konektorové spojení spotřebiče nesmí přetéct žádná kapalina.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

Některé díly spotřebiče se velmi zahřívají.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů spotřebiče.
- ▶ Po použití nechte horké díly spotřebiče před dotykem vychladnout.

1. Pouzdro, povrchy s vysokým leskem a obslužné pole čistěte utěrkou z mikrovlákna.
2. Nádržku na vodu vypláchněte čerstvou, čistou vodou.
3. Pokud nebyl spotřebič delší dobu používán, např. v době dovolené, vyčistěte kompletní přístroj včetně pohyblivých dílů jako je např. spařovací jednotka nebo nádržka na vodu.

Poznámka: Spotřebič se propláchne automaticky, pokud ho zapnete ve studeném stavu nebo ho vypnete po přípravě kávy. Systém je tedy samočisticí.

12.4 Čištění odkapávací misky a zásobníku na kávovou sedlinu

Odkapávací misku a zásobník na kávovou sedlinu čistěte a vyprazdňujte denně, aby se zabránilo tvorbě usazenin.

1. Odkapávací misku a zásobník na kávovou sedlinu vyjměte směrem dopředu.
→ Obr. 13
2. Sejměte clonu odkapávací misky a odkapávací plech.
3. Vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče.
→ Obr. 14

4. K vyjmutí mechanického ukazatel stavu naplnění stiskněte oba držáky směrem dovnitř.
→ Obr. **15**
5. Mechanický ukazatel stavu naplnění a vyčistěte vlhkým hadříkem.
6. Vyčistěte odkapávací misku a zásobník na kávovou sedlinu a opět je vložte do spotřebiče.
→ Obr. **16**

12.5 Čištění mléčného systému

Mléčný systém čistěte pravidelně.

VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

Mléčný systém je velmi horký.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkého mléčného systému.
- ▶ Před dotykem nechte horký mléčný systém vychladnout.

POZOR

Neodborným čištěním může dojít k poškození spotřebiče.

- ▶ Kryt výpustného systému nekládejte do myčky nádobí.

Poznámka: Mléčný systém se po přípravě nápoje ihned vyčistí krátkým proudem páry.

Tip: Pokud chcete mléčný systém vyčistit obzvláště důkladně, můžete použít servisní program [Čištění mléčného systému].

1. Dávkovač nápojů posuňte zcela dolů.
2. Kryt vysuňte směrem dopředu a odstraňte hadičku na mléko.
→ Obr. **8**
3. Mléčný systém vytáhněte směrem dopředu.
→ Obr. **9**
4. Uchycení mléčného systému důkladně vyčistěte od zbytků kávy.
→ Obr. **17**

5. Rozložte horní a spodní část mléčného systému.
→ Obr. **10**
6. Odpojte hadičku na mléko a trubičku nasávání.
7. Součásti čistěte mycím roztokem a měkkým hadříkem.
8. Všechny součásti opláchněte čistou vodou a osušte.
9. Mléčný systém vložte rovně zepředu do spotřebiče.
10. Nasadte kryt.

12.6 Vyčištění přihrádky na mletou kávu

1. Otevřete přihrádku na mletou kávu.
→ Obr. **18**
2. Přihrádku na mletou kávu vyčistěte hadříkem.

12.7 Čištění spařovací jednotky

Kromě provádění programu automatického proplachování pravidelně vyměte a vyčistěte spařovací jednotku.

Poznámka: Spařovací jednotku nečistěte v myčce nádobí a bez použití promývacího prostředku.

VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

Některé díly spotřebiče se velmi zahřívají.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů spotřebiče.
 - ▶ Po použití nechte horké díly spotřebiče před dotykem vychladnout.
1. Vypněte spotřebič pomocí ①.
 2. Otevřete dvířka spařovacího prostoru.
→ Obr. **19**
 3. Posuňte červený blokovací prvek na spařovací jednotce zcela doleva.
→ Obr. **20**

4. Vyhazovací páčku stiskněte zcela dolů.
- ✓ Spařovací jednotka se uvolní.
5. Uchopte spařovací jednotku za zapuštěná madla a opatrně vytáhněte.
→ Obr. 21
6. Sejměte kryt spařovací jednotky a spařovací jednotku důkladně vyčistěte pod tekoucí vodou.
→ Obr. 22
7. Proudem vody důkladně vyčistěte sítko spařovací jednotky.
→ Obr. 23
8. Vnitřek spotřebiče vyčistěte vlhkým hadříkem a odstraňte zbytky kávy.
9. Spařovací jednotku a vnitřek spotřebiče nechte vyschnout.
10. Kryt spařovací jednotky opět nasadte na spařovací jednotku a spařovací jednotku zasuňte do spotřebiče až na doraz.
→ Obr. 24
11. Vyhazovací páčku stiskněte zcela nahoru.
12. Posuňte červené blokování úplně doprava.
→ Obr. 25
13. Zavřete dvířka spařovacího prostoru.
→ Obr. 26

12.8 Servisní programy

Při vkládání nebo odstraňování vodního filtru nebo pro důkladné vyčištění vašeho spotřebiče použijte servisní programy. Váš spotřebič nahlásí, pokud se má provést servisní program, např. čištění.

POZOR

Neodborné nebo ne včas provedené čištění a odvápění může spotřebič poškodit.

- Podle pokynů ihned proveďte odvápění.

- Do přihrádky na mletou kávu nevkládejte odvápnovací tablety nebo jiné odvápnovací prostředky.

Poznámky

- Displej zobrazuje, jak daleko proces postoupil.
- Pokud je váš spotřebič zablokován, můžete ho opět obsluhovat až po provedení odvápění.

Tip: Kromě provádění automatického procesu proplachování pravidelně vyjměte a vyčistěte spařovací jednotku.

Použití servisních programů

1. Stiskněte menu.
 2. Pomocí  zvolte "Čištění a údržba" a stiskněte ok✓.
 3. Pomocí  zvolte požadovaný servisní program a stiskněte ok✓.
 4. Pro spuštění programu stiskněte start stop
- ✓ Displej Vás provede programem.

Přehled servisních programů

Zde najdete přehled servisních programů.

Vyčistit mléčný systém	Na displeji se postupně zobrazí optimální čištění mléčného systému.
------------------------	---

Poznámka: Po ukončení programu vyprázdněte sklenici a vyčistěte trubičku nasávání.

Tip: Pokud chcete mléčný systém vyčistit obzvláště důkladně, čistěte ho pravidelně manuálně.

Odvápění	Z přístroje odstraňte zbytky vodního kamene
----------	---

Poznámka: K zabránění vzniku koroze odstraňte zbytky odvápňovacího prostředku na spotřebiči měkkým a vlhkým hadříkem. Důkladně vyčistěte trubičku nasávání dávkovače nápojů.

Čištění	Z přístroje odstraňte zbytky kávy
calc'nClean	▪ Kombinace čištění a odvápňování ▪ Z přístroje odstraňte zbytky vodního kamene a kávy

Tipy

- Pokud spustíte programy "Odvápňování" nebo "calc'nClean", připravte si nádobu s kapacitou nejmeně 1 l.
- Pokud používáte vodní filtr, prodlouží se časový interval pro nutnost provedení servisního programu.

- Program "Odvápňování" a "Čištění" můžete spojit do jednoho servisního programu "calc'nClean".

Resetování servisního programu

Pokud byl servisní program přerušen, např. při výpadku proudu, proveďte níže uvedené kroky.

1. Vyprázdněte zásobník, umístěte pod dávkovač nápojů a konec trubičky nasávání vložte do zásobníku.
2. Vyprázdněte zásobník a konec trubičky nasávání vložte do zásobníku.
3. Vypláchněte nádržku na vodu.
4. Nádržku na vodu naplňte čerstvou a studenou neperlivou pitnou vodou až po označení max.
5. Stiskněte ^{start}_{stop}
- ✓ Spotřebič se proplachuje cca 2 minuty.
6. Vyprázdněte a vyčistěte odkapávací misku.
7. Znovu spusťte servisní program.

13 Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič již dále nereaguje.	Závada na spotřebiči. 1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte 60 sekund. 2. Síťovou zástrčku opět zapojte do zásuvky.
Mlýnek se nespustí.	Spotřebič je příliš horký. 1. Odpojte spotřebič od sítě. 2. Vyčkejte 1 hodina, aby se spotřebič ochladil.
Kvalita kávy nebo mléčné pěny se značně liší.	Spotřebič je zanesen vodním kamenem. ▶ Odvápňte spotřebič. → "Servisní programy", Strana 142
Kvalita mléčné pěny kolísá.	Kvalita mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka nebo rostlinného nápoje. ▶ Volbou mléčného nebo rostlinného druhu nápoje optimalizujete výsledek.
Spotřebič nevydává horkou vodu.	Je znečištěný mléčný systém nebo uchycení mléčného systému. ▶ Vyčistěte mléčný systém nebo uchycení mléčného systému. → "Čistění a ošetřování", Strana 139
Příliš málo nebo žádná mléčná pěna nebo mléčný systém nenasává mléko.	Je znečištěný mléčný systém nebo uchycení mléčného systému. ▶ Vyčistěte mléčný systém nebo uchycení mléčného systému. → "Čistění a ošetřování", Strana 139
	Mléko není vhodné. Poznámka: Nepoužívejte již svařené mléko. ▶ Používejte studené mléko s obsahem tuku nejméně 1,5 %.
	Mléčný systém není správně sestaven. ▶ Správně sestavte mléčný systém.
	Spotřebič je zanesen vodním kamenem. ▶ Odvápňte spotřebič. → "Servisní programy", Strana 142
Mléko nebo míchané mléčné nápoje jsou příliš studené.	Mléko je příliš studené. ▶ Použijte vlažné mléko.
Káva se nevydává nebo pouze po kapkách. Není dosaženo nastaveného plnicího množství.	Stupeň mletí nebo namletá káva je příliš jemná. ▶ Nastavte hrubší stupeň mletí nebo použijte hrubší mletou kávu.

Závada	Příčina a řešení závady
Káva se nevydává nebo pouze po kapkách. Není dosaženo nastaveného plnicího množství.	Spotřebič je velmi zanesen vodním kamenem. ► Odvápňte spotřebič. → <i>"Servisní programy", Strana 142</i>
Káva nemá vrstvu pěny.	Není použit optimální druh kávy. ► Používejte kávu s vyšším obsahem zrn robusta. Kávová zrna již nejsou čerstvě pražená. ► Použijte čerstvá kávová zrna. Stupeň mletí není přizpůsobený kávovým zrnům. ► Nastavte jemnější stupeň mletí. → <i>"Nastavení stupně mletí", Strana 136</i>
Káva je příliš kyselá.	Stupeň mletí nebo namletá káva je příliš hrubá. ► Nastavte jemnější stupeň mletí nebo používejte jemnější mletou kávu. Není použit optimální druh kávy. ► Používejte zrna s tmavším pražením.
Káva je příliš hořká.	Stupeň mletí nebo namletá káva je příliš jemná. ► Nastavte hrubší stupeň mletí nebo použijte hrubší mletou kávu. Není použit optimální druh kávy. ► Změňte druh kávy.
Káva chutná spáleně.	Spařovací teplota je příliš vysoká. ► Nastavte nižší spařovací teplotu. → <i>"Základní nastavení", Strana 137</i> Stupeň mletí nebo namletá káva je příliš jemná. ► Nastavte hrubší stupeň mletí nebo použijte hrubší mletou kávu. Není použit optimální druh kávy. ► Změňte druh kávy.
Spotřebič nevydává žádný nápoj.	Ve vodním filtru se nachází vzduch. 1. Ponořte vodní filtr otvorem nahoru do vody tak dlouho, až neunikají žádné bublinky vzduchu. 2. Filtr znovu nasadte. Zbytky odvápňovacího prostředku ucpávají nádržku na vodu. 1. Vyjměte nádržku na vodu. 2. Důkladně vyčistěte nádržku na vodu.
Vodní filtr nedrží v nádrže na vodu.	Vodní filtr není správně upevněn. ► Zatlačte vodní filtr přímo a pevně do přípojky nádržky.

Závada	Příčina a řešení závady
Kávová sedlina není kompaktní a je příliš vlhká.	Stupeň mletí není optimálně nastaven. ► Nastavte hrubší nebo jemnější stupeň mletí. → "<i>Nastavení stupně mletí</i>", <i>Strana 136</i> Příliš malé množství mleté kávy. ► Použijte 2 zarovnané odměrky mleté kávy.
Na vnitřním dnu spotřebiče se nachází kapky vody.	Odkapávací miska byla vyjmuta příliš brzy. ► Odkapávací misku vyjměte teprve několik vteřin po výdeji posledního nápoje.
Na displeji se zobrazí "Naplněte zásobník na", i když je nádoba na kávová zrna naplněna.	Zrna jsou příliš olejnatá a nepadají do mlýnku. ► Mírně poklepejte na zásobník na kávová zrna. ► Změňte druh kávy. ► Nepoužívejte olejnatá kávová zrna. ► Vyčistěte prázdný zásobník na kávová zrna vlhkým hadříkem.
Na displeji se zobrazí "Vylijte odkapávací", i když je odkapávací miska prázdná.	Spotřebič je vypnutý a nerozpozná vyprázdnění. 1. Zapněte spotřebič a vyjměte odkapávací misku. 2. Znovu nasadte odkapávací misku. Odkapávací miska je znečištěná. ► Odkapávací misku důkladně vyčistěte.
Na displeji se zobrazí "Doplňte neperlivou vodu nebo vyměňte filtr".	Nádržka na vodu je chybně vložena. ► Nádržku na vodu správně nasadte. V nádržce na vodu se nachází voda nasycená oxidem uhličitým. ► Nádržku na vodu naplňte čistou pitnou vodou. V nádržce na vodu se vzpříčil plovák. 1. Vyjměte nádržku na vodu. 2. Důkladně vyčistěte nádržku na vodu. Nový vodní filtr nebyl propláchnut podle návodu. 1. Podle návodu propláchněte vodní filtr. 2. Uvedte vodní filtr do provozu. Ve vodním filtru se nachází vzduch. 1. Ponořte vodní filtr otvorem nahoru do vody tak dlouho, až neunikají žádné bublinky vzduchu. 2. Filtr znovu nasadte. Vodní filtr je starý. ► Vložte nový vodní filtr.
Na displeji se příliš často zobrazuje "Nutné odvápnění".	Změkčená voda obsahuje ještě malé množství rozpuštěného vodního kamene. 1. Vložte nový vodní filtr. 2. Příslušným způsobem nastavte tvrdost vody.

Závada	Příčina a řešení závady
Na displeji se příliš často zobrazuje "Nutné odvápnění".	Tryska pro nápoj je znečištěna. ► Vyčistěte výpusť nápoje. → "Čistění a ošetřování", Strana 139
Na displeji se zobrazí "Vyčistěte spařovací jednotku prosím, a znovu nasadte".	Spařovací jednotka je znečištěná. ► Vyčistěte spařovací jednotku. Spařovací jednotka obsahuje příliš mnoho mleté kávy. ► Použijte max. 2 zarovnané odměrky mleté kávy. Mechanismus spařovací jednotky je zatuhlý. ► Vyčistěte spařovací jednotku.
Na displeji se zobrazí "Spotřebič znovu spusťte".	Spařovací jednotka je znečištěná. ► Vyčistěte spařovací jednotku. ► Spotřebič znovu spusťte.
Na displeji se zobrazí "Spotř. není dostat. Odvápnění Proces opakujte".	Byl použit chybný nebo malé množství odvápnovacího prostředku. ► Znovu proveďte odvápnovací program.
Na displeji se zobrazí "Nechte přístroj vychladnout".	Spotřebič je příliš horký. 1. Odpojte spotřebič od sítě. 2. Vyčkejte 1 hodina, aby se spotřebič ochladil.
Na displeji se zobrazí "Chyba Obracejte se na autorizovaný servis".	Závada na spotřebiči. ► Kontaktujte . → "Zákaznický servis", Strana 148

14 Přeprava, uskladnění a likvidace

14.1 Aktivace ochrany před mrazem

Při přepravě a skladování chraňte svůj spotřebič před působením mrazu.

POZOR

Zbytky tekutin ve spotřebiči mohou při přepravě nebo skladování poškodit spotřebič.

- Před přepravou nebo skladováním vyprázdněte systém vedení.

Požadavky

- Spotřebič je připravený k provozu.

- Nádržka na vodu je naplněná.
- 1. Stiskněte menu.
- 2. Pomocí  zvolte "Ochrana proti mrazu" a stiskněte ok✓.
- 3. Stiskněte ^{start}stop.
- 4. Vyjměte nádržku na vodu.
- ✓ Spotřebič automaticky vyprázdní systém trubíc a vypne se.
- 5. Vyprázdněte nádržku na vodu a odkapávací miskou.

14.2 Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. Odpojte síťový kabel.

3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte. Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

15 Zákaznický servis

BSH Hausgeräte GmbH prodlužuje dostupnost náhradních dílů na 10 let. To se vztahuje na všechny funkčně důležité a skladovatelné díly pro spotřebiče, které byly vyrobeny po 1. lednu 2023.

Poznámka: Využití zákaznického servisu je v rámci záručních podmínek výrobce bezplatné.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách.

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče.

Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na

přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách. Informace podle nařízení (EU) 2023/826 najdete online na sie-mens-home.bsh-group.com na stránce výrobku a stránce k servisu vašeho spotřebiče u návodů k použití a dalších doplňujících dokumentů.

15.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

16 Technické údaje

Napětí	220–240 V ~
Frekvence	50 / 60 Hz
Příkon	1500 W
Maximální tlak čerpadla, statický	15 bar (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)
Maximální kapacita zásobníku na vodu (bez filtru)	1,7 l
Maximální kapacita zásobníku na kávová zrna	≈300 g
Délka kabelu	100 cm
Výška spotřebiče	385 mm
Šířka spotřebiče	280 mm
Hloubka spotřebiče	468 mm

Hmotnost, bez náplně ≈10-12 kg

Druh mlýnku Ceramic

Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

1 Безопасность	151	8.1 Включение или выключение прибора	160
1.1 Общие указания	151	8.2 Приготовление напитков	160
1.2 Использование по назначению	151	8.3 Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен	161
1.3 Ограничение круга пользователей	151	8.4 Приготовление кофейного напитка из молотого кофе	161
1.4 Указания по технике безопасности	152	8.5 Приготовление напитков с молоком	162
2 Защита окружающей среды и экономия	155	8.6 Приготовление кофейного напитка с молоком	162
2.1 Утилизация упаковки	155	8.7 Приготовление молочной пены	162
2.2 Энергосбережение	155	8.8 Приготовление особых напитков	163
3 Установка и подключение	155	8.9 Приготовление горячей воды	163
3.1 Комплект поставки	155	8.10 Приготовление "Теплое молоко" ²	163
3.2 Установка и подключение бытового прибора	156	8.11 Приготовление "Американо" ²	164
4 Знакомство с прибором	156	8.12 Приготовление "Флэт уайт", "Кафе кортадо" или "Kleiner Brauner" ²	164
4.1 Прибор	156	8.13 Использование "Кофейник" ²	164
4.2 Панель управления	156	8.14 Настройки для напитков	164
4.3 Дисплей	157	8.15 Кофемолка	165
5 Перечень напитков	157	9 Блокировка для безопасности детей	166
6 Аксессуары	157	9.1 Включение блокировки для безопасности детей	166
6.1 Хранение мерной ложки для молотого кофе	158	9.2 Выключение блокировки для безопасности детей	166
7 Перед первым использованием	158	10 Избранное	166
7.1 Подготовка прибора и его очистка	158	10.1 Создание «Избранного»	166
7.2 Определение жесткости воды	158		
7.3 Обзор степеней жесткости воды:	159		
7.4 Фильтр для воды ¹	159		
7.5 Общие указания	160		
8 Стандартное управление	160		

¹ В зависимости от комплектации

² В зависимости от модели

10.2 Изменение «Избранного» ...	167	12.6 Очистка выдвижного контейнера для молотого кофе	171
10.3 Приготовление напитка из «Избранного»	167	12.7 Очистка заварочного блока	171
11 Базовые установки	167	12.8 Сервисные программы	172
11.1 Изменение базовых установок	167	13 Устранение неисправностей	173
11.2 Обзор базовых установок ...	167	14 Транспортировка, хранение и утилизация	177
12 Очистка и уход	169	14.1 Активация защиты от заморозки	177
12.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине	169	14.2 Утилизация старого бытового прибора	177
12.2 Чистящее средство	169	15 Сервисная служба	178
12.3 Очистка прибора	170	15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)	178
12.4 Очистка лотка для сбора капель и контейнера для кофейной гущи	170	16 Технические характеристики	178
12.5 Очистка системы подачи молока	170		



1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:

- для приготовления горячих напитков.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсор-

ными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

1.4 Указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.

- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 178*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электротоком.

- ▶ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▶ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Прибор нагревается.

- ▶ Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
 - ▶ Категорически запрещена эксплуатация прибора в шкафу.
- Использование удлинённого сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
 - ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
 - ▶ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротех-

нической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Используя прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▶ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▶ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

При неправильном использовании прибора пользователь может получить травмы.

- ▶ Чтобы предотвратить травмы, используйте прибор только по назначению.

Закрывая дверцу прибора, можно прищемить пальцы.

- ▶ Закрывая дверцу прибора, не прищипывайте пальцы.

Кофемолка вращается.

- ▶ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!

Прибор содержит постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные имплантаты, например, на кардиостимуляторы или инъекторы инсулина.

- ▶ Лицам с электронными имплантатами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.
- ▶ Соблюдайте также минимальное расстояние 10 см до вынутаго резервуара для воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность нанесения вреда здоровью!

В процессе фильтрации возможно незначительное увеличение содержания калия, что может иметь негативные последствия для пациентов, находящихся на диализе, и людей с заболеваниями почек.

- ▶ Если у вас есть заболевание почек или вы придерживаетесь специальной калиевой диеты, проконсультируйтесь с врачом перед использованием прибора.

Загрязнения прибора могут представлять опасность для здоровья.

- Соблюдайте указания по очистке прибора для обеспечения гигиены.

Вода из водогрейного контура может угрожать здоровью.

- Используйте прибор исключительно со свежей, холодной питьевой водой без углекислоты.

2 Защита окружающей среды и экономия

2.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

2.2 Энергосбережение

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше энергии.

Установите интервал для автоматического отключения на минимальное значение.

- ✓ Если прибор не используется, он отключается раньше.

→ "Базовые установки",
Страница 167

Если прибор не используется, выключите его кнопкой включения/выключения.

- ✓ Выключенные приборы не потребляют электроэнергию.

Не прерывайте преждевременно приготовление напитка.

- ✓ Нагретое количество воды или молока используется оптимально.

Регулярно очищайте прибор от накипи.

- ✓ Накипь приводит к повышенному энергопотреблению.

3 Установка и подключение

3.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

Примечание: В зависимости от типа прибора он поставляется с различными принадлежностями. Эти принадлежности обозначены штрихованной рамкой.

→ Рис. 1

A	Полностью автоматическая кофемашина
B	Шланг для молока и всасывающая трубка
C	Инструкция по эксплуатации
D	Емкость для молока ¹
E	Мерная ложка
F	Индикаторная полоска для определения жесткости воды
G	Чистящая таблетка ¹
H	Таблетка для удаления накипи ¹
I	Фильтр для воды ¹

¹ В зависимости от комплектации

3.2 Установка и подключение бытового прибора

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения прибора. При неправильном вводе в эксплуатацию возможны повреждения прибора.

- ▶ Используйте прибор только в помещениях, защищенных от мороза.
 - ▶ При транспортировке или хранении прибора ниже 0 °С, до его ввода в эксплуатацию выждите 3 часа при температуре помещения.
 - ▶ После каждого подключения выждите прикл. 5 секунд.
1. Установите прибор на ровную и водостойкую поверхность достаточной прочности.
 2. Подключите вилку сетевого кабеля прибора к правильно установленной розетке с заземляющим контактом.
 3. Вентиляционные отверстия прибора должны оставаться открытыми.

4 Знакомство с прибором

4.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

Примечание: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

→ Рис. 2

1	Кнопка включения/выключения
2	Резервуар для воды
3	Панель управления
4	Дисплей

5	Выбор напитка
6	Отсек для хранения мерной ложки для молотого кофе с приспособлением для установки фильтра для воды
7	Крышка резервуара для воды
8	Крышка, сохраняющая аромат
9	Емкость для кофейных зерен
10	Крышка дозатора напитков
11	Система подачи молока
12	Заварочный блок
13	Устройство разлива напитков, регулируемое по высоте
14	Фирменная табличка
15	Поддон

4.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.

Примечание: При нажатии на символ раздается звуковой сигнал. Звуковой сигнал можно включить или выключить в базовых установках.

→ "Обзор базовых установок",

Страница 167

Символ	Пояснения
start stop	Запуск или остановка процесса
	Примечание: Чтобы преждевременно прервать приготовление напитка, нажмите снова во время его приготовления.

menu Открывание меню или выход из него

Символ	Пояснения
	Примечание: Кнопки меню отображаются только при открытом меню.
	Возврат в меню
	Навигация в меню вниз
ok 	Подтверждение в меню или сохранение в памяти
	Приготовление двух чашек
	Настройка крепости кофе
ml	Настроить объем наполнения
	- Коротко нажмите кнопку для вызова «Избранного» - Чтобы включить или выключить блокировку от детей, нажимайте кнопку минимум 3 секунды

4.3 Дисплей

На дисплее отображаются выбранные напитки, выбранные установки и возможности установок, а также сообщения о режиме работы.

Дисплей отображает дополнительную информацию и шаги при выполнении действий. Информация скрывается спустя короткое время или после нажатия кнопки. Шаги при выполнении

действий скрываются после того, как они выполнены.

Примечание: Если в настройках прибора нет нужного вам варианта языка интерфейса, выберите другой, например, английский.

5 Перечень напитков

Прибор позволяет приготовить много разнообразных напитков.

Примечание: Прогрейте чашки, например, маленькие, толстостенные чашки для эспрессо, прополоскав горячей водой.

	Эспрессо
	Эспрессо мак.
	Кофе
	Капучино
	Латте Макиато
	Кофе с молоком.
	Молочная пена
	Особые напитки

6 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Принадлежности	Торговая сеть	Служба сервиса
Таблетки для очистки	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Таблетки для удаления накипи	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Фильтр для воды	TZ70003	00575491

Принадлежности	Торговая сеть	Служба сервиса
Набор для ухода	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Емкость для молока с крышкой freshLock	TZ80009N	00576166

6.1 Хранение мерной ложки для молотого кофе

В вашем приборе есть специальный отсек для хранения мерной ложки для молотого кофе.

- ▶ Чтобы положить мерную ложку для молотого кофе на хранение, снимите емкость для воды и вставьте мерную ложку для молотого кофе в углубление.

7 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

7.1 Подготовка прибора и его очистка

Снимите защитные пленки и очистите прибор и его детали. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

ВНИМАНИЕ

Возможна забивка кофемолки неподходящими кофейными зернами.

- ▶ Используйте только чистые смеси прожаренных кофейных зерен для приготовления эспрессо или для автоматических кофемашин.
- ▶ Не используйте кофейные зерна, покрытые глазурью.
- ▶ Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- ▶ Не используйте кофейные зерна, обработанные сахаросодержащими добавками.
- ▶ Не засыпайте молотый кофе.

→ Рис. **3** - **11**

Примечание: Наполните резервуар для воды свежей, холодной питьевой водой без углекислоты.

Рекомендация: Чтобы сохранить оптимальное качество, храните кофейные зерна в прохладном месте и в закрытых емкостях.

В емкости для кофейных зерен можно хранить кофейные зерна в течение нескольких дней без потери аромата.

7.2 Определение жесткости воды

Правильная настройка жесткости воды важна для обеспечения своевременного напоминания о необходимости удаления накипи. Жесткость воды можно определить при помощи прилагаемой индикаторной полоски или узнать ее в местной водоснабжающей организации.

1. На короткое время погрузите индикаторную полоску в свежую водопроводную воду.
2. Дайте тест-полоске стечь.
3. Считайте жесткость воды на индикаторной полоске спустя 1 минуту.
→ "Обзор степеней жесткости воды", Страница 159

Примечание: Если в доме имеется установка для умягчения воды, можно выполнить настройку "Система умягчения воды".

Рекомендации

- Вы можете изменить установки в любое время.
→ "Базовые установки", Страница 167

- Если жесткость воды выше 21 немецких градусов жесткости (3,8 ммоль/л), можно наполнить резервуар для воды предварительно-

но отфильтрованной водой, чтобы уменьшить образование накипи в резервуаре для воды.

7.3 Обзор степеней жесткости воды:

В таблице представлено соответствие режимов различным степеням жесткости воды.

Режим	Регулировка кольца на фильтре INTENZA	Немецкая шкала жесткости в °dH	Общая жесткость в ммоль/л
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Фильтр для воды²

Фильтр для воды снижает образование накипи, а также в значительной мере очищает воду от загрязнений. Содержание извести в воде влияет на аромат и образование пенки на кофе. С нижней стороны фильтра для воды BRITA INTENZA находится настроечное кольцо. Чтобы установить оптимальную интенсивность аромата для водопроводной воды, поверните настроечное кольцо.

Установка и ввод в действие фильтра для воды

ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение прибора в результате образования накипи.

- Своевременно заменяйте фильтр для воды.
- Заменяйте фильтр для воды самое позднее через 2 месяца.
- Учитывайте сообщения на дисплее.

Примечание: Если не используется новый фильтр, выберите "Не установ-

лен фильтр" и подтвердите, нажав **ok✓**.

1. Погрузите фильтр для воды отверстием вверх в стакан воды и слегка сжимайте боковые поверхности фильтра, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.
→ Рис. **5**
2. Вставьте фильтр для воды в резервуар для воды, хорошо прижав его мерной ложкой.
→ Рис. **12**
3. Залейте воду в резервуар для воды до отметки «max» и нажмите **ok✓**.
4. Соедините шланг для молока с системой подачи молока и всасывающей трубкой.
5. Вставьте конец всасывающей трубки в поддон.
6. Нажмите кнопку **menu**.
7. С помощью  выберите "Фильтр для воды".
8. Нажмите **ok✓** и с помощью  выберите "Активир. нов. фильтр".
9. Опорожните и вставьте поддон.

¹ Заводская настройка

² В зависимости от комплектации

10. Для запуска процесса нажмите **ok** ✓.

- ✓ Идет промывка фильтра.
- ✓ Прибор готов к работе.

11. Опорожните и вставьте поддон.

Рекомендации

- Фильтр для воды необходимо заменять также по гигиеническим соображениям.
- При использовании фильтра для воды требуется реже очищать прибор от накипи.
- Если прибор не использовался длительное время, например, если вы были в отпуске, то перед приготовлением напитка промойте установленный фильтр для воды, приготовив в приборе чашку горячей воды.
- Фильтр для воды можно приобрести в магазинах или через сервисную службу.
→ *"Аксессуары", Страница 157*

Примечание: Если дисплей показывает "Замените фильтр для воды", замените фильтр для воды.

Если не используется новый фильтр, выберите "Не установлен фильтр" и следуйте указаниям на дисплее.

7.5 Общие указания

Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

Указания

- На заводе-изготовителе запрограммированы стандартные настройки для оптимального режима работы прибора.
- На заводе установлен оптимальный режим работы кофемолки. Если кофе выходит лишь отдельными каплями или слишком жидкий и имеет слишком мало пенки, можно изменить степень помола при работающей кофемолке.
→ *"Установка степени помола", Страница 165*

- Во время работы на вентиляционных отверстиях могут образоваться капельки воды.
- Если вы не пользуетесь прибором в течение определенного времени, он автоматически отключится. Длительность можно изменить в базовых настройках. → *Страница 167*
- По техническим причинам из прибора может выходить пар.
- Первый напиток еще не обладает полным ароматом, если:
 - вы используете прибор в первый раз;
 - вы выполнили сервисную программу;
 - вы длительное время не использовали прибор.

Не пейте этот напиток.

Рекомендация: Стабильно мелкопористая консистенция пены достигается после ввода прибора в эксплуатацию и приготовления нескольких чашек.

8 Стандартное управление

8.1 Включение или выключение прибора

- ▶ Нажмите **⏻**.
При включении и выключении выполняется автоматическая промывка прибора. Если прибор при включении еще нагрет или перед выключением кофе не готовился, промывка прибора не выполняется.

8.2 Приготовление напитков

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасность ошпаривания!**

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▶ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▶ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

Рекомендации

- Напиток можно выбрать напрямую кнопками быстрого выбора. На дисплее отображается напиток и текущие настройки.
- Кроме напитков, выбираемых нажатием кнопок быстрого выбора, прибор может приготовить также другие напитки.
- Вы можете настроить прибор в соответствии с вашим индивидуальным вкусом.
→ *"Настройки для напитков",
Страница 164*

Указания

- Если в течение прибл. 5 секунд ни одна из настроек не будет изменена, прибор выходит из режима настроек. Выполненные настройки сохраняются автоматически.
- Некоторые настройки предполагают приготовление кофе в нескольких шагов. Дождитесь окончательного завершения процесса.

8.3 Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажмите на символ кофейного напитка без молока, например "Эспрессо" или "Кофе".
- ✓ На дисплее отображаются напиток и текущие настройки напитков.
→ *"Настройки для напитков",
Страница 164*

3. Изменить настройки можно следующим образом.

- ▶ Для изменения объема нажмите ml.
- ▶ Для изменения крепости кофе нажмите Ø.

4. Нажмите start stop. При использовании кофейных зерен выполняется их свежий помол для каждой варки.

- ✓ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.
5. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.

8.4 Приготовление кофейного напитка из молотого кофе

Прибор может работать также на молотых кофейных зернах.

ВНИМАНИЕ

Возможна забивка отсека для молотого кофе.

- ▶ Не используйте кофейные зерна.
- ▶ Не используйте растворимый кофе.
- ▶ Мягкой щеточкой удалите остатки молотого кофе в отсек для молотого кофе.

Примечание

При приготовлении напитков из молотого кофе выбор следующих настроек невозможен.

- Две чашки сразу
 - Крепость кофе
1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
 2. Нажмите на символ нужного напитка.
 3. Нажимайте Ø, пока на дисплее не появится "более грубого помола".
 4. Откройте выдвижной контейнер для молотого кофе.
 5. Засыпайте не более 2 мерных ложек молотого кофе без горки.

6. Закройте выдвижной контейнер для молотого кофе.
7. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
- ✓ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.
8. Чтобы преждевременно закончить start stop приготовление напитка, нажмите

8.5 Приготовление напитков с молоком

Ваш прибор имеет встроенную систему подачи молока. Используя эту систему, можно готовить кофейные напитки с молоком, а также молочную пену и теплое молоко.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность ожога!

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▶ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

ВНИМАНИЕ

Остатки молока могут засохнуть, и их будет трудно удалить.

- ▶ После каждого использования необходимо очищать систему подачи молока.

Примечание: Во время приготовления напитков с молоком система подачи молока по техническим причинам может издавать свистящие звуки.

Рекомендации

- Вы можете вместо молока также использовать напитки из растительного сырья, например, из сои.
- Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья.

8.6 Приготовление кофейного напитка с молоком

Требования

- Шланг для молока подсоединен.
 - Всасывающая трубка подсоединена.
1. Погрузите конец всасывающей трубки в молоко.
 2. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
 3. Нажмите на символ кофейного напитка с молоком.
 - ✓ На дисплее отображаются напиток и текущие настройки.
→ "Настройки для напитков",
Страница 164
 4. Изменить настройки можно следующим образом.
 - ▶ Для изменения объема нажмите ml.
 - ▶ Для изменения крепости кофе нажмите Ø.
 - ▶ Используйте отсек для молотого кофе. Приготовление кофейного напитка из молотого кофе
→ Страница 161
 5. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
 - ✓ Сначала в чашку или стакан подается молоко или молочная пена. Затем заваривается кофе и подается в чашку или стакан.
 - ✓ Молочная система после приготовления напитка автоматически очищается кратковременной подачей пара.

Рекомендация: Чтобы преждевременно закончить подачу молока, нажмите start stop. Чтобы прекратить приготовление, нажмите ① дважды.

8.7 Приготовление молочной пены

Требования

- Шланг для молока подсоединен.
- Всасывающая трубка подсоединена.

1. Погрузите конец всасывающей трубки в молоко.
2. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
3. Нажмите на символ "Молочная пена".
4. Чтобы отрегулировать количество, нажмите ml.
5. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
6. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.

8.8 Приготовление особых напитков

Кроме напитков, выбираемых нажатием кнопок быстрого выбора, прибор может приготовить также другие напитки.

- ▶ Нажимайте , пока на дисплее не появится нужный напиток. Вы можете выбрать следующие напитки:
 - "Горячая вода"
 - "Теплое молоко" ¹
 - "Кофейник" ¹
 - "Kleiner Brauner" ¹
 - "Американо" ¹
 - "Флэт уайт" ¹
 - "Кафе кортадо" ¹

8.9 Приготовление горячей воды

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность ожога!

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▶ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ей остыть.

Примечание: Если система подачи молока не очищена, то небольшое количество молока может быть разлито вместе с водой.

Требования

- Система подачи молока очищена.
- Шланг для молока отсоединен.
- 1. Поставьте чашку или стакан под устройство разлива напитков.
- 2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Горячая вода".
- 3. При необходимости измените настройку.
 - ▶ Для изменения объема нажмите ml.
- 4. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
Если появляется сообщение "Снимите шланг для молока", отсоедините шланг для молока и нажмите кнопку start stop.
- ✓ Горячая вода выходит из диспенсера.
- 5. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.

8.10 Приготовление "Теплое молоко" ¹

1. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Теплое молоко".
2. При необходимости измените настройку.
 - ▶ Для изменения объема нажмите ml.
3. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
- ✓ Теплое молоко подается из устройства разлива напитков.
4. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.

¹ В зависимости от модели

8.11 Приготовление "Американо"¹

1. Поставьте прогретую чашку под устройство разлива напитков.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Американо".
3. Если на дисплее отображается "Снимите шланг для молока", отсоедините шланг для молока и всасывающую трубку.
4. При необходимости измените настройку.
 - ▶ Для изменения объема нажмите ml.
 - ▶ Для изменения крепости напитка нажмите $\emptyset$.
→ "Настройка крепости кофе",
Страница 164
5. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
- ✓ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.
6. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.

8.12 Приготовление "Флэт уайт", "Кафе кортадо" или "Kleiner Brauner"¹

1. Поставьте чашку или стакан под устройство разлива напитков.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Флэт уайт"¹, "Кафе кортадо"¹, или "Kleiner Brauner"¹.
3. При необходимости измените настройку.
 - ▶ Для изменения объема нажмите ml.
 - ▶ Для изменения крепости напитка нажмите $\emptyset$.
→ "Настройка крепости кофе",
Страница 164

4. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
- ✓ Кофе заваривается и наливается в чашку или стакан. В зависимости от напитка выдается молоко или молочная пена. Последовательность наливания кофе или молока зависит от напитка.
5. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.
6. Чтобы прекратить приготовление, еще раз нажмите start stop.

8.13 Использование "Кофейник"¹

1. Поставьте кофейник под устройство разлива напитков.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Кофейник".
3. При необходимости измените настройку.
 - ▶ Для изменения объема нажмите ml.
 - ▶ Для изменения крепости напитка нажмите $\emptyset$.
→ "Настройка крепости кофе",
Страница 164
4. Нажмите start stop, чтобы начать приготовление напитка.
- ✓ Кофе заваривается и затем подается в кофейник.
5. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите start stop.

8.14 Настройки для напитков

Приготовьте напиток по вашему вкусу.

Настройка крепости кофе

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажимайте $\emptyset$, пока на дисплее не появится нужная крепость кофе.

¹ В зависимости от модели

Вы можете выбрать следующие настройки крепости кофе:

- "очень слабый"
- "слабый"
- "нормальный"
- "крепкий"
- "оч. крепкий"
- "doubleshot крепкий"
- "doubleshot крепкий+"

Рекомендация: Чтобы сохранить интенсивный вкус кофе, при большом количестве напитка выберите настройку большей крепости.

Выбор молотого кофе

- ▶ Нажимайте $\emptyset$, пока на дисплее не появится "более грубого помола".
→ "Приготовление кофейного напитка из молотого кофе",
Страница 161

aromaDouble Shot

Вы можете приготовить очень крепкий кофе, используя настройку "doubleshot крепкий".

Чем дольше заваривается кофе, тем больше горьких веществ и нежелательных ароматов попадает в напиток. Горькие вещества и нежелательные ароматы отрицательно влияют на вкус и делают кофе менее приятным для употребления. После приготовления половины количества напитка снова выполняется помол кофейных зерен и заваривание, в результате чего получается легкоусвояемый вкусный кофе с приятным ароматом.

Примечание: Настройка "doubleshot крепкий" возможна не для всех напитков и их количеств.

Изменение количества напитка

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажимайте ml, пока на дисплее не появится нужный объем.
Вы можете выбрать следующие объемы:
 - "маленький"

- "средний"
- "большой"

- ✓ Стрелка или несколько стрелок рядом с объемом указывают на то, что установленный изготовителем объем напитка был изменен, напр. "большой".

Приготовление двух чашек сразу

Для определенных напитков можно готовить 2 чашки сразу.

Примечание: В зависимости от типа прибора эта функция возможна только для кофейных напитков, для кофейно-молочных напитков ее брать нельзя.

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажмите .
- ✓ На дисплее отображается настройка.
3. Поставьте две чашки слева и справа под устройство разлива напитков.
4. Нажмите кнопку .
Напиток приготавливается в такое количество этапов: 2. Зерна измельчаются столько раз: 2.
- ✓ Напитки завариваются, а затем наливаются в чашки.
5. Дождитесь окончательного завершения процесса.

8.15 Кофемолка

Прибор оборудован регулируемой кофемолкой, которая позволяет индивидуально устанавливать степень помола кофейных зерен.

Установка степени помола

В процессе помола кофейных зерен установите нужную степень помола.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

Кофемолка вращается.

- ▶ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения кофемолки. При неправильной установке степени помола возможно повреждение кофемолки.

- ▶ Устанавливайте степень помола только при работающей кофемолке.
- ▶ Степень помола устанавливается ступенчато поворотным переключателем.

Степень помола	Установка
----------------	-----------

Мелкий помол для зерен светлой обжарки	Поверните переключатель против часовой стрелки
--	--



Крупный помол для зерен темной обжарки	Поверните переключатель по часовой стрелке
--	--



Настройка степени помола действует только после второй чашки.

Рекомендация: Если кофе выходит лишь отдельными каплями, установите более крупный помол.

Если кофе готовится слишком быстро и слишком мало пенки, установите более мелкий помол.

9 Блокировка для безопасности детей

Чтобы предотвратить ошпаривание и ожоги у детей, прибор можно заблокировать.

9.1 Включение блокировки для безопасности детей

Требование: Прибор включен.

- ▶ Нажмите и удерживайте не менее 3 секунд.
- ✓ Дисплей показывает [Symbol Schlüssel], блокировка для безопасности детей активирована.

9.2 Выключение блокировки для безопасности детей

- ▶ Нажмите и удерживайте не менее 3 секунд.
- ✓ Дисплей больше не показывает [Symbol Schlüssel], и блокировка для безопасности детей деактивирована.

10 Избранное

Сохраните и измените индивидуальные напитки в меню "Избранное". Количество избранных напитков зависит от модели прибора.

Примечание: Для выхода из режима настроек нажмите .

10.1 Создание «Избранного»

1. Нажмите кнопку menu.
2. Кнопкой выберите "Избранное" и нажмите ok✓.
3. Для создания новых позиций «Избранного» нажмите и подтвердите, нажав ok✓.
4. Выберите нужный напиток, нажмите на соответствующий символ и подтвердите, нажав ok✓.
- ✓ В зависимости от напитка на дисплее отображается выбор установок напитка, например, объем ml или соотношение кофе и молока.
5. Задайте установки напитков и нажмите ok✓.
- ✓ Настройки сохраняются в памяти.

10.2 Изменение «Избранного»

1. Для вызова меню "Избранное" коротко нажмите кнопку .
 2. Кнопкой  выберите "Избранное" и нажмите **ok**✓.
 3. Выберите позицию в «Избранном» 1-4, подлежащую изменению, и нажмите **ok**✓.
 4. Выберите нужный напиток, нажмите на соответствующий символ и подтвердите, нажав **ok**✓.
 5. Задайте установки напитков и нажмите **ok**✓.
- ✓ Настройки сохраняются в памяти.

10.3 Приготовление напитка из «Избранного»

1. Для вызова меню "Избранное" коротко нажмите кнопку .
2. Для выбора одной из позиций в «Избранном» нажмите .

3. Чтобы начать приготовление напитка, нажмите **start stop**.

11 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями и вызвать дополнительные функции.

11.1 Изменение базовых установок

1. Нажмите кнопку **menu**.
2. Посредством  выберите нужную базовую установку и нажмите **ok**✓.
- ✓ На дисплее отображаются возможности настроек и загораются символы для навигации. На дисплее отображается текущая настройка.
- ✓ Установка сохранена.
3. Для возврата нажмите .
4. Для выхода из меню нажмите **menu**.

11.2 Обзор базовых установок

Здесь приводится обзор базовых настроек.

Установка	Выбор	Описание
Очистка и уход	■ Очистка молочной системы ■ Удаление накипи ■ Очистка ■ calc'nClean	Запустите сервисные программы
Информация о сервисных программах ¹	■ Кофе ■ Молочные напитки	Индикация количества напитков, которое еще можно приготовить, прежде чем нужно будет выполнить сервисную программу
Соотношение кофе и молока ¹	см. выбор на приборе	Поэтапно установите "Соотношение кофе и молока"
Избранное		Добавьте или измените позиции в «Избранном» → "Избранное", Страница 166

¹ В зависимости от модели

Установка	Выбор	Описание
Настройка разм. чаш.		Поэтапно настройте объем
Жесткость воды	1 — мягкая 2 — средняя 3 — жесткая 4 — очень жесткая¹ - Система умягчения воды	Выполните настройку степени жесткости воды для данной местности → "Обзор степеней жесткости воды:", Страница 159
Автом. отключение	см. выбор на приборе	Установите период времени, по истечении которого прибор автоматически отключается после приготовления последнего напитка
Температура кофе	- нормальная - высокая - макс.	Установите температуру кофейных напитков Примечание: Настройка действительна для всех способов приготовления.
Фильтр для воды	- Активир. нов. фильтр - Не установлен фильтр	Установите использование фильтра для воды → "Фильтр для воды", Страница 159
Языки		Установите язык меню Изменения отображаются непосредственно на дисплее.
Защита от замерзания		Установите защиту от замерзания
Звуки для кнопок	- Звуки для кнопок вкл.¹ - Звуки для кноп. выкл.	Включите или выключите звук при нажатии кнопок
Информ. о напитках ²	см. выбор на приборе	Отображение количества приготовленных напитков
Заводские настройки	- Сбросить всё? - Продолжить: нажать start - Отмена: нажать ←	Восстановите заводские настройки Примечание: Прибор удаляет все индивидуальные настройки и возвращается к заводским настройкам.

¹ Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа прибора)² В зависимости от модели

12 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

12.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Здесь приводится обзор деталей, пригодных для мытья в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ

Некоторые части прибора чувствительны к высоким температурам и при мытье в посудомоечной машине могут быть повреждены.

- ▶ Соблюдайте инструкцию по эксплуатации к посудомоечной машине.
- ▶ В посудомоечной машине можно мыть только пригодные для этого части.
- ▶ Используйте только программы, не нагревающие части выше 60 °C.

Пригодны: 

- Поддон
- Поддонник
- Контейнер для кофейной гущи
- Мерная ложка для молотого кофе
- Верхняя и нижняя часть системы подачи молока

Не пригодны: 

- Пластина лотка для сбора капель
- Кожух диспенсера
- Заварочный блок
- Резервуар для воды

12.2 Чистящее средство

Используйте только подходящие чистящие средства.

ВНИМАНИЕ

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

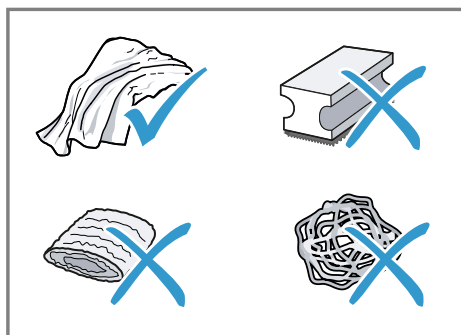
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие алкоголь/спирт.
- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.

Неподходящие чистящие средства и средства для удаления накипи могут повредить прибор.

- ▶ Для удаления накипи не используйте чистую лимонную кислоту, уксус или средства на основе уксуса.
- ▶ Не используйте средство для удаления накипи, содержащее фосфорную кислоту.
- ▶ Используйте только специально разработанные под конкретный

прибор таблетки для удаления накипи и очистки.

→ "Аксессуары", Страница 157



Рекомендации

- Тщательно промойте новые губчатые салфетки, чтобы удалить соли, которые могут иметься на них. Соли могут привести к образованию налета ржавчины на поверхностях из стали.
- Остатки накипи, кофе, молока, моющих средств и средств для удаления накипи всегда удаляйте не-

медленно, чтобы предотвратить образование коррозии.

12.3 Очистка прибора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▶ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Используя прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

1. Очистите корпус, полированные поверхности и панель управления микрофибровой салфеткой.
2. Промойте емкость для воды свежей чистой водой.
3. Если прибором долго не пользовались (например, во время отпуска), почистите весь прибор включительно с подвижными частями (например, заварочным блоком или емкостью для воды).

Примечание: Если прибор включается в холодном состоянии или выключается после приготовления кофе, промывка прибора выполняется автоматически. Таким образом система очищается самостоятельно.

12.4 Очистка лотка для сбора капель и контейнера для кофейной гущи

Ежедневно очищайте и опорожняйте поддон и емкость для кофейной гущи во избежание слоев отложений.

1. Извлеките поддон и контейнер для кофейной гущи из прибора движением к себе.
→ Рис. 13
2. Снимите пластину лотка для сбора капель и капельную решетку.
3. Очистите внутреннее пространство прибора.
→ Рис. 14
4. Чтобы снять механический указатель уровня наполнения, нажмите оба фиксатора вовнутрь.
→ Рис. 15
5. Очистите механический указатель уровня наполнения и очистите его влажной тканевой салфеткой.
6. Очистите поддон и контейнер для кофейной гущи, затем установите их обратно в прибор.
→ Рис. 16

12.5 Очистка системы подачи молока

Очищайте систему подачи молока регулярно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▶ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

ВНИМАНИЕ

При неправильной очистке возможны повреждения прибора.

- ▶ Не помещайте кожух диспенсера в посудомоечную машину.

Примечание: После приготовления напитка молочная система сразу очищается кратковременной подачей пара.

Рекомендация: Для особо тщательной очистки системы подачи молока можно использовать сервисную программу [Очистка системы подачи молока].

1. До упора опустите дозатор напитков.
2. Снимите кожух, подав вперед, после чего отсоедините шланг для молока.
→ Рис. **8**
3. Извлеките систему подачи молока, потянув вперед.
→ Рис. **9**
4. Тщательно очистите держатель молочной системы от остатков кофе.
→ Рис. **17**
5. Разберите верхнюю и нижнюю часть системы подачи молока.
→ Рис. **10**
6. Отсоедините шланг для молока и всасывающую трубку.
7. Очистите компоненты мыльным раствором и мягкой тканью.
8. Промойте все компоненты чистой водой и высушите их.
9. Вставьте систему подачи молока в прибор спереди без перекоса.
10. Установите на место кожух.

12.6 Очистка выдвижного контейнера для молотого кофе

1. Откройте выдвижной контейнер для молотого кофе.
→ Рис. **18**
2. Очистите выдвижной контейнер для молотого кофе влажной тканевой салфеткой.

12.7 Очистка заварочного блока

Дополнительно к автоматической промывке необходимо регулярно вынимать и очищать заварочный блок.

Примечание: Очистите заварочный блок, не используя моющие средства и посудомоечную машину.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Используя прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

1. Выключите прибор кнопкой ①.
2. Откройте дверцу кипятильника.
→ Рис. **19**
3. Красный фиксатор на заварочном блоке сдвиньте до упора влево.
→ Рис. **20**
4. Нажмите рычаг для выбрасывания до упора вниз.
✓ Заварочный блок отсоединяется.
5. Возьмите заварочный блок за углубления и осторожно извлеките его.
→ Рис. **21**
6. Снимите крышку с заварочного блока и тщательно промойте заварочный блок проточной водой.
→ Рис. **22**
7. Тщательно промойте фильтр заварочного блока под струей воды.
→ Рис. **23**
8. Тщательно очистите внутреннее пространство прибора влажной тканью и удалите остатки кофе.
9. Подождите, пока заварочный блок и внутреннее пространство прибора высохнут.
10. Снова установите крышку на заварочный блок и вставьте заварочный блок до упора в прибор.
→ Рис. **24**

11. Нажмите рычаг для выбрасывания до упора вверх.
12. Сдвиньте красный фиксатор до упора вправо.
→ Рис. 25
13. Закройте дверцу кипятыльника.
→ Рис. 26

12.8 Сервисные программы

При установке/снятии фильтра для воды или для тщательной очистки прибора используйте сервисные программы. При необходимости выполнить сервисную программу (например, очистку) прибор уведомляет об этом.

ВНИМАНИЕ

Неправильное или несвоевременное выполнение очистки и удаления накипи может нанести ущерб прибору.

- После сообщения немедленно выполните процесс удаления накипи.
- Не загружайте таблетки от накипи или иные средства для удаления накипи в выдвижной контейнер для молотого кофе.

Указания

- Дисплей показывает длительность процесса.
- Если прибор заблокирован, им можно будет снова пользоваться только после выполненного удаления накипи.

Рекомендация: Дополнительно к автоматической промывке необходимо регулярно вынимать и очищать заварочный блок.

Использование сервисных программ

1. Нажмите кнопку **menu**.
2. Кнопкой  выберите "Очистка и уход" и нажмите **ok**✓.
3. С помощью  выберите нужную сервисную программу и нажмите **ok**✓.

4. Для запуска программы нажмите кнопку start stop.
- ✓ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.

Обзор сервисных программ

Здесь приводится обзор сервисных программ.

Очистка молочной системы	На дисплее поэтапно отображается оптимальная очистка системы подачи молока. Примечание: По окончании программы опорожните стакан и очистите всасывающую трубку. Рекомендация: Для особо тщательной очистки системы подачи молока регулярно очищайте ее вручную.
Удаление накипи	Освобождение шлангов и трубок от остатков накипи Примечание: Для предотвращения коррозии удалите остатки раствора для удаления накипи на приборе мягкой влажной тканевой салфеткой. Тщательно очистите всасывающую трубку устройства разлива напитков.
Очистка	Освобождение шлангов и трубок от остатков кофе
calc'nClean	■ Комбинирование очистки и удаления накипи ■ Освобождение шлангов и трубок от остатков накипи и кофе

Рекомендации

- Если вы запускаете программы "Удаление накипи" или "calc'nClean", приготовьте емкость объемом не менее 1 л.
- Если используется фильтр для воды, период времени до необходимого выполнения сервисной программы продлевается.
- Вы можете объединить "Удаление накипи" и "Очистка" в сервисной программе "calc'nClean".

Сброс сервисной программы

Если, например, вследствие сбоя в энергоснабжении сервисная программа была прервана, выполните следующие действия.

1. Опорожните емкость, поставьте ее под устройство разлива напитков и опустите конец всасывающей трубки в емкость.
2. Опорожните емкость и опустите конец всасывающей трубки в емкость.
3. Промойте резервуар для воды.
4. Наполните резервуар для воды свежей холодной питьевой водой без углекислоты до отметки «max».
5. Нажмите start
stop
- ✓ Прибор промывается прим. 2 минуты.
6. Опорожните и очистите поддон.
7. Снова запустите сервисную программу.

13 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистом.
- Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор больше не реагирует.	Прибор неисправен. 1. Извлеките штепсельную вилку из розетки и выждите 60 с. 2. Снова вставьте штепсельную вилку в розетку.
Кофемолка не запускается.	Прибор перегрелся. 1. Отсоедините прибор от электросети. 2. Выждите 1 час, чтобы прибор остыл.
Очень неравномерное качество кофе или молочной пены.	В приборе образовалась накипь. ► Удалите накипь из прибора. → "Сервисные программы", Страница 172

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Неравномерное качество молочной пены.	Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья. ▶ Оптимизируйте результат, выбрав соответствующий сорт молока или напитка из растительного сырья.
Прибор не выдает горячую воду	Система подачи молока или держатель системы подачи молока загрязнены. ▶ Очистите систему подачи молока или держатель системы подачи молока. → "Очистка и уход", Страница 169
Молочной пены слишком мало или нет вообще, либо система подачи молока не всасывает молоко.	Система подачи молока или держатель системы подачи молока загрязнены. ▶ Очистите систему подачи молока или держатель системы подачи молока. → "Очистка и уход", Страница 169
	Неподходящее молоко. Примечание: Не используйте кипяченое молоко. ▶ Используйте холодное молоко с жирностью не менее 1,5 %.
	Система подачи молока неправильно собрана. ▶ Правильно выполните сборку системы подачи молока.
	В приборе образовалась накипь. ▶ Удалите накипь из прибора. → "Сервисные программы", Страница 172
Молоко или молочные коктейли слишком холодные.	Молоко слишком холодное. ▶ Используйте теплое молоко.
Кофе не выдается или только отдельными каплями.	Степень помола или молотый кофе слишком мелкие. ▶ Установите более грубый помол или используйте кофе более грубого помола.
Установленное количество напитка не достигается.	Сильные отложения накипи в приборе. ▶ Удалите накипь из прибора. → "Сервисные программы", Страница 172
Кофе без пенки.	Неоптимальный сорт кофе. ▶ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta.
	Используются не свежееобжаренные кофейные зерна. ▶ Используйте свежееобжаренные кофейные зерна.
	Степень помола не соответствует кофейным зернам. ▶ Установите более мелкий помол. → "Установка степени помола", Страница 165

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Кофе слишком «кислый».	Установлен слишком грубый помол или молотый кофе слишком крупного помола. ▶ Установите более тонкий помол или используйте кофе более тонкого помола. Неоптимальный сорт кофе. ▶ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
Кофе слишком «горький».	Степень помола или молотый кофе слишком мелкие. ▶ Установите более грубый помол или используйте кофе более грубого помола. Неоптимальный сорт кофе. ▶ Используйте другой сорт кофе.
Кофе имеет «подгорелый» привкус.	Температура заваривания слишком высокая. ▶ Установите более низкую температуру заваривания. → <i>"Базовые установки", Страница 167</i> Степень помола или молотый кофе слишком мелкие. ▶ Установите более грубый помол или используйте кофе более грубого помола. Неоптимальный сорт кофе. ▶ Используйте другой сорт кофе.
Прибор не разливает напиток.	В фильтре для воды находится воздух. 1. Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. 2. Вставьте обратно фильтр. Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды. 1. Выньте резервуар для воды. 2. Тщательно очистите резервуар для воды.
Фильтр для воды не держится в контейнере для воды.	Фильтр для воды закреплен неправильно. ▶ Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды без перекоса в гнездо резервуара.
Кофейная гуща не компактна и слишком мокрая.	Не оптимальная степень помола. ▶ Установите более крупный или более мелкий помол. → <i>"Установка степени помола", Страница 165</i> Слишком мало молотого кофе. ▶ Используйте 2 мерные ложки молотого кофе без горки.
Вода на внутреннем дне прибора.	Поддон был извлечен слишком рано. ▶ Извлекайте поддон только через несколько секунд после приготовления последнего напитка.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Индикация на дисплее "Заполнить отсек для" появляется, хотя емкость для кофейных зерен наполнена.	Зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. ▶ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен. ▶ Используйте другой сорт кофе. ▶ Не используйте маслянистые кофейные зерна. ▶ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью.
На дисплее появляется индикация "Опорожнить поддон", хотя поддон для сбора капель пустой.	Прибор выключен и не определяет опорожнение. 1. Включите прибор и выньте поддон. 2. Вставьте обратно поддон. Поддон загрязнен. ▶ Тщательно очистите поддон.
На дисплее появляется индикация "Долить негазированную воду или заменить фильтр".	Неправильно установлен резервуар для воды. ▶ Правильно установите резервуар для воды. Вода, содержащая углекислый газ, в резервуаре для воды. ▶ Наполните резервуар для воды свежей питьевой водой. В резервуаре для воды застрял поплавок. 1. Выньте резервуар для воды. 2. Тщательно очистите резервуар для воды. Новый фильтр для воды не промыт в соответствии с инструкцией. 1. Промойте фильтр для воды в соответствии с инструкцией. 2. Введите в действие фильтр для воды. В фильтре для воды находится воздух. 1. Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. 2. Вставьте обратно фильтр. Старый фильтр для воды. ▶ Вставьте новый фильтр для воды.
Индикация "Требуется удалить накипь" появляется на дисплее очень часто.	Даже умягченная вода содержит определенное количество извести. 1. Вставьте новый фильтр для воды. 2. Установите соответствующую степень жесткости воды. Диспенсер загрязнен. ▶ Очистите диспенсер. → "Очистка и уход", Страница 169

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
На дисплее появляется индикация "Очистить и снова установить заварочный блок".	Заварочный блок загрязнен. ► Очистите заварочный блок.
	В заварочном блоке слишком много молотого кофе. ► Засыпайте не более 2 мерных ложек молотого кофе без горки.
	Тугой ход механизма заварочного блока. ► Очистите заварочный блок.
На дисплее появляется индикация "Включить прибор еще раз".	Заварочный блок загрязнен. ► Очистите заварочный блок. ► Заново запустите прибор в работу.
На дисплее появляется индикация "Удалено недостаточно накипи Повторите процесс".	Использовано неправильное средство для удаления накипи или его слишком мало. ► Еще раз выполните программу удаления накипи.
На дисплее появляется индикация "Дождаться охлаждения".	Прибор перегрелся. 1. Отсоедините прибор от электросети. 2. Выждите 1 час, чтобы прибор остыл.
На дисплее появляется индикация "Неисправность. Позвоните в службу техн. Поддержки".	Прибор неисправен. ► Обратитесь в . → "Сервисная служба", Страница 178

14 Транспортировка, хранение и утилизация

14.1 Активация защиты от замерзания

При транспортировке и хранении предохраните ваш прибор от воздействия низких температур.

ВНИМАНИЕ

Остатки жидкости в приборе могут привести к повреждению прибора при транспортировке или хранении.

- Перед транспортировкой или помещением на хранение опорожните систему подачи жидкости.

Требования

- Прибор готов к работе.

- Резервуар наполнен.
- 1. Нажмите кнопку меню.
- 2. Кнопкой  выберите "Защита от замерзания" и нажмите **ok** ✓.
- 3. Нажмите кнопку .
- 4. Извлеките резервуар для воды.
- ✓ Прибор автоматически сливает жидкость из трубок и отключается.
- 5. Опорожните резервуар для воды и лоток для сбора капель.

14.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.

3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами. Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

15 Сервисная служба

BSH Hausgeräte GmbH обеспечивает наличие запасных частей до 10 лет. Это предложение распространяется на все функционально значимые и подлежащие хранению детали приборов, произведенных после 1 января 2023 года.

Примечание: При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем веб-сайте. При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора. Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав

QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.

Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.

<https://www.siemens-home.bsh-group.ru>



Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству: ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Апплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж

e-mail: ala-infokz@bshg.com

Срок службы устройства – 7 лет.

На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контактный центр 5454 (только для мобильных телефонов).

Сделано в Словении

15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

16 Технические характеристики

Напряжение	220–240 V ~
Частота	50 / 60 Hz

Потребляемая мощность	1500 W
Максимальное давление насоса, статичное	15 bar (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)
Максимальная емкость резервуара для воды (без фильтра)	1,7 l

Максимальная емкость емкости для кофейных зерен	≈300 g
Длина сетевого кабеля	100 cm
Высота прибора	385 mm
Ширина прибора	280 mm
Глубина прибора	468 mm
Вес, порожний	≈10-12 kg
Тип кофемолки	Ceramic

Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online.
Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite.



Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	181	8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen	191
1.1 Allgemeine Hinweise	181	8.4 Kaffeegetränk aus gemahle- nem Kaffee beziehen	191
1.2 Bestimmungsgemäßer Ge- brauch	181	8.5 Getränkebezug mit Milch	191
1.3 Einschränkung des Nutzerkrei- ses	181	8.6 Kaffeegetränk mit Milch bezie- hen	192
1.4 Sicherheitshinweise	182	8.7 Milchschaum beziehen	192
2 Umweltschutz und Sparen	185	8.8 Spezielle Getränke beziehen	192
2.1 Verpackung entsorgen	185	8.9 Heißwasser beziehen	193
2.2 Energie sparen	185	8.10 "Warme Milch" ² beziehen ..	193
3 Aufstellen und Anschließen ...	185	8.11 "Americano" ² beziehen	193
3.1 Lieferumfang	185	8.12 "Flat White", "Cafe Cortado" oder "Kleiner Brauner" ² be- ziehen	193
3.2 Gerät aufstellen und anschlie- ßen	185	8.13 "Kannenfunktion" ² verwen- den	194
4 Kennenlernen	186	8.14 Getränkeeinstellungen	194
4.1 Gerät	186	8.15 Mahlwerk	195
4.2 Bedienfeld	186	9 Kindersicherung	196
4.3 Display	186	9.1 Kindersicherung aktivieren ...	196
5 Getränkeübersicht	187	9.2 Kindersicherung deaktivie- ren	196
6 Zubehör	187	10 Favoriten	196
6.1 Pulverlöffel aufbewahren	187	10.1 Favorit anlegen	196
7 Vor dem ersten Gebrauch	187	10.2 Favorit ändern	196
7.1 Gerät vorbereiten und reini- gen	187	10.3 Favorit beziehen	196
7.2 Wasserhärte ermitteln	188	11 Grundeinstellungen	196
7.3 Übersicht Wasserhärtegrade	188	11.1 Grundeinstellungen ändern	196
7.4 Wasserfilter ¹	189	11.2 Übersicht Grundeinstellun- gen	197
7.5 Allgemeine Hinweise	189	12 Reinigen und Pflegen	198
8 Grundlegende Bedienung	190	12.1 Geschirrspülertauglichkeit .	198
8.1 Gerät einschalten oder aus- schalten	190	12.2 Reinigungsmittel	199
8.2 Getränkebezug	190		

¹ Je nach Geräteausstattung

² Je nach Modell

12.3 Gerät reinigen	199	14 Transportieren, Lagern und Entsorgen	207
12.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen	200	14.1 Frostschutz aktivieren	207
12.5 Milchsysteem reinigen	200	14.2 Altgerät entsorgen	207
12.6 Kaffeepulver-Schublade reinigen	201	15 Kundendienst	208
12.7 Brüheinheit reinigen	201	15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)	208
12.8 Service-Programme	201	16 Technische Daten	208
13 Störungen beheben	203		



1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät nur:

- um Heißgetränke zuzubereiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

1.4 Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG – Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

⚠ **WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 208*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

WARNUNG – Brandgefahr!

Das Gerät wird heiß.

- ▶ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▶ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

WARNUNG – Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

⚠ WARNUNG – Verbrühungsgefahr!

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

⚠ WARNUNG – Verletzungsgefahr!

Eine Fehlanwendung des Geräts kann den Benutzer gefährden.

- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.

Einklemmen der Finger beim Schließen der Gerätetür.

- ▶ Beim Schließen der Gerätetür auf die Finger achten.

Das Mahlwerk rotiert.

- ▶ Nie in das Mahlwerk fassen.

⚠ WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!

Das Gerät enthält Permanentmagnete. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen.

- ▶ Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
- ▶ Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.

⚠ WARNUNG – Gefahr von Gesundheitsschäden!

Während des Filtrervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen, die Dialysepatienten und Personen mit einer Nierenerkrankung beeinträchtigen kann.

- ▶ Bei einer Nierenerkrankung oder einer speziellen Kaliumdiät vor dem Gebrauch einen Arzt konsultieren.

Verschmutzungen am Gerät können die Gesundheit gefährden.

- ▶ Die Reinigungshinweise zur Hygiene zum Gerät beachten.

Wasser aus dem Warmwasserkreis kann die Gesundheit gefährden.

- ▶ Das Gerät ausschließlich mit frischem, kaltem Trinkwasser ohne Kohlensäure verwenden.

2 Umweltschutz und Sparen

2.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- Die einzelnen Bestandteile trennt nach Sorten entsorgen.

2.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Energie.

Das Intervall zur automatischen Abschaltung auf den kleinsten Wert einstellen.

- ✓ Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schaltet es sich früher aus.
→ "Grundeinstellungen", Seite 196

Bei Nichtbenutzung das Gerät mit der Ein/Aus-Taste an der Vorderseite ausschalten.

- ✓ Ausgeschaltete Geräte verbrauchen keine Energie.

Den Getränkebezug nicht vorzeitig unterbrechen.

- ✓ Die aufgeheizte Menge Wasser oder Milch wird optimal genutzt.

Das Gerät regelmäßig entkalken.

- ✓ Kalkablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.

3 Aufstellen und Anschließen

3.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Hinweis: Je nach Gerätetyp ist unterschiedliches Zubehör beigelegt. Dieses Zubehör ist durch einen gestrichelten Rahmen gekennzeichnet.

→ Abb. **1**

A	Kaffeevollautomat
B	Milchschlauch und Ansaugrohr
C	Gebrauchsanleitung
D	Milchbehälter ¹
E	Pulverlöffel
F	Wasserhärtestreifen
G	Reinigungstablette ¹
H	Entkalkungstablette ¹
I	Wasserfilter ¹

3.2 Gerät aufstellen und anschließen

ACHTUNG

Gefahr eines Schadens am Gerät. Durch unsachgemäße Inbetriebnahme kann das Gerät Schaden nehmen.

- Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden.
- Wenn das Gerät unter 0 °C transportiert oder gelagert wurde, 3 Stunden bei Raumtemperatur warten vor Inbetriebnahme.
- Nach jedem Anschließen ca. 5 Sekunden warten.

1. Das Gerät auf eine ebene, ausreichend tragfähige und wasserfeste Fläche stellen.
2. Das Gerät mit dem Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

¹ Je nach Geräteausstattung

3. Die Lüftungsschlitze des Geräts müssen frei bleiben.

4 Kennenlernen

4.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

→ Abb. **2**

1	Ein/Aus-Taste
2	Wassertank
3	Bedienfeld
4	Display
5	Getränkeauswahl
6	Aufbewahrungsfach Pulverlöffel mit Wasserfilter-Einsetzhilfe
7	Deckel Wassertank
8	Aromadeckel
9	Bohnenbehälter
10	Abdeckung Getränkeauslauf
11	Milchsystem
12	Brüheinheit
13	Getränkeauslauf, höhenverstellbar
14	Typenschild
15	Tropfschale

4.2 Bedienfeld

Über das Bedienfeld stellen Sie alle Funktionen Ihres Geräts ein und erhalten Informationen zum Betriebszustand.

Hinweis: Wenn Sie ein Symbol drücken, ertönt ein Tastenton. Sie können den Tastenton in den Grundeinstellungen einschalten oder ausschalten.

→ "Übersicht Grundeinstellungen", Seite 197

Symbol	Erklärung
	Vorgang starten oder stoppen Hinweis: Um den Getränkebezug vorzeitig zu unterbrechen, währenddessen erneut drücken.

menu	Menü öffnen oder verlassen Hinweis: Die Menü-Tasten sind nur bei geöffnetem Menü sichtbar.
-------------	--

	Im Menü zurückgehen
	Im Menü nach unten navigieren
ok 	Im Menü bestätigen oder speichern
	Zwei Tassen beziehen
	Kaffeestärke einstellen
ml	Füllmenge einstellen
	▪ Kurz drücken, um die Favoriten aufzurufen ▪ Mindestens 3 Sekunden drücken, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren

4.3 Display

Das Display zeigt die gewählten Getränke, Einstellungen und Einstellmöglichkeiten sowie Meldungen zum Betriebszustand.

Das Display zeigt zusätzliche Informationen und Handlungsschritte an. Die Informationen werden nach kurz-

er Zeit oder durch Tastendruck ausgeblendet. Die Handlungsschritte werden ausgeblendet, wenn sie erledigt wurden.

Hinweis: Wenn in Ihrer Landessprache keine Displaysprache vorhanden ist, wählen Sie eine vorhandene Displaysprache aus, z. B. Englisch.

5 Getränkeübersicht

Mit Ihrem Gerät können Sie eine Vielzahl unterschiedlicher Getränke zubereiten.

Hinweis: Wärmen Sie Tassen mit Heißwasser vor, z. B. kleine, dickwandige Espressotassen.

	Espresso
	Espresso Macch.
	Caffe Crema
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Milchkaffee
	Milchschaum
	Spezielle Getränke

6 Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt.

Zubehör	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Entkalkungstabletten	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Wasserfilter	TZ70003	00575491
Pflegeset	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Milchbehälter mit freshLock-Deckel	TZ80009N	00576166

6.1 Pulverlöffel aufbewahren

Ihr Gerät hat ein spezielles Fach, um den Pulverlöffel aufzubewahren.

- Um den Pulverlöffel aufzubewahren, den Wassertank entnehmen und den Pulverlöffel in die vorgeformte Vertiefung einsetzen.

7 Vor dem ersten Gebrauch

Bereiten Sie das Gerät für die Verwendung vor.

7.1 Gerät vorbereiten und reinigen

Entfernen Sie die Schutzfolien und reinigen Sie das Gerät und die Ein-

de Vor dem ersten Gebrauch

zelteile. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

ACHTUNG

Ungeeignete Bohnen können das Mahlwerk verstopfen.

- ▶ Ausschließlich reine, geröstete Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden.
- ▶ Keine glasierten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keine karamellisierten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keine mit zuckerhaltigen Zusätzen behandelten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keinen Pulverkaffee einfüllen.

→ Abb. **3** - **11**

Hinweis: Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Trinkwasser ohne Kohlensäure.

Tipp: Um die Qualität optimal zu erhalten, lagern Sie die Kaffeebohnen kühl und verschlossen. Sie können die Kaffeebohnen mehrere Tage im Bohnenbehälter lagern, ohne dass das Aroma verloren geht.

7.2 Wasserhärte ermitteln

Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit Ihr Gerät rechtzeitig anzeigt, dass es entkalkt werden muss. Sie können die Wasserhärte mit dem beiliegenden Teststreifen ermitteln oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragen.

1. Den Teststreifen kurz in frisches Leitungswasser tauchen.
2. Den Teststreifen abtropfen lassen.
3. Die Wasserhärte nach 1 Minute am Teststreifen ablesen.
→ *"Übersicht Wasserhärtegrade", Seite 188*

Hinweis: Wenn im Haus eine Wasserenthärtungsanlage installiert ist, können Sie "Enthärtungsanlage" einstellen.

Tipps

- Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 196*
- Wenn die Wasserhärte höher als 21 °dH (3,8 mmol/l) ist, können Sie den Wassertank mit vorgefiltertem Wasser befüllen, um Kalkablagerungen im Wassertank zu reduzieren.

7.3 Übersicht Wasserhärtegrade

Die Tabelle zeigt die Zuordnung der Stufen zu den Wasserhärtegraden.

Stufe	Ringeinstellung am INTENZA Filter	deutsche Härte in °dH	Gesamthärte in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

¹ Werkseinstellung

7.4 Wasserfilter¹

Mit einem Wasserfilter vermindern Sie Kalkablagerungen und reduzieren Verunreinigungen im Wasser.

Der Kalkgehalt des Wassers beeinflusst das Aroma und die Crema des Kaffees. An der Unterseite des BRITA INTENZA Wasserfilters ist ein Aromaring. Um die optimale Aromastufe für Ihr Leitungswasser einzustellen, drehen Sie den Aromaring.

Wasserfilter einsetzen und aktivieren

ACHTUNG

Möglicher Geräteschaden durch Verkalkung.

- ▶ Den Wasserfilter rechtzeitig austauschen.
- ▶ Den Wasserfilter spätestens nach 2 Monaten ersetzen.
- ▶ Die Displaymeldungen beachten.

Hinweis: Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter eingesetzt" und bestätigen Sie mit **ok✓**.

1. Den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben in ein Glas Wasser tauchen und an den Seiten leicht zusammendrücken, bis keine Luftblasen mehr aufsteigen.
→ Abb. **5**
2. Den Wasserfilter mit Hilfe des Pulverlöffels fest in den Wassertank drücken.
→ Abb. **12**
3. Den Wassertank bis zur Markierung "max" mit Wasser füllen und **ok✓** drücken.
4. Den Milchschauch mit dem Milchschaum und dem Ansaugrohr verbinden.

5. Das Ende des Ansaugrohrs in das Tropfblech stecken.
6. **menu** drücken.
7. Mit  "Wasserfilter" wählen.
8. **ok✓** drücken und mit  "Neuen Filter aktivieren" wählen.
9. Die Tropfschale leeren und einsetzen.
10. Um den Vorgang zu starten, **ok✓** drücken.
- ✓ Der Filter wird gespült.
- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.
11. Die Tropfschale leeren und einsetzen.

Tipps

- Wechseln Sie Ihren Wasserfilter auch aus hygienischen Gründen.
- Mit einem Wasserfilter müssen Sie Ihr Gerät seltener entkalken.
- Spülen Sie den eingesetzten Wasserfilter vor Gebrauch, indem Sie eine Tasse Heißwasser beziehen, wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, z. B. wenn Sie im Urlaub waren.
- Den Wasserfilter erhalten Sie über den Handel oder den Kundendienst.
→ "Zubehör", Seite 187

Hinweis: Wenn das Display "Bitte Wasserfilter wechseln" zeigt, ersetzen Sie den Wasserfilter.

Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter eingesetzt" und folgen Sie den Anweisungen im Display.

7.5 Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise, um Ihr Gerät optimal nutzen zu können.

¹ Je nach Geräteausstattung

Hinweise

- Das Gerät ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für den optimalen Betrieb programmiert.
- Das Mahlwerk ist werkseitig auf einen optimalen Betrieb eingestellt. Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird oder zu dünn ist und zu wenig Crema hat, können Sie den Mahlgrad bei laufendem Mahlwerk anpassen.
→ *"Mahlgrad einstellen", Seite 195*
- Während des Betriebs können sich an den Lüftungsschlitzen Wassertropfen bilden.
- Wenn Sie das Gerät in einer bestimmten Zeit nicht bedienen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Dauer in den Grundeinstellungen ändern.
→ *Seite 196*
- Aus dem Gerät kann technisch bedingt Dampf austreten.
- Das erste Getränk hat noch nicht das volle Aroma, wenn:
 - Sie das Gerät das erste Mal benutzen.
 - Sie ein Service-Programm durchgeführt haben.
 - Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben.Das Getränk nicht trinken.

Tipp: Eine dauerhaft feinporige Crema erhalten Sie, nachdem Sie Ihr Gerät in Betrieb genommen und einige Tassen bezogen haben.

8 Grundlegende Bedienung

8.1 Gerät einschalten oder ausschalten

- ▶ ① drücken.
Beim Einschalten und Ausschalten spült das Gerät automatisch. Wenn das Gerät beim Einschalten noch warm ist oder vor dem Ausschalten kein Kaffee bezogen wurde, spült das Gerät nicht.

8.2 Getränkebezug

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten.

WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

Tipps

- Sie können Ihr gewünschtes Getränk über die Schnellwahltasten direkt auswählen. Das Display zeigt Ihnen das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
- Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.
- Sie können Ihr Getränk an Ihren individuellen Geschmack anpassen.
→ *"Getränkeeeinstellungen", Seite 194*

Hinweise

- Wenn Sie ca. 5 Sekunden lang keine Einstellung ändern, verlässt das Gerät den Einstellmodus. Die Ein-

stellungen werden automatisch gespeichert.

- Bei einigen Einstellungen wird der Kaffee in mehreren Schritten zubereitet. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk ohne Milch drücken, z. B. "Espresso" oder "Caffè Crema".
- ✓ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Getränkeinstellungen.
→ *"Getränkeinstellungen"*, Seite 194
3. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
 - ▶ Um die Kaffeestärke anzupassen, Ø drücken.
4. ^{start}_{stop} drücken.
Die Kaffeebohnen werden für jeden Brühvorgang frisch gemahlen.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.
5. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, ^{start}_{stop} drücken.

8.4 Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen

Sie können Ihr Gerät auch mit gemahlenem Kaffee betreiben.

ACHTUNG

Der Pulverschacht kann verstopfen.

- ▶ Keine Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keinen löslichen Kaffee verwenden.

- ▶ Die Pulverreste im Pulverschacht mit einem weichen Pinsel in den Pulverschacht streichen.

Hinweis

Bei der Zubereitung mit gemahlenem Kaffee sind folgende Auswahlen nicht verfügbar:

- Zwei Tassen auf einmal
 - Kaffeestärke
1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
 2. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
 3. Ø so oft drücken, bis das Display "Kaffeepulver verwenden" zeigt.
 4. Die Kaffeepulver-Schublade öffnen.
 5. Maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver einfüllen.
 6. Die Kaffeepulver-Schublade schließen.
 7. Um den Bezug zu starten, ^{start}_{stop} drücken.
 - ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.
 8. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, ^{start}_{stop} drücken.

8.5 Getränkebezug mit Milch

Ihr Gerät besitzt ein Milchsysteem. Damit können Sie Kaffeegetränke mit Milch und Milchschaum sowie warme Milch zubereiten.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Das Milchsysteem wird sehr heiß.

- ▶ Nie das heiße Milchsysteem berühren.
- ▶ Das heiße Milchsysteem vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG

Milchreste können antrocknen und sind schwer zu entfernen.

- ▶ Milchsysteem nach jeder Verwendung reinigen.

Hinweis: Beim Getränkebezug mit Milch können durch das Milchschaumsystem technisch bedingt pfeifende Geräusche entstehen.

Tipps

- Sie können auch pflanzliche Getränke anstatt Milch verwenden, z. B. aus Soja.
- Die Qualität des Milchschaums ist abhängig von der Art der verwendeten Milch oder dem pflanzlichen Getränk.

8.6 Kaffeegetränk mit Milch beziehen

Voraussetzungen

- Der Milchschaumschlauch ist angeschlossen.
- Das Ansaugrohr ist angeschlossen.
- 1. Das Ansaugrohr in die Milch eintauchen.
- 2. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
- 3. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk mit Milch drücken.
- ✓ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
→ *"Getränkeinstellungen"*, Seite 194
- 4. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
 - ▶ Um die Kaffeestärke anzupassen, Ø drücken.
 - ▶ Pulverschacht verwenden. Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen → Seite 191
- 5. Um den Bezug zu starten, ^{start} stop drücken.
- ✓ Zuerst wird die Milch oder der Milchschaum in die Tasse bzw.

das Glas ausgegeben. Anschließend wird der Kaffee gebrüht und läuft in die Tasse oder das Glas.

- ✓ Das Milchschaumsystem reinigt sich automatisch nach der Zubereitung mit einem kurzen Dampfstoß.

Tipps: Wenn Sie den Milchbezug vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie ^{start} stop. Wenn Sie den kompletten Bezug stoppen möchten, drücken Sie zweimal ①.

8.7 Milchschaum beziehen

Voraussetzungen

- Der Milchschaumschlauch ist angeschlossen.
- Das Ansaugrohr ist angeschlossen.
- 1. Das Ansaugrohr in die Milch eintauchen.
- 2. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
- 3. Das Symbol für "Milchschaum" drücken.
- 4. Um die Füllmenge einzustellen, ml drücken.
- 5. Um den Bezug zu starten, ^{start} stop drücken.
- 6. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, ^{start} stop drücken.

8.8 Spezielle Getränke beziehen

Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.

- ▶  so oft drücken, bis das Display das gewünschte Getränk zeigt. Sie können folgende Getränke wählen:
 - "Heißwasser"
 - "Warme Milch" ¹

¹ Je nach Modell

- "Kannenfunktion"¹
- "Kleiner Brauner"¹
- "Americano"¹
- "Flat White"¹
- "Cafe Cortado"¹

8.9 Heißwasser beziehen

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Das Milchsysteem wird sehr heiß.

- ▶ Nie das heiße Milchsysteem berühren.
- ▶ Das heiße Milchsysteem vor dem Berühren abkühlen lassen.

Hinweis: Wenn das Milchsysteem nicht gereinigt ist, können geringe Mengen Milch mit dem Wasser ausgegeben werden.

Voraussetzungen

- Das Milchsysteem ist gereinigt.
- Der Milchschauch ist abgezogen.

1. Eine Tasse oder ein Glas unter den Getränkeauslauf stellen.
2.  so oft drücken, bis das Display "Heißwasser" zeigt.
3. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
4. Um den Bezug zu starten,  drücken.
Wenn die Meldung "Bitte Milchschauch abziehen" erscheint, den Milchschauch abziehen und  drücken.
- ✓ Heißes Wasser läuft aus dem Auslaufsystem.
5. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen,  drücken.

8.10 "Warme Milch"¹ beziehen

1.  so oft drücken, bis das Display "Warme Milch" zeigt.

2. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
3. Um den Bezug zu starten,  drücken.
- ✓ Warme Milch fließt aus dem Getränkeauslauf.
4. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen,  drücken.

8.11 "Americano"¹ beziehen

1. Eine vorgewärmte Tasse unter den Getränkeauslauf stellen.
2.  so oft drücken, bis das Display "Americano" zeigt.
3. Wenn das Display "Bitte Milchschauch abziehen" zeigt, den Milchschauch und das Ansaugrohr abziehen.
4. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
 - ▶ Um die Stärke anzupassen, 0 drücken.
→ "Kaffeestärke anpassen", Seite 194
5. Um den Bezug zu starten,  drücken.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.
6. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen,  drücken.

8.12 "Flat White", "Cafe Cortado" oder "Kleiner Brauner"¹ beziehen

1. Eine Tasse oder ein Glas unter den Getränkeauslauf stellen.
2.  so oft drücken, bis das Display "Flat White"¹, "Cafe Cortado"¹, oder "Kleiner Brauner"¹ zeigt.

¹ Je nach Modell

3. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
 - ▶ Um die Stärke anzupassen, Ø drücken.
→ *"Kaffeestärke anpassen", Seite 194*
4. Um den Bezug zu starten, start stop drücken.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft in die Tasse oder das Glas. Je nach Getränk wird Milch oder Milchschaum ausgegeben. Die Reihenfolge in welcher Kaffee oder Milch ausgegeben wird, ist abhängig vom Getränk.
5. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, start stop drücken.
6. Um den Bezug vollständig zu stoppen, erneut auf start stop drücken.

8.13 "Kannenfunktion"¹ verwenden

1. Eine Kaffeekanne unter den Getränkeauslauf stellen.
2.  so oft drücken, bis das Display "Kannenfunktion" zeigt.
3. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - ▶ Um die Füllmenge anzupassen, ml drücken.
 - ▶ Um die Stärke anzupassen, Ø drücken.
→ *"Kaffeestärke anpassen", Seite 194*
4. Um den Bezug zu starten, start stop drücken.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Kaffeekanne.
5. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, start stop drücken.

8.14 Getränkeeinstellungen

Bereiten Sie sich ein Getränk nach Ihrem Geschmack zu.

Kaffeestärke anpassen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2. Ø so oft drücken, bis das Display die gewünschte Kaffeestärke zeigt. Sie können folgende Kaffeestärken wählen:
 - "sehr mild"
 - "mild"
 - "normal"
 - "stark"
 - "sehr stark"
 - "doubleshot stark"
 - "doubleshot stark+"

Tipp: Um einen intensiven Kaffeegeschmack zu erhalten, wählen Sie bei einer hohen Füllmenge eine hohe Kaffeestärke aus.

Pulverkaffee wählen

- ▶ Ø so oft drücken, bis das Display "Kaffeepulver verwenden" zeigt.
→ *"Kaffeetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 191*

aromaDouble Shot

Sie können einen extra starken Kaffee beziehen, indem Sie die Einstellung "doubleshot stark" nutzen. Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Bitterstoffe und unerwünschte Aromen beeinträchtigen den Geschmack und die Bekömmlichkeit des Kaffees. Um nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe zu lösen, werden nach der Hälfte der zubereiteten Menge erneut Kaffeebohnen gemahlen und gebrüht.

¹ Je nach Modell

Hinweis: Die Einstellung "doubleshot stark" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.

Füllmenge anpassen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
 2. **ml** so oft drücken, bis das Display die gewünschte Füllmenge zeigt. Sie können folgende Füllmengen wählen:
 - "klein"
 - "mittelgroß"
 - "groß"
- ✓ Ein Pfeil oder mehrere Pfeile neben der Füllmenge zeigen, dass die vom Werk voreingestellte Füllmenge verändert wurde, z. B. "groß".

Zwei Tassen auf einmal beziehen

Sie können bei bestimmten Getränken 2 Tassen auf einmal beziehen.

Hinweis: Abhängig von Ihrem Gerättyp ist die Funktion nur für Kaffeegetränke und nicht für Kaffee-Milch-Getränke verfügbar.

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
 2.  drücken.
- ✓ Das Display zeigt die Einstellung an.
3. Zwei Tassen links und rechts unter den Getränkeauslauf stellen.
 4.  drücken.
Das Getränk wird in 2 Schritten zubereitet. Die Bohnen werden in 2 Mahlvorgängen gemahlen.
- ✓ Die Getränke werden gebrüht und laufen anschließend in die Tassen.
5. Warten, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

8.15 Mahlwerk

Ihr Gerät besitzt ein einstellbares Mahlwerk, mit dem Sie den Mahlgrad

der Kaffeebohnen individuell anpassen können.

Mahlgrad einstellen

Stellen Sie während die Kaffeebohnen gemahlen werden den gewünschten Mahlgrad ein.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Das Mahlwerk rotiert.

- ▶ Nie in das Mahlwerk fassen.

ACHTUNG

Gefahr eines Schadens am Mahlwerk. Durch unsachgemäßes Einstellen des Mahlgrads kann das Mahlwerk beschädigt werden.

- ▶ Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk einstellen.
- ▶ Den Mahlgrad mit dem Drehwähler stufenweise einstellen.

Mahlgrad	Einstellung
Feiner Mahlgrad für hell geröstete Bohnen	Drehwähler gegen den Uhrzeigersinn drehen 
Grober Mahlgrad für dunkel geröstete Bohnen	Drehwähler im Uhrzeigersinn drehen 

Die Einstellung des Mahlgrads wirkt sich erst nach der zweiten Tasse aus.

Tipp: Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird, stellen Sie den Mahlgrad gröber ein.

Wenn der Kaffee zu schnell ausgegeben wird und zu wenig Crema hat, stellen Sie den Mahlgrad feiner ein.

9 Kindersicherung

Um Kinder vor Verbrühungen und Verbrennungen zu schützen, können Sie das Gerät sperren.

9.1 Kindersicherung aktivieren

Voraussetzung: Das Gerät ist eingeschaltet.

- ▶  mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✓ Das Display zeigt [Symbol Schlüssel] und die Kindersicherung ist aktiviert.

9.2 Kindersicherung deaktivieren

- ▶  mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✓ Das Display zeigt [Symbol Schlüssel] nicht mehr und die Kindersicherung ist deaktiviert.

10 Favoriten

Speichern und ändern Sie individuelle Getränke im Menü "Favorit". Die Anzahl der Favoriten ist abhängig vom Gerätemodell.

Hinweis: Um die Einstellungen zu verlassen,  drücken.

10.1 Favorit anlegen

1. menu drücken.
2. Mit  "Favorit" wählen und ok✓ drücken.
3. Um einen neuen Favoriten anzulegen,  drücken und mit ok✓ bestätigen.

4. Das gewünschte Getränk wählen, auf das entsprechende Symbol drücken und mit ok✓ bestätigen.
- ✓ Das Display zeigt getränkeabhängig die Auswahl der Getränkeeinstellungen, z. B. die Füllmenge ml oder das Kaffee-Milch-Verhältnis.
5. Die Getränkeeinstellungen vornehmen und ok✓ drücken.
- ✓ Die Einstellungen sind gespeichert.

10.2 Favorit ändern

1. Um das Menü "Favorit" aufzurufen, kurz  drücken.
2. Mit  "Favorit" wählen und ok✓ drücken.
3. Den zu ändernden Favoriten 1-4 wählen und ok✓ drücken.
4. Das gewünschte Getränk wählen, auf das entsprechende Symbol drücken und mit ok✓ bestätigen.
5. Die Getränkeeinstellungen vornehmen und ok✓ drücken.
- ✓ Die Einstellungen sind gespeichert.

10.3 Favorit beziehen

1. Um das Menü "Favorit" aufzurufen, kurz  drücken.
2. Um einen vorhandenen Favoriten zu wählen,  drücken.
3. Um den Getränkebezug zu starten,  drücken.

11 Grundeinstellungen

Sie können die Grundeinstellungen Ihres Geräts auf Ihre Bedürfnisse einstellen und Zusatzfunktionen aufrufen.

11.1 Grundeinstellungen ändern

1. menu drücken.

2. Mit  die gewünschte Grundeinstellung wählen und **ok**/ drücken.
- ✓ Das Display zeigt die Einstellmöglichkeiten an und die Navigationssymbole leuchten auf. Das Display

kennzeichnet die aktuelle Einstellung.

- ✓ Die Einstellung ist gespeichert.
3. Mit  zurückgehen.
4. Um das Menü zu verlassen, **menu** drücken.

11.2 Übersicht Grundeinstellungen

Hier finden Sie eine Übersicht der Grundeinstellungen.

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Reinigung und Pflege	■ Milchsistem reinigen ■ Entkalken ■ Reinigen ■ calc'nClean	Service-Programme starten
Info Service-Programme ¹	■ Kaffee ■ Milchgetränke	Anzahl der Getränke, die noch bezogen werden können zeigen, bevor ein Service-Programm durchgeführt werden muss
Kaffee-Milch Verhältnis ¹	siehe Auswahl am Gerät	"Kaffee-Milch Verhältnis" einstellen in Stufen einstellen
Favorit		Favoriten hinzufügen oder ändern → <i>"Favoriten", Seite 196</i>
Tassengröße einstellen		Füllmenge in Stufen einstellen
Wasserhärte	■ 1 weich ■ 2 mittel ■ 3 hart ■ 4 sehr hart ² ■ Enthärtungsanlage	Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen → <i>"Übersicht Wasserhärtegrade", Seite 188</i>
Selbstabschaltung	siehe Auswahl am Gerät	Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezubereitung automatisch ausschaltet
Kaffeetemperatur	■ normal ■ hoch ■ max.	Temperatur für Kaffeegetränke einstellen Hinweis: Die Einstellung ist für alle Zubereitungsarten wirksam.

¹ Je nach Modell

² Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Wasserfilter	■ Neuen Filter aktivieren ■ Kein Filter eingesetzt	Verwendung des Wasserfilters einstellen → "Wasserfilter", Seite 189
Sprachen		Menüsprache einstellen Die Änderungen sind unmittelbar im Display sichtbar.
Frostschutz		Frostschutz einstellen
Tastentöne	■ Tastentöne ein ¹ ■ Tastentöne aus	Tastentöne einschalten oder ausschalten
Info Getränkebezüge ²	siehe Auswahl am Gerät	Anzahl der bezogenen Getränke zeigen
Werkseinstellungen	■ Alles zurücksetzen? ■ Fortsetzen: start drücken ■ Abbruch: ← drücken	Einstellungen auf Werkszustand zurücksetzen Hinweis: Das Gerät löscht alle individuellen Einstellungen und setzt sich auf die Werkseinstellungen zurück.

12 Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

12.1 Geschirrspülertauglichkeit

Hier finden Sie eine Übersicht der Bauteile, die Sie im Geschirrspüler reinigen können.

ACHTUNG

Einige Bauteile sind temperaturempfindlich und können bei der Reinigung im Geschirrspüler beschädigt werden.

- ▶ Die Gebrauchsanleitung des Geschirrspülers beachten.
- ▶ Nur geeignete Bauteile im Geschirrspüler reinigen.
- ▶ Nur Programme verwenden, die die Bauteile nicht über 60 °C erhitzen.

¹ Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

² Je nach Modell

Geeignet: ☑

- Tropfschale
- Tropfblech
- Kaffeesatzbehälter
- Pulverlöffel
- Oberteil und Unterteil des Milchsystems

Nicht geeignet: ☒

- Tropfschalenblende
- Abdeckung Getränkeauslauf
- Brüheinheit
- Wassertank

12.2 Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

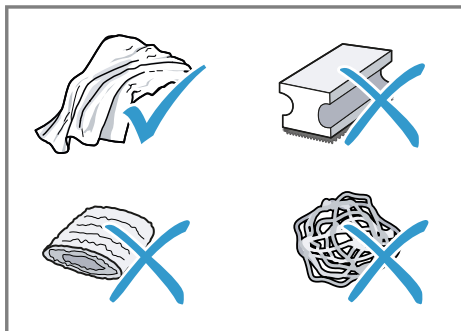
ACHTUNG

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine alkoholhaltigen oder spiritushaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.

Ungeeignete Reinigungsmittel und Entkalkungsmittel können das Gerät beschädigen.

- ▶ Zum Entkalken keine reine Zitronensäure, Essig oder Mittel auf Essigsäurebasis verwenden.
- ▶ Kein Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.
- ▶ Nur speziell für das Gerät entwickelte Entkalkungstabletten und Reinigungstabletten verwenden.
→ "Zubehör", Seite 187



Tipps

- Waschen Sie neue Schwammputztücher gründlich, um eventuell anhaftende Salze zu entfernen. Salze können Flugrost an Edelstahloberflächen verursachen.
- Entfernen Sie Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch, Reinigungs- und Entkalkungslösungen immer sofort, um die Bildung von Korrosion zu verhindern.

12.3 Gerät reinigen

⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠️ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

1. Das Gehäuse, die Hochglanzoberflächen und das Bedienfeld mit einem Mikrofasertuch reinigen.

2. Den Wassertank mit frischem, klarem Wasser spülen.
3. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wie z. B. im Urlaubsfall, das komplette Gerät reinigen, einschließlich beweglicher Teile wie z. B. Brüheinheit oder Wassertank.

Hinweis: Das Gerät spült automatisch, wenn Sie das Gerät im kalten Zustand einschalten oder nach dem Bezug von Kaffee ausschalten. Das System reinigt sich somit selbst.

12.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen

Reinigen und leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter täglich, um Ablagerungen zu vermeiden.

1. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter nach vorn herausziehen.
→ Abb. **13**
2. Die Tropfschalenblende und das Tropfblech abnehmen.
3. Den Geräteinnenraum reinigen.
→ Abb. **14**
4. Um die mechanische Füllstandsanzeige zu entnehmen, beide Halterungen nach innen drücken.
→ Abb. **15**
5. Die mechanische Füllstandsanzeige mit einem feuchten Tuch reinigen.
6. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.
→ Abb. **16**

12.5 Milchsysteem reinigen

Reinigen Sie das Milchsysteem regelmäßig.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Das Milchsysteem wird sehr heiß.

- Nie das heiße Milchsysteem berühren.
- Das heiße Milchsysteem vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG

Das Gerät kann durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

- Die Abdeckung des Auslaufsystems nicht in den Geschirrspüler geben.

Hinweis: Das Milchsysteem reinigt sich unmittelbar nach der Zubereitung mit einem Dampfstoß.

Tipp: Wenn Sie das Milchsysteem besonders gründlich reinigen wollen, können Sie das Service-Programm [Milchsysteem reinigen] verwenden.

1. Den Getränkeauslauf ganz nach unten schieben.
2. Die Abdeckung nach vorn herausziehen und den Milchschauch entfernen.
→ Abb. **8**
3. Das Milchsysteem nach vorn herausziehen.
→ Abb. **9**
4. Die Aufnahme des Milchsysteems gründlich von Kaffeeresten befreien.
→ Abb. **17**
5. Das Oberteil und das Unterteil des Milchsysteems zerlegen.
→ Abb. **10**
6. Den Milchschauch und das Ansaugrohr trennen.
7. Die Komponenten mit Spüllauge und einem weichen Tuch reinigen.
8. Alle Komponenten mit klarem Wasser spülen und abtrocknen.
9. Das Milchsysteem gerade von vorn in das Gerät einsetzen.

10. Die Abdeckung aufsetzen.

12.6 Kaffeepulver-Schublade reinigen

1. Die Kaffeepulver-Schublade öffnen.
→ Abb. **18**
2. Die Kaffeepulver-Schublade mit einem Tuch reinigen.

12.7 Brüheinheit reinigen

Entnehmen und reinigen Sie zusätzlich zum automatischen Spülvorgang regelmäßig die Brüheinheit.

Hinweis: Reinigen Sie die Brüheinheit nicht im Geschirrspüler und ohne Spülmittel.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

1. Das Gerät mit ① ausschalten.
2. Die Brühraumtür öffnen.
→ Abb. **19**
3. Die rote Verriegelung an der Brüheinheit ganz nach links schieben.
→ Abb. **20**
4. Den Auswurfhebel ganz nach unten drücken.
✓ Die Brüheinheit löst sich.
5. Die Brüheinheit an den Griffmulden fassen und vorsichtig herausziehen.
→ Abb. **21**
6. Die Abdeckung der Brüheinheit abnehmen und die Brüheinheit unter fließendem Wasser gründlich reinigen.
→ Abb. **22**

7. Das Sieb der Brüheinheit unter dem Wasserstrahl gründlich reinigen.

→ Abb. **23**

8. Den Geräteinnenraum mit einem feuchten Tuch reinigen und die Kaffeereste entfernen.
9. Die Brüheinheit und den Geräteinnenraum trocknen lassen.
10. Die Abdeckung der Brüheinheit wieder auf die Brüheinheit setzen und die Brüheinheit bis zum Anschlag in das Gerät schieben.
→ Abb. **24**
11. Den Auswurfhebel ganz nach oben drücken.
12. Die rote Verriegelung ganz nach rechts schieben.
→ Abb. **25**
13. Die Brühraumtür schließen.
→ Abb. **26**

12.8 Service-Programme

Wenn Sie einen Wasserfilter einsetzen oder entfernen oder um Ihr Gerät gründlich zu reinigen, verwenden Sie die Service-Programme. Ihr Gerät meldet, wenn Sie ein Service-Programm durchführen sollen, z. B. Reinigen.

ACHTUNG

Unsachgemäße oder nicht rechtzeitig erfolgte Reinigung und Entkalkung kann das Gerät beschädigen.

- ▶ Den Entkalkungsvorgang nach Anweisung sofort durchführen.
- ▶ Keine Entkalkungstabletten oder andere Entkalkungsmittel in die Kaffeepulver-Schublade geben.

Hinweise

- Das Display zeigt an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.
- Ist Ihr Gerät gesperrt, können Sie es erst wieder nach erfolgtem Entkalkungsvorgang bedienen.

Tipp: Entnehmen und reinigen Sie zusätzlich zum automatischen Spülvorgang regelmäßig die Brüheinheit.

Service-Programme verwenden

- 1. menu drücken.
- 2. Mit  "Reinigung und Pflege" wählen und ok✓ drücken.
- 3. Mit  das gewünschte Service-Programm wählen und ok✓ drücken.
- 4. Um das Programm zu starten, ^{start}drücken _{stop}.
- ✓ Das Display führt durch das Programm.

Übersicht Service-Programme

Hier finden Sie eine Übersicht der Service-Programme.

Milchsystem reinigen	Das Display zeigt schrittweise die optimale Reinigung des Milchsystems. Hinweis: Wenn das Programm beendet ist, leeren Sie das Glas und reinigen Sie das Ansaugrohr. Tipp: Wenn Sie das Milchsystem besonders gründlich reinigen wollen, reinigen Sie es regelmäßig manuell.
Entkalken	Leitungen von Kalkresten befreien

Hinweis: Um Korrosionsbildung vorzubeugen, entfernen Sie die Rückstände der Entkalkungslösung am Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Reinigen Sie das Ansaugrohr des Getränkeauslaufs gründlich.

Reinigen	Leitungen von Kaffeeresten befreien
calc'nClean	■ Reinigen und Entkalken kombinieren ■ Leitungen von Kalkresten und Kaffeeresten befreien

Tipps

- Wenn Sie die Programme "Entkalken" oder "calc'nClean" starten, stellen Sie einen Behälter mit mindestens 1 l Fassungsvermögen bereit.
- Wenn Sie einen Wasserfilter verwenden, verlängert sich der Zeitabstand, bis Sie ein Service-Programm durchführen müssen.
- Sie können "Entkalken" und "Reinigung" durch das Service-Programm "calc'nClean" zusammenfassen.

Service-Programm zurücksetzen

Nehmen Sie folgende Schritte vor, wenn ein Service-Programm unterbrochen wurde, z. B. durch einen Stromausfall.

- 1. Den Behälter entleeren, unter den Getränkeauslauf stellen und das Ende des Ansaugrohrs in den Behälter geben.
- 2. Den Behälter entleeren und das Ende des Ansaugrohrs in den Behälter geben.

3. Den Wassertank ausspülen.
4. Den Wassertank mit frischem, kaltem Trinkwasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung max füllen.
5. start stop drücken
- ✓ Das Gerät spült ca. 2 Minuten.
6. Die Tropfschale leeren und reinigen.
7. Das Service-Programm erneut starten.

13 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Gerät reagiert nicht mehr.	Gerät hat eine Störung. 1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. 2. Stecken Sie den Netzstecker ein.
Mahlwerk läuft nicht an.	Gerät ist zu heiß. 1. Trennen Sie das Gerät vom Netz. 2. Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Stark schwankende Kaffee-, bzw. Milchschaumqualität.	Gerät ist verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät. → "Service-Programme", Seite 201
Schwankende Milchschaumqualität.	Milchschaumqualität ist abhängig von Art der verwendeten Milch oder pflanzlichem Getränk. ▶ Optimieren Sie das Ergebnis durch die Auswahl der Milch- oder der pflanzlichen Getränkesorte.
Gerät gibt kein Heißwasser aus.	Milchsystem oder Aufnahme Milchsystem ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie das Milchsystem oder die Aufnahme des Milchsystems. → "Reinigen und Pflegen", Seite 198

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Zu wenig oder kein Milchschaum oder das Milchsysteem saugt keine Milch an.	Milchsysteem oder Aufnahme Milchsysteem ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie das Milchsysteem oder die Aufnahme des Milchsystems. → <i>"Reinigen und Pflegen", Seite 198</i> Milch ist ungeeignet. Hinweis: Verwenden Sie keine bereits aufgekochte Milch. ▶ Verwenden Sie kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5 %. Milchsysteem ist nicht richtig zusammengesetzt. ▶ Setzen Sie das Milchsysteem richtig zusammen. Gerät ist verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät. → <i>"Service-Programme", Seite 201</i>
Milch oder Milchmixgetränke sind zu kalt.	Milch ist zu kalt. ▶ Verwenden Sie lauwarme Milch.
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben. Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	Mahlgrad oder Kaffeepulver ist zu fein. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein oder verwenden Sie gröberes Kaffeepulver. Gerät ist stark verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät. → <i>"Service-Programme", Seite 201</i>
Kaffee hat keine Crema.	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▶ Verwenden Sie eine Kaffeesorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. Kaffeebohnen sind nicht mehr röstfrisch. ▶ Verwenden Sie frische Kaffeebohnen. Mahlgrad ist nicht auf Kaffeebohnen abgestimmt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 195</i>
Kaffee ist zu sauer.	Mahlgrad oder Kaffeepulver ist zu grob. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein oder verwenden Sie feineres Kaffeepulver. Kaffeesorte ist nicht optimal. ▶ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.
Kaffee ist zu bitter.	Mahlgrad oder Kaffeepulver ist zu fein. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein oder verwenden Sie gröberes Kaffeepulver.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Kaffee ist zu bitter.	Kaffeesorte ist nicht optimal. ► Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Kaffee schmeckt verbrannt.	Brühtemperatur ist zu hoch. ► Stellen Sie die Brühtemperatur niedriger ein. → <i>"Grundeinstellungen", Seite 196</i>
	Mahlgrad oder Kaffeepulver ist zu fein. ► Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein oder verwenden Sie gröberes Kaffeepulver.
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ► Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Gerät gibt kein Getränk aus.	Im Wasserfilter ist Luft. 1. Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. 2. Setzen Sie den Filter wieder ein.
	Entkalkungsmittelreste verstopfen Wassertank. 1. Entnehmen Sie den Wassertank. 2. Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
Wasserfilter hält nicht im Wassertank.	Wasserfilter ist nicht richtig befestigt. ► Drücken Sie den Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss.
Kaffeersatz ist nicht kompakt und zu nass.	Mahlgrad ist nicht optimal eingestellt. ► Stellen Sie den Mahlgrad gröber oder feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 195</i>
	Kaffeepulver ist zu wenig. ► Verwenden Sie 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver.
Auf innerem Geräteboden befindet sich Tropfwasser.	Tropfschale wurde zu früh entnommen. ► Entnehmen Sie die Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug.
Displayanzeige "Bitte Bohnenbehälter füllen" erscheint trotz gefülltem Bohnenbehälter.	Bohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. ► Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter. ► Wechseln Sie die Kaffeesorte. ► Verwenden Sie keine öligen Bohnen. ► Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.
Displayanzeige "Bitte Tropfschale leeren" erscheint trotz leerer Tropfschale.	Gerät ist ausgeschaltet und erkennt Entleeren nicht. 1. Schalten Sie das Gerät ein und entnehmen Sie die Tropfschale. 2. Setzen Sie die Tropfschale wieder ein.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Bitte Tropfschale leeren" erscheint trotz leerer Tropfschale.	Tropfschale ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Tropfschale gründlich.
Displayanzeige "Wasser ohne Kohlensäure nachfüllen oder Filter wechseln" erscheint.	Wassertank ist falsch eingesetzt. ▶ Setzen Sie den Wassertank richtig ein. Kohlensäurehaltiges Wasser ist im Wassertank. ▶ Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser. Schwimmer im Wassertank hängt fest. 1. Entnehmen Sie den Wassertank. 2. Reinigen Sie den Wassertank gründlich. Neuer Wasserfilter wurde nicht nach Anleitung gespült. 1. Spülen Sie den Wasserfilter nach der Anleitung. 2. Nehmen Sie den Wasserfilter in Betrieb. Im Wasserfilter ist Luft. 1. Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. 2. Setzen Sie den Filter wieder ein. Wasserfilter ist alt. ▶ Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein.
Displayanzeige "Entkalken notwendig" erscheint sehr häufig.	Enthärtetes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk. 1. Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein. 2. Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend ein. Getränkeauslauf ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie den Getränkeauslauf. → <i>"Reinigen und Pflegen", Seite 198</i>
Displayanzeige "Bitte Brüheinheit reinigen und wieder einsetzen" erscheint.	Brüheinheit ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit. Brüheinheit enthält zu viel Kaffeepulver. ▶ Verwenden Sie maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver. Mechanismus von Brüheinheit ist schwergängig. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit.
Displayanzeige "Bitte Gerät neu starten" erscheint.	Brüheinheit ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit. ▶ Starten Sie das Gerät neu.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Gerät nicht ausreichend entkalkt. Vorgang wiederholen" erscheint.	Falsches oder zu wenig Entkalkungsmittel verwendet. ► Führen Sie das Entkalkungsprogramm erneut durch.
Displayanzeige "Gerät bitte abkühlen lassen" erscheint.	Gerät ist zu heiß. 1. Trennen Sie das Gerät vom Netz. 2. Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Displayanzeige "Störung Bitte Hotline anrufen" erscheint.	Gerät hat eine Störung. ► Rufen Sie den . → "Kundendienst", Seite 208

14 Transportieren, Lagern und Entsorgen

14.1 Frostschutz aktivieren

Schützen Sie Ihr Gerät vor Frosteinwirkung bei dem Transport und der Lagerung.

ACHTUNG

Flüssigkeitsrückstände im Gerät können beim Transport oder der Lagerung das Gerät beschädigen.

- Vor dem Transport oder der Lagerung das Leitungssystem leeren.

Voraussetzungen

- Das Gerät ist betriebsbereit.
 - Der Wassertank ist gefüllt.
1. menu drücken.
 2. Mit  "Frostschutz" wählen und ok✓ drücken.
 3. start stop drücken.
 4. Den Wassertank entnehmen.
 - ✓ Das Gerät leert automatisch das Leitungssystem und schaltet sich aus.
 5. Den Wassertank und die Tropfschale leeren.

14.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzananschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

15 Kundendienst

Die BSH Hausgeräte GmbH verlängert die Verfügbarkeit von Ersatzteilen auf 10 Jahre. Dies bezieht sich auf alle funktionsrelevanten und lagerfähigen Teile für Geräte, die nach dem 1. Januar 2023 produziert wurden.

Hinweis: Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der Hersteller-garantiebedingungen kostenfrei.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen, bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts. Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen oder auf unserer Website. Die Informationen gemäß Verordnung (EU) 2023/826 finden Sie online unter [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) auf der Produktseite und der Serviceseite Ihres Geräts bei den Gebrauchsanleitungen und zusätzlichen Dokumenten.

15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts. Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

16 Technische Daten

Spannung	220– 240 V ~
Frequenz	50 / 60 Hz
Anschlusswert	1500 W
Maximaler Pumpen- druck, statisch	15 bar (TE651.., TE653.., TE654..); 19 bar (TE655.., TE657..)
Maximales Fassungs- vermögen, Wassertank (ohne Filter)	1,7 l
Maximales Fassungs- vermögen, Bohnenbe- hälter	≈300 g
Länge der Zuleitung	100 cm
Gerätehöhe	385 mm
Gerätebreite	280 mm
Gerätetiefe	468 mm
Gewicht, ungefüllt	≈10-12 kg
Art des Mahlwerks	Ceramic

Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.



Índice

1 Seguridad	210	8 Manejo básico	220
1.1 Advertencias de carácter general	210	8.1 Conectar o desconectar el aparato	220
1.2 Uso conforme a lo prescrito	210	8.2 Preparación de bebidas	220
1.3 Limitación del grupo de usuarios	211	8.3 Preparar café a partir de granos de café frescos	220
1.4 Indicaciones de seguridad ...	211	8.4 Preparar café a partir de café molido	220
2 Protección del medio ambiente y ahorro	214	8.5 Preparación de una bebida con leche	221
2.1 Eliminación del embalaje	214	8.6 Preparar café con leche	221
2.2 Ahorro de energía	214	8.7 Preparación de espuma de leche	222
3 Instalación y conexión	214	8.8 Preparación de bebidas especiales	222
3.1 Volumen de suministro	214	8.9 Dispensado de agua caliente	222
3.2 Instalación y conexión del aparato	215	8.10 Dispensar "Leche caliente" ²	223
4 Familiarizándose con el aparato	215	8.11 Dispensar "Americano" ²	223
4.1 Aparato	215	8.12 Dispensar "Flat White", "Café cortado" o "Kleiner Brauner" ²	223
4.2 Panel de mandos	215	8.13 Utilizar "Función de jarra" ²	224
4.3 Pantalla	216	8.14 Ajustes de bebida	224
5 Vista general de las bebidas ..	216	8.15 Molinillo	225
6 Accesorios	217	9 Seguro para niños	225
6.1 Guardar la cuchara dosificadora	217	9.1 Activación del seguro a prueba de niños	226
7 Antes de usar el aparato por primera vez	217	9.2 Desactivación del seguro a prueba de niños	226
7.1 Preparar y limpiar el aparato	217	10 Favoritos	226
7.2 Determinar la dureza del agua	218	10.1 Crear favorito	226
7.3 Resumen de los grados de dureza del agua	218	10.2 Modificar favoritos	226
7.4 Filtro de agua ¹	218	10.3 Dispensar favorito	226
7.5 Indicaciones generales	219		

¹ Según el equipamiento del aparato

² En función del modelo

11 Ajustes básicos	226	12.7 Limpieza de la unidad de preparación	231
11.1 Modificar los ajustes básicos	226	12.8 Programas de mantenimiento	231
11.2 Vista general de los ajustes básicos	227	13 Solucionar pequeñas averías	233
12 Cuidados y limpieza	228	14 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos ..	237
12.1 Componentes adecuados para lavavajillas	228	14.1 Activar la protección contra las bajas temperaturas	237
12.2 Productos de limpieza	228	14.2 Eliminación del aparato usado	237
12.3 Limpieza del aparato	229	15 Servicio de Asistencia Técnica	238
12.4 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café	230	15.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)	238
12.5 Limpiar el sistema de la leche	230	16 Características técnicas	238
12.6 Limpiar el depósito de café molido	230		

1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

1.2 Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el aparato únicamente:

- para elaborar bebidas calientes.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan 8 años o más y cuenten con la supervisión de una persona adulta responsable. Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

1.4 Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.

- ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.
- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▶ Llamar al servicio de atención al cliente. → *Página 238*

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
- ▶ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

El aparato se calienta.

- ▶ Procurar una ventilación suficiente del aparato.
- ▶ No poner nunca el aparato en funcionamiento dentro de un armario.

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- ▶ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▶ Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contacto con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

Algunas piezas del aparato se calientan mucho.

- ▶ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▶ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.

- ▶ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▶ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Un uso incorrecto del aparato puede exponer al usuario a una situación de riesgo.

- ▶ Para evitar el peligro de lesiones, utilizar el aparato únicamente conforme al uso previsto.

Aprisionamiento de los dedos al cerrar la puerta del aparato.

- ▶ Tener cuidado con los dedos al cerrar la puerta del aparato.

El molinillo gira.

- ▶ No introducir las manos en el molinillo.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro: magnetismo!

El aparato contiene imanes permanentes. Estos pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos como marcapasos o bombas de insulina.

- ▶ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al aparato.
- ▶ Respetar también la distancia mínima de 10 cm respecto al depósito de agua retirado.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños para la salud!

Durante el proceso de filtrado puede haber un ligero aumento en los niveles de potasio, que puede afectar a los pacientes en diálisis y a las personas con enfermedad renal.

- ▶ Si tiene una enfermedad renal o sigue una dieta especial baja en potasio, consulte a un médico antes de usarlo.

La suciedad del aparato puede ser peligrosa para la salud.

- ▶ Respetar las indicaciones de limpieza para la higiene del aparato.

El agua del circuito de agua caliente puede ser perjudicial para la salud.

- ▶ Utilizar el aparato exclusivamente con agua potable limpia, fría y sin gas.

2 Protección del medio ambiente y ahorro

2.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▶ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

2.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos energía.

Ajustar el intervalo para desconexión automática al valor más bajo.

- ✓ Si el aparato no se utiliza, éste se apaga más temprano.

→ "Ajustes básicos", *Página 226*

Cuando no se vaya a utilizar, apagar el aparato con la tecla de Conexión/Desconexión.

- ✓ Cuando están apagados, los aparatos no consumen energía.

No interrumpir prematuramente el dispensado de bebidas.

- ✓ La cantidad de agua o leche caliente se utiliza de manera óptima.

Descalcificar regularmente el aparato.

- ✓ Los sedimentos de cal aumentan el consumo de energía.

3 Instalación y conexión

3.1 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que estén todas las piezas y que no presenten daños ocasionados durante el transporte.

Nota: Dependiendo del aparato se suministran diferentes accesorios. El presente accesorio está identificado con un marco de puntos.

→ Fig. 1

A Cafetera automática

B	Tubo de la leche y tubo de aspiración
C	Instrucciones de uso
D	Recipiente de leche ¹
E	Cuchara dosificadora
F	Tira de prueba de dureza del agua
G	Pastilla de limpieza ¹
H	Pastilla descalcificadora ¹
I	Filtro de agua ¹

3.2 Instalación y conexión del aparato

ATENCIÓN

Peligro de daños en el aparato. El aparato puede sufrir daños debido a una puesta en marcha incorrecta.

- ▶ Utilice el aparato sólo en recintos a salvo de heladas.
- ▶ Si el aparato fue transportado o almacenado a temperaturas inferiores a 0 °C, esperar 3 horas a una temperatura ambiente antes de la primera puesta en marcha.
- ▶ Esperar aprox. 5 segundos después de cada conexión.

1. Colocar el aparato sobre una superficie horizontal, con suficiente capacidad portante y resistente al agua.
2. Conectar el enchufe de red del aparato a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma a tierra.
3. Debe dejarse espacio libre en las ranuras de ventilación del aparato.

4 Familiarizándose con el aparato

4.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.

Nota: Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

→ Fig. **2**

1	Tecla de conexión/desconexión
2	Depósito de agua
3	Panel de mando
4	Pantalla
5	Selección de bebida
6	Compartimento de almacenamiento para cuchara dosificadora con ayuda para colocar el filtro de agua
7	Tapa del depósito de agua
8	Tapa para conservar el aroma
9	Recipiente para café en grano
10	Tapa de la salida de bebida
11	Sistema de la leche
12	Unidad de preparación
13	Dispensador de bebidas y sistema de leche de altura regulable
14	Placa de características
15	Bandeja de goteo

4.2 Panel de mandos

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del

¹ Según el equipamiento del aparato

aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.

Nota: Al pulsar un símbolo, suena un tono de tecla táctil. En los ajustes básicos se puede activar o desactivar el tono de tecla táctil.

→ "Vista general de los ajustes básicos", Página227

Símbolo	Explicación
	Iniciar o detener el proceso Nota: Para interrumpir prematuramente el dispensado de bebidas, volver a pulsar durante el proceso.
menu	Abrir o salir del menú Nota: Las teclas del menú solo son visibles con un menú abierto.
	Volver a un menú anterior
	Desplazarse hacia abajo en el menú
ok✓	Confirmar o guardar en el menú
	Preparar dos tazas
	Ajustar la intensidad del café
ml	Ajustar la capacidad
	■ Pulsar brevemente para acceder a los favoritos ■ Pulsar durante al menos 3 segundos para activar o desactivar el seguro para niños

4.3 Pantalla

En la pantalla se visualizan las bebidas seleccionadas, los ajustes y las

opciones ajustables, así como la información acerca del estado de funcionamiento.

En la pantalla se muestra información adicional y los pasos a seguir. La información desaparecerá después de un corto tiempo o al pulsar una tecla. Los pasos a seguir se ocultan cuando se han realizado.

Nota: Si su idioma no aparece en las opciones de configuración de idioma de la pantalla, seleccione uno de los idiomas disponibles, p. ej. inglés.

5 Vista general de las bebidas

Este aparato permite preparar una gran variedad de bebidas.

Nota: Calentar previamente las tazas con agua caliente, por ejemplo, tazas de espresso pequeñas y gruesas.

	Café solo
	Café solo macch.
	Café
	Capuchino
	Latte Macchiato
	Café con leche
	Espuma
	Bebidas especiales

6 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.

Accesorios	Establecimiento comercial	Servicio de Atención al Cliente
Pastillas de limpieza	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Pastillas de descalcificación	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Filtro de agua	TZ70003	00575491
Set de limpieza	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Recipiente de leche con tapa fresh-Lock	TZ80009N	00576166

6.1 Guardar la cuchara dosificadora

El aparato tiene un compartimento especial para guardar la cuchara dosificadora.

- ▶ Para guardar la cuchara dosificadora, extraer el depósito de agua y colocar la cuchara dosificadora en la cavidad prevista para ello.

7 Antes de usar el aparato por primera vez

Preparar el aparato para el uso.

7.1 Preparar y limpiar el aparato

Retirar las láminas protectoras y limpiar el aparato y las piezas individuales. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

ATENCIÓN

Los granos de café inapropiados pueden obstruir el molinillo.

- ▶ Utilizar exclusivamente mezclas de granos de café puros tostados para su preparación en cafeteras expreso y automáticas.
- ▶ No utilizar granos de café glaseados.
- ▶ No utilizar granos de café caramelizados.
- ▶ No utilizar granos de café tratados con cualquier tipo de aditivo con contenido de azúcar.
- ▶ No llenar con café molido.

→ Fig. **3** - **11**

Nota: Llenar cada día el depósito de agua con agua potable limpia, fría y sin gas.

Consejo: Guardar el café en grano en un lugar fresco y en envases cerrados para que conserve su óptima calidad.

Los granos de café pueden permanecer varios días en el recipiente para café en grano sin que pierdan su aroma.

7.2 Determinar la dureza del agua

Es importante ajustar correctamente la dureza del agua para que su aparato pueda indicar a tiempo el momento en que se debe descalcificar. Se puede determinar la dureza del agua con la tira de prueba adjunta o consultar a la empresa local de abastecimiento de agua.

1. Sumergir brevemente en agua corriente limpia la tira de prueba.
2. Dejar secar la tira de prueba.

3. Leer la dureza del agua en la tira de prueba después de 1 minuto.
→ *"Resumen de los grados de dureza del agua", Página 218*

Nota: Si hay instalado un descalcificador de agua en la casa, puede ajustarse "Descalcificador".

Consejos

- Puede modificar los ajustes en cualquier momento.
→ *"Ajustes básicos", Página 226*
- Si la dureza del agua es superior a 21 °dH (3,8 mmol/l), puede llenar el depósito de agua con agua previamente filtrada para reducir los sedimentos de cal en dicho depósito.

7.3 Resumen de los grados de dureza del agua

En la tabla se muestra la correspondencia entre los niveles y los grados de dureza del agua.

Dureza	Ajuste del anillo en el filtro INTENZA	Dureza del agua alemana en °dH	Grado de dureza total en mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtro de agua²

Con un filtro de agua se reducen los depósitos de cal y las impurezas del agua.

El contenido de cal en el agua influye en el aroma y la crema del café. En la base del filtro de agua BRITA INTENZA hay un anillo de aroma. Para ajustar la intensidad de aroma óptima para el agua de grifo, girar el anillo de aroma.

Colocar y activar el filtro de agua

ATENCIÓN

Posibles daños en el aparato por calcificación.

- ▶ Sustituir el filtro de agua puntualmente.
- ▶ Sustituir el filtro de agua, a más tardar, después de 2 meses.
- ▶ Tener en cuenta las indicaciones de la pantalla.

¹ Ajuste de fábrica

² Según el equipamiento del aparato

Nota: Si no se coloca un nuevo filtro, seleccionar "No hay filtro" y confirmar con **ok✓**.

1. Sumergir el filtro de agua con la abertura hacia arriba en un vaso de agua y presionar ligeramente por los lados hasta que ya no se formen burbujas de aire.

→ **Fig. 5**

2. Con la cuchara dosificadora, presionar firmemente el filtro de agua en el interior del depósito de agua vacío.

→ **Fig. 12**

3. Llenar con agua el depósito de agua hasta la marca «max» y pulsar **ok✓**.
4. Conectar el tubo de la leche al sistema de leche y al tubo de aspiración.
5. Introducir el extremo del tubo de aspiración en la bandeja escurridora.
6. Pulsar **menu**.
7. Con **↖**, seleccionar "Filtro de agua".
8. Pulsar **ok✓** y con **↖**, seleccionar "Activar nuevo filtro".
9. Vaciar la bandeja de goteo y colocarla.
10. Para iniciar el proceso, pulsar **ok✓**.
✓ El filtro se enjuaga.
✓ El aparato está listo para el funcionamiento.
11. Vaciar la bandeja de goteo y colocarla.

Consejos

- El filtro de agua también se puede cambiar por motivos de higiene.
- Con un filtro de agua el aparato debe descalcificarse con menor frecuencia.
- Si el aparato no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, p. ej., durante las vacaciones, antes de volver a usar el aparato se

debe aclarar el filtro de agua colocado dispensando una taza de agua caliente.

- El filtro de agua se puede adquirir en el comercio especializado o a través del servicio de atención al cliente.

→ *"Accesorios", Página 217*

Nota: Cuando la pantalla muestre "Cambiar el filtro de agua", sustituir el filtro de agua.

Si no se coloca un nuevo filtro, seleccionar "No hay filtro" y seguir las indicaciones de la pantalla.

7.5 Indicaciones generales

Tener en cuenta las indicaciones para poder utilizar su aparato de forma óptima.

Notas

- El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para el funcionamiento óptimo.
- El molinillo viene con ajustes de fábrica para un funcionamiento óptimo. Si el café solo sale a gotas o está demasiado claro y contiene muy poca crema, puede ajustar el grado de molido con el molinillo en funcionamiento.
→ *"Ajuste del grado de molido", Página 225*
- Es posible que se formen gotas de agua en las rendijas de ventilación durante el funcionamiento.
- Si no se utiliza el aparato durante un tiempo determinado, este se apagará automáticamente. La duración se puede modificar en los ajustes básicos. → *Página 226*
- Por razones técnicas, puede salir vapor del aparato.
- La primera bebida no tiene aún todo su aroma:
 - Si se utiliza el aparato por primera vez.

- Si se ha ejecutado un programa de mantenimiento.
- Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado.

No ingerir la bebida.

Consejo: Una crema duradera y de porosidad fina se obtiene después de que el aparato se ha puesto en marcha y ha preparado varias tazas.

8 Manejo básico

8.1 Conectar o desconectar el aparato

- ▶ Pulsar ①.
Al conectar y desconectar el aparato, este ejecuta automáticamente un ciclo de aclarado. Si el aparato todavía está caliente al conectarlo o no ha preparado café antes de desconectarlo, no se ejecuta el ciclo de aclarado.

8.2 Preparación de bebidas

Descubra cómo preparar una bebida de su elección.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras!

Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.

- ▶ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▶ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

Consejos

- Puede seleccionar directamente su bebida deseada mediante las teclas de selección rápida. La pantalla muestra la bebida y los ajustes configurados en ese momento.
- Su aparato dispone también de otras bebidas, además de las bebidas que se pueden preparar a

través de las teclas de selección rápida.

- Puede ajustar la bebida a su gusto individual.

→ "Ajustes de bebida", Página 224

Notas

- Si no se modifica ningún ajuste durante aproximadamente 5 segundos, el aparato abandona el modo de ajuste. Los ajustes realizados se guardan automáticamente.
- Con algunos ajustes, el café se prepara en varias fases. Esperar hasta que el proceso haya finalizado completamente.

8.3 Preparar café a partir de granos de café frescos

1. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar el símbolo de bebida para preparar un café sin leche (p. ej. "Café solo" o "Café").
✓ La pantalla muestra la bebida y los ajustes actuales de la bebida.
→ "Ajustes de bebida", Página 224
3. Modificar los ajustes en caso necesario:
 - ▶ Para ajustar la capacidad, pulsar ml.
 - ▶ Para ajustar la intensidad del café, pulsar ②.
4. Pulsar .
Los granos de café se muelen justo antes de cada preparación.
✓ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.
5. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar .

8.4 Preparar café a partir de café molido

También puede utilizar café molido en este aparato.

ATENCIÓN

El conducto de café molido se puede obturar.

- ▶ No utilizar café en grano.
- ▶ No utilizar café soluble.
- ▶ Eliminar los restos de café molido adheridos en el conducto de café molido con un pincel de cerdas blandas.

Nota

Para la preparación con café molido no están disponibles las siguientes opciones:

- Preparación de dos tazas al mismo tiempo
 - Intensidad del café
1. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
 2. Pulsar el sensor de selección de la bebida deseada.
 3. Pulsar $\emptyset$ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "un café molido más grueso".
 4. Abrir el depósito de café molido.
 5. Llenar como máximo 2 cucharas dosificadoras rasas de café molido.
 6. Cerrar el depósito de café molido.
 7. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar ^{start}_{stop}.
 - ✓ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.
 8. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar ^{start}_{stop}.

8.5 Preparación de una bebida con leche

El aparato dispone de un sistema de leche. Este permite preparar cafés con leche y espuma de leche, así como leche caliente.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras!

El sistema de leche se calienta mucho.

- ▶ No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- ▶ Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

ATENCIÓN

Los restos de leche pueden secarse y son difíciles de eliminar.

- ▶ Limpiar el sistema de leche después de cada uso.

Nota: Al dispensar bebidas con leche, pueden producirse silbidos por razones técnicas relacionadas con el sistema de leche.

Consejos

- También se pueden utilizar bebidas de base vegetal en lugar de leche, p. ej., de soja.
- La calidad de la espuma de leche depende del tipo de leche utilizado o de la bebida de base vegetal.

8.6 Preparar café con leche

Requisitos

- El tubo de la leche está conectado.
 - El tubo de aspiración está conectado.
1. Sumergir el tubo de aspiración en la leche.
 2. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
 3. Pulsar el símbolo de bebida para preparar un café con leche.
 - ✓ La pantalla muestra la bebida y los ajustes configurados en ese momento.

→ "Ajustes de bebida", Página 224

4. Modificar los ajustes en caso necesario:
 - ▶ Para ajustar la capacidad, pulsar ml.
 - ▶ Para ajustar la intensidad del café, pulsar 0.
 - ▶ Utilizar el conducto de café molido. Preparar café a partir de café molido → *Página 220*
5. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar .
- ✓ Primero se sirve leche o la espuma de leche en la taza o vaso. Después, se prepara el café y se vierte en la taza o el vaso.
- ✓ El sistema de leche se limpia automáticamente después de la preparación de una bebida por medio de una breve ráfaga de vapor.

Consejo: Si se desea detener de forma anticipada el dispensado de leche, pulsar . Si se desea detener completamente el dispensado, pulsar ① dos veces.

8.7 Preparación de espuma de leche

Requisitos

- El tubo de la leche está conectado.
 - El tubo de aspiración está conectado.
1. Sumergir el tubo de aspiración en la leche.
 2. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
 3. Pulsar el símbolo para "Espuma".
 4. Pulsar ml para ajustar la capacidad.
 5. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar .
 6. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar .

8.8 Preparación de bebidas especiales

Su aparato dispone también de otras bebidas, además de las bebidas que se pueden preparar a través de las teclas de selección rápida.

- ▶ Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla se muestre la bebida deseada.
Se pueden seleccionar las siguientes bebidas:
 - "Agua caliente"
 - "Leche caliente"¹
 - "Función de jarra"¹
 - "Kleiner Brauner"¹
 - "Americano"¹
 - "Flat White"¹
 - "Café cortado"¹

8.9 Dispensado de agua caliente

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras!

El sistema de leche se calienta mucho.

- ▶ No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- ▶ Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

Nota: Si el sistema de leche no está limpio, podrían salir pequeñas cantidades de leche junto con el agua.

Requisitos

- El sistema de leche está limpio.
 - Se ha extraído el tubo de la leche.
1. Colocar una taza o un vaso debajo del dispensador de bebidas.
 2. Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "Agua caliente".

¹ En función del modelo

3. Modificar el ajuste en caso necesario:

- Para ajustar la capacidad, pulsar ml.

4. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar start stop.
Cuando se muestre el mensaje "Retirar el tubo de la leche", extraer el tubo de la leche y pulsar start stop.
- ✓ Sale agua caliente por el dispensador de bebidas.

5. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar start stop.

8.10 Dispensar "Leche caliente"¹

1. Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "Leche caliente".
2. Modificar el ajuste en caso necesario:
 - Para ajustar la capacidad, pulsar ml.
3. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar start stop.
- ✓ Sale leche caliente del dispensador de bebidas.
4. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar start stop.

8.11 Dispensar "Americano"¹

1. Colocar una taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "Americano".
3. Cuando la pantalla muestre "Retirar el tubo de la leche", separar el tubo de la leche y el tubo de aspiración.

4. Modificar el ajuste en caso necesario:

- Para ajustar la capacidad, pulsar ml.

- Para ajustar la intensidad, pulsar 0.

→ "Adaptación de la intensidad del café", Página224

5. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar start stop.
- ✓ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.
6. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar start stop.

8.12 Dispensar "Flat White", "Café cortado" o "Kleiner Brauner"¹

1. Colocar una taza o un vaso debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "Flat White"¹, "Café cortado"¹, o "Kleiner Brauner"¹.
3. Modificar el ajuste en caso necesario:
 - Para ajustar la capacidad, pulsar ml.
 - Para ajustar la intensidad, pulsar 0.
→ "Adaptación de la intensidad del café", Página224
4. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar start stop.
- ✓ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza o el vaso. Dependiendo de la bebida se servirá leche o espuma de leche. El orden en el que se dispensa café o leche depende del tipo de bebida.
5. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar start stop.

¹ En función del modelo

6. Para detener completamente el dispensado, volver a pulsar .

8.13 Utilizar "Función de jarra"¹

1. Colocar una jarra de café debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "Función de jarra".
3. Modificar el ajuste en caso necesario:
 - Para ajustar la capacidad, pulsar ml.
 - Para ajustar la intensidad, pulsar .→ "Adaptación de la intensidad del café", Página224
4. Para iniciar el dispensado de la bebida, pulsar .
- ✓ Se prepara el café y, a continuación, se llena la jarra de café.
5. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar .

8.14 Ajustes de bebida

Prepare una bebida según su gusto individual.

Adaptación de la intensidad del café

1. Pulsar el sensor de selección de la bebida deseada.
2. Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla se muestre el grado de intensidad del café deseado. Se pueden seleccionar los siguientes grados de intensidad del café:
 - "muy suave"
 - "suave"
 - "normal"
 - "fuerte"
 - "muy fuerte"

- "doubleshot fuerte"
- "doubleshot fuerte+"

Consejo: Para obtener un sabor de café más intenso, seleccionar una alta intensidad del café para una alta cantidad de llenado.

Seleccionar café molido

- Pulsar  repetidamente hasta que en la pantalla aparezca "un café molido más grueso".
→ "Preparar café a partir de café molido", Página220

AromaDouble Shot

Se puede elaborar un café extra fuerte utilizando el ajuste "doubleshot fuerte".

Cuanto más se prolonga el tiempo de preparación del café, más sustancias amargas y aromas no deseados se despiden. Las sustancias amargas y los aromas no deseados perjudican el sabor y la digestibilidad del café. Una vez preparada la mitad de la cantidad de la bebida, se vuelve a moler café y se prepara de inmediato, de manera que solo se liberen los olores más agradables y aromáticos.

Nota: El ajuste "doubleshot fuerte" no está disponible para todas las bebidas y cantidades de bebidas.

Ajustar la cantidad de llenado

1. Pulsar el sensor de selección de la bebida deseada.
2. Pulsar ml repetidamente hasta que en la pantalla se muestre la capacidad deseada. Se pueden seleccionar las siguientes capacidades:
 - "pequeño"
 - "mediano"

¹ En función del modelo

- "grande"
- ✓ Una flecha o varias flechas al lado de la capacidad indican que la capacidad preajustada de fábrica se ha modificado (p. ej. "grande").

Preparación de dos tazas al mismo tiempo

Puede dispensar 2 vasos de ciertas bebidas a la vez.

Nota: Dependiendo del tipo de aparato, la función solo está disponible para bebidas a base de café y no de café y leche.

1. Pulsar el sensor de selección de la bebida deseada.
2. Pulsar .
- ✓ La pantalla muestra el ajuste.
3. Colocar dos tazas debajo del dispensador de bebidas, a la izquierda y a la derecha.
4. Pulsar .
La bebida se prepara en 2 pasos. Los granos de café se muelen en 2 procesos de molido.
- ✓ Las bebidas se preparan y las tazas empiezan a llenarse.
5. Esperar hasta que el proceso haya concluido.

8.15 Molinillo

El aparato dispone de un molinillo regulable con el que se puede ajustar individualmente el grado de molido de los granos de café.

Ajuste del grado de molido

Ajustar el grado de molido deseado durante el molido de los granos de café.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones!

El molinillo gira.

- No introducir las manos en el molinillo.

ATENCIÓN

Peligro de daños en el molinillo. El ajuste incorrecto del grado de molido puede dañar el molinillo.

- Ajustar el grado de molido solo con el molinillo en funcionamiento.
- Ajustar gradualmente el grado de molido con el mando giratorio.

Grado de molido	Ajuste
Grado de molido fino para granos de café con tueste claro	Girar el mando giratorio en sentido antihorario.
Grado de molido grueso para granos de café con tueste oscuro	Girar el mando giratorio en sentido horario.



El ajuste del grado de molido tiene efecto después de la segunda taza de café.

Consejo: Si el café solo sale a gotas, ajustar un grado de molido más grueso.

Si el café se dispensa demasiado rápido o tiene poca crema, ajustar el grado de molido más fino.

9 Seguro para niños

Se puede bloquear la cafetera para proteger a los niños contra escaldaduras y quemaduras.

9.1 Activación del seguro a prueba de niños

Requisito: El aparato está conectado.

- ▶ Pulsar  durante al menos 3 segundos.
- ✓ En el display aparece [Símbolo de llave] y el seguro para niños está activado.

9.2 Desactivación del seguro a prueba de niños

- ▶ Pulsar  durante al menos 3 segundos.
- ✓ [Símbolo de llave] desaparece del display y el seguro para niños está activado.

10 Favoritos

Guardar y modificar bebidas individuales en el menú "Favorito". El número de favoritos depende del modelo del aparato.

Nota: Pulsar  para salir de los ajustes.

10.1 Crear favorito

1. Pulsar menu.
2. Con , seleccionar "Favorito" y pulsar ok✓.
3. Para crear un nuevo favorito, pulsar  y confirmar con ok✓.
4. Seleccionar la bebida deseada, pulsar el símbolo correspondiente y confirmar con ok✓.
- ✓ La pantalla muestra la selección de ajustes de las bebidas en función de la bebida, por ejemplo, la capacidad ml o la proporción de café y leche.
5. Realizar los ajustes de las bebidas y pulsar ok✓.
- ✓ Los ajustes se guardan.

10.2 Modificar favoritos

1. Para acceder al menú "Favorito", pulsar  brevemente.
2. Con , seleccionar "Favorito" y pulsar ok✓.
3. Seleccionar los favoritos 1-4 que se deseen modificar y pulsar ok✓.
4. Seleccionar la bebida deseada, pulsar el símbolo correspondiente y confirmar con ok✓.
5. Realizar los ajustes de las bebidas y pulsar ok✓.
- ✓ Los ajustes se guardan.

10.3 Dispensar favorito

1. Para acceder al menú "Favorito", pulsar  brevemente.
2. Para seleccionar un favorito disponible, pulsar .
3. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar .

11 Ajustes básicos

Es posible adaptar los ajustes básicos del aparato a las necesidades individuales y acceder a funciones adicionales.

11.1 Modificar los ajustes básicos

1. Pulsar menu.
2. Con , seleccionar el ajuste básico deseado y pulsar ok✓.
- ✓ En la pantalla se visualizan las distintas posibilidades de ajuste y los símbolos de navegación se iluminan. La pantalla muestra el ajuste actual.
- ✓ El ajuste se guarda.
3. Volver con .
4. Pulsar menu para salir del menú.

11.2 Vista general de los ajustes básicos

Aquí encontrará una vista general de los ajustes básicos.

Ajuste	Selección	Descripción
Limpieza y cuidado	■ Limpiar sistema de leche ■ Descalcificar ■ Limpiar ■ calc'nClean	Iniciar programas de mantenimiento
Información programas de mantenimiento ¹	■ Café ■ Bebidas con leche	Mostrar el número de bebidas que se pueden preparar aún, antes de que se deba llevar a cabo un programa de mantenimiento
Proporción café/leche ¹	Véase la selección en el aparato	Ajustar "Proporción café/leche" por niveles
Favorito		Añadir o modificar favoritos → <i>"Favoritos", Página226</i>
Ajustar tamaño taza		Ajustar capacidad por niveles
Dureza agua	■ 1 blanda ■ 2 media ■ 3 dura ■ 4 muy dura ² ■ Descalcificador	Ajustar el aparato al grado de dureza del agua local → <i>"Resumen de los grados de dureza del agua", Página218</i>
Apagado automático	Véase la selección en el aparato	Ajustar el intervalo de tiempo tras el cual desea que el aparato se desconecte automáticamente después de haber preparado la última bebida
Temperatura del café	■ normal ■ alta ■ máx.	Ajustar la temperatura para bebidas a base de café Nota: El ajuste se aplica a todos los tipos de preparación.
Filtro de agua	■ Activar nuevo filtro ■ No hay filtro	Ajustar el uso del filtro de agua → <i>"Filtro de agua", Página218</i>
Idiomas		Ajustar el idioma del menú Los cambios se pueden visualizar de inmediato en la pantalla.
Protección anticongelante		Ajustar la protección frente a bajas temperaturas

¹ En función del modelo

² Ajuste de fábrica (puede variar según el modelo de aparato)

Ajuste	Selección	Descripción
Tonos teclas	■ Tonos encendidos ¹ ■ Tonos apagados	Activar o desactivar los tonos de tecla táctil
Información bebida ²	Véase la selección en el aparato	Mostrar la cantidad de bebidas preparadas
Config. de fábrica	■ ¿Desea restablecer todo? ■ Continuar: pulsar start ■ Cancelar: pulsar ←	Restablecer los ajustes al estado de fábrica Nota: El aparato borra todos los ajustes individuales y se restablece a los ajustes de fábrica.

12 Cuidados y limpieza

cional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad fun-

12.1 Componentes adecuados para lavavajillas

Aquí encontrará una vista general de los componentes que se pueden lavar en el lavavajillas.

ATENCIÓN

Algunas piezas son sensibles a las variaciones de temperatura y pueden dañarse en el lavavajillas.

- Observar las instrucciones de uso del lavavajillas.
- Lavar en el lavavajillas solo los componentes adecuados.
- Utilizar solo programas que no calienten los componentes a más de 60 °C.

Adecuado: 	No adecuado: 
■ Bandeja de goteo ■ Cubierta de bandeja de goteo ■ Recipiente para los posos de café ■ Cuchara dosificadora ■ Parte superior e inferior del sistema de leche	■ Cubierta de la bandeja de goteo ■ Tapa de la salida de bebida ■ Unidad de preparación ■ Depósito de agua

12.2 Productos de limpieza

Utilizar exclusivamente productos de limpieza adecuados.

¹ Ajuste de fábrica (puede variar según el modelo de aparato)

² En función del modelo

ATENCIÓN

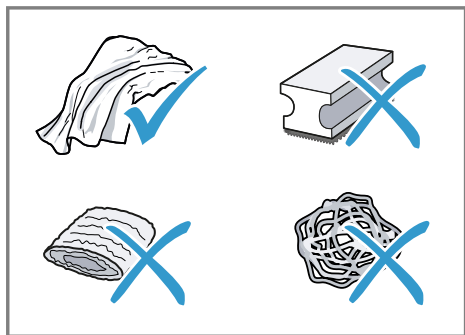
Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▶ No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol.
- ▶ No utilizar estropajos o esponjas duros.

Los productos de limpieza y descalcificadores inadecuados pueden dañar el aparato.

- ▶ No utilizar nunca ácido cítrico puro, vinagre ni productos a base de vinagre para descalcificar.
- ▶ No utilizar ningún producto descalcificador con ácido fosfórico.
- ▶ Utilizar solamente pastillas de descalcificación y limpieza desarrolladas especialmente para el aparato.

→ "Accesorios", Página 217

**Consejos**

- Lavar bien los paños de esponja nuevos para eliminar las posibles sales adheridas. Las sales pueden provocar una corrosión ligera en las superficies de acero inoxidable.
- Eliminar inmediatamente los restos de cal, café, leche y soluciones de

descalcificación y de limpieza para evitar la formación de corrosión.

12.3 Limpieza del aparato**⚠ ADVERTENCIA****¡Riesgo de descarga eléctrica!**

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
- ▶ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA**¡Riesgo de quemaduras!**

Algunas piezas del aparato se calientan mucho.

- ▶ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▶ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

1. Limpiar la carcasa, las superficies brillantes y el panel de mando con un paño de microfibra.
2. Enjuagar el depósito de agua con agua limpia y fresca.
3. Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado (p. ej., durante las vacaciones) limpiar todo el aparato, inclusive las piezas móviles como p. ej. la unidad de preparación o el depósito de agua.

Nota: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague cuando se enciende en frío o cuando se apaga después de dispensar café. Es decir, la cafetera se limpia por sí misma.

12.4 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café

Limpiar y vaciar a diario la bandeja de goteo y el depósito de posos de café para evitar sedimentos.

1. Extraer hacia adelante la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
→ Fig. 13
2. Retirar la cubierta de la bandeja de goteo y la bandeja de goteo.
3. Limpiar el interior del aparato.
→ Fig. 14
4. Para extraer el indicador mecánico del nivel de llenado, presionar ambas sujeciones hacia adentro.
→ Fig. 15
5. Limpiar el indicador mecánico del nivel de llenado con un paño húmedo.
6. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos en el aparato.
→ Fig. 16

12.5 Limpiar el sistema de la leche

Limpiar el sistema de leche regularmente.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras!

El sistema de leche se calienta mucho.

- No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

ATENCIÓN

El aparato puede resultar dañado debido a una limpieza incorrecta.

- La cubierta del dispensador no es adecuada para el lavavajillas.

Nota: El sistema de leche se limpia inmediatamente después de la preparación de una bebida por medio de una breve ráfaga de vapor.

Consejo: Si se desea limpiar rigurosamente el sistema de leche, se puede utilizar el programa de mantenimiento «Limpieza del sistema de leche».

1. Bajar el dispensador de bebidas completamente.
2. Extraer la cubierta hacia delante y retirar el tubo de la leche.
→ Fig. 8
3. Extraer el sistema de leche hacia delante.
→ Fig. 9
4. Limpiar a fondo el alojamiento del sistema de leche de restos de café.
→ Fig. 17
5. Desmontar la parte superior e inferior del sistema de leche.
→ Fig. 10
6. Separar el tubo de la leche y el tubo de aspiración.
7. Limpiar los componentes con agua jabonosa y un paño suave.
8. Aclarar todos los componentes con agua limpia y secarlos.
9. Introducir el sistema de leche en línea recta desde el frente en el aparato.
10. Volver a colocar la cubierta.

12.6 Limpiar el depósito de café molido

1. Abrir el depósito de café molido.
→ Fig. 18
2. Limpiar el depósito de café molido con un paño.

12.7 Limpieza de la unidad de preparación

La unidad de preparación debe extraerse y limpiarse con frecuencia de forma manual, además de hacerlo con el programa de enjuague automático.

Nota: No utilizar detergente para limpiar la unidad de preparación ni meterla en el lavavajillas.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras!

Algunas piezas del aparato se calientan mucho.

- ▶ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
 - ▶ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.
1. Apagar el aparato con ①.
 2. Abrir la puerta de la unidad de preparación.
→ Fig. 19
 3. Desplazar el cierre rojo de la unidad de preparación totalmente hacia la izquierda.
→ Fig. 20
 4. Presionar la palanca de expulsión completamente hacia abajo.
 - ✓ La unidad de preparación se libera.
 5. Sujetar la unidad de preparación por las agarraderas y extraerla con cuidado.
→ Fig. 21
 6. Retirar la tapa de la unidad de preparación y limpiar a fondo la unidad de preparación con agua corriente.
→ Fig. 22
 7. Limpiar bien el filtro de la unidad de preparación bajo del chorro de agua.
→ Fig. 23

8. Limpiar el interior del aparato con un paño húmedo y retirar los restos de café.
9. Dejar secar la unidad de preparación y el interior del aparato.
10. Volver a montar la tapa de la unidad de preparación e insertar la unidad de preparación en el aparato hasta el tope.
→ Fig. 24
11. Presionar la palanca de expulsión completamente hacia arriba.
12. Desplazar el cierre rojo completamente hacia la derecha.
→ Fig. 25
13. Cerrar la puerta de la unidad de preparación.
→ Fig. 26

12.8 Programas de mantenimiento

Si se desea colocar o retirar un filtro de agua, o bien limpiar el aparato en profundidad, deben utilizarse los programas de mantenimiento. El aparato avisa cuando es necesario ejecutar un programa de mantenimiento (p. ej., limpieza).

ATENCIÓN

Una limpieza o descalcificación a destiempo o incorrectas pueden dañar el aparato.

- ▶ Realice el proceso de descalcificación inmediatamente.
- ▶ No poner pastillas descalcificadoras u otros agentes de descalcificación en el depósito de café molido.

Notas

- La pantalla indica el avance del proceso.
- Si el aparato está bloqueado, solo podrá utilizarse de nuevo cuando se haya completado correctamente el proceso de descalcificación.

Consejo: La unidad de preparación debe extraerse y limpiarse con frecuencia de forma manual, además de hacerlo con el programa de aclarado automático.

Utilizar los programas de mantenimiento

- 1. Pulsar **menu**.
- 2. Con , seleccionar "Limpieza y cuidado" y pulsar **ok**.
- 3. Seleccionar el programa de mantenimiento deseado con  y pulsar **ok**.
- 4. Pulsar  para iniciar el programa.
- ✓ La pantalla de visualización va mostrando los procesos en curso y facilita instrucciones.

Vista general de programas de mantenimiento

Aquí se ofrece una vista general de los programas de mantenimiento.

Limpiar sistema de leche	La pantalla muestra paso a paso la limpieza óptima del sistema de leche. Nota: Cuando el programa haya terminado, vaciar el vaso y limpiar el tubo de aspiración. Consejo: Si se desea limpiar completamente el sistema de leche, limpiarlo con frecuencia de forma manual.
Descalcificar	Eliminar los restos cal de los conductos

Nota: Para evitar la corrosión, eliminar los restos de la solución de descalcificación del aparato con un paño suave y húmedo. Limpiar a fondo el tubo de aspiración del dispensador de bebidas.

Limpiar	Eliminar los restos de café de los conductos
calc'nClean	■ Combinar limpieza y descalcificación ■ Eliminar los restos de cal y café de los conductos

Consejos

- Cuando se inicia el programa "Descalcificar" o "calc'nClean", debe prepararse un recipiente de al menos 1 l de capacidad.
- Si se utiliza un filtro de agua, se prolonga el intervalo de tiempo hasta que se deba ejecutar un programa de mantenimiento.
- Se pueden combinar "Descalcificar" y "Limpieza" mediante el programa de mantenimiento "calc'nClean".

Restablecer el programa de mantenimiento

Realizar los siguientes pasos en caso de que el programa de mantenimiento se haya interrumpido, p. ej., debido a un corte en el suministro eléctrico.

- 1. Vaciar el recipiente, colocarlo debajo del dispensador de bebidas e introducir el extremo del tubo de aspiración en el recipiente.
- 2. Vaciar el recipiente e introducir el extremo del tubo de aspiración en el recipiente.

3. Enjuagar el depósito de agua.
4. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua potable limpia, fría y sin gas.
5. Pulsar start stop
- ✓ El aparato ejecuta un ciclo de aclarado durante aprox. 2 minutos.
6. Vaciar y limpiar la bandeja de goteo.
7. Volver a iniciar el programa de mantenimiento.

13 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato no reacciona.	El aparato tiene una avería. 1. Extraer el cable de conexión de la toma de corriente y esperar 60 segundos. 2. Enchufar el cable de conexión de la toma de corriente.
El molinillo no funciona.	El aparato está demasiado caliente. 1. Desconectar el aparato de la red eléctrica. 2. Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
Calidad del café o de la espuma de leche muy variable.	La cafetera está calcificada. ▶ Descalcificar el aparato. → "Programas de mantenimiento", Página231
Calidad de la espuma de leche muy variable.	Calidad de la espuma de leche está en función del tipo de leche o de la bebida de base vegetal utilizada. ▶ Optimizar el resultado seleccionando el tipo de leche o de la bebida de base vegetal.
El aparato no dispensa agua caliente.	El sistema de leche o su alojamiento están obstruidos. ▶ Limpiar el sistema de leche o su alojamiento. → "Cuidados y limpieza", Página228

Avería	Causa y resolución de problemas
Hay poca espuma o no hay espuma de leche o el sistema de leche no aspira leche.	El sistema de leche o su alojamiento están obstruidos. ▶ Limpiar el sistema de leche o su alojamiento. → <i>"Cuidados y limpieza", Página228</i> La leche no es adecuada. Nota: No utilizar en ningún caso leche que ya haya cocido. ▶ Utilizar preferentemente leche fría con contenido de grasa de al menos 1,5 %. El sistema de la leche no está montado correctamente. ▶ Colocar correctamente el sistema de leche. La cafetera está calcificada. ▶ Descalcificar el aparato. → <i>"Programas de mantenimiento", Página231</i>
La leche o las bebidas a base de leche están demasiado frías.	La leche está demasiado fría. ▶ Utilizar leche tibia.
Café se dispensa solo a gotas o no se dispensa del todo. La cantidad de llenado ajustada no se alcanza.	El grado de molido o el café molido es demasiado fino. ▶ Ajustar un grado de molido más grueso o utilizar un café molido con un grosor mayor. La máquina está fuertemente calcificada. ▶ Descalcificar el aparato. → <i>"Programas de mantenimiento", Página231</i>
El café no tiene «crema».	El tipo de café no es óptimo. ▶ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta. Los granos de café ya no están recién tostados. ▶ Se recomienda utilizar granos de café frescos. El grado de molido no es el adecuado para los granos de café. ▶ Ajuste un grado de molido más fino. → <i>"Ajuste del grado de molido", Página225</i>
El café es demasiado «ácido».	El grado de molido o el café molido es demasiado grueso. ▶ Ajustar el grado de molido o utilizar un café molido más fino. El tipo de café no es óptimo. ▶ Utilice un tipo de café con un tueste más intenso.

Avería	Causa y resolución de problemas
El café es demasiado «amargo».	El grado de molido o el café molido es demasiado fino. ▶ Ajustar un grado de molido más grueso o utilizar un café molido con un grosor mayor. El tipo de café no es óptimo. ▶ Utilice otro tipo de café.
El café tiene sabor a «quemado».	Temperatura del agua excesiva. ▶ Disminuir la temperatura del agua. → <i>"Ajustes básicos", Página226</i> El grado de molido o el café molido es demasiado fino. ▶ Ajustar un grado de molido más grueso o utilizar un café molido con un grosor mayor. El tipo de café no es óptimo. ▶ Utilice otro tipo de café.
El aparato no dispensa bebidas.	Hay aire en el filtro de agua. 1. Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. 2. Volver a colocar el filtro. Los restos de los agentes de descalcificación obturan el depósito de agua. 1. Retirar el depósito de agua. 2. Limpiar a fondo el depósito de agua.
El filtro de agua no se queda sujeto al depósito de agua.	El filtro de agua no está fijado correctamente. ▶ Insertar el filtro de agua en línea recta y presionarlo con fuerza en el empalme del depósito.
Los posos de café no son compactos y están demasiado húmedos.	El grado de molido no está ajustado de modo óptimo. ▶ Ajustar un grado de molido más grueso o más fino. → <i>"Ajuste del grado de molido", Página225</i> No hay suficiente café molido. ▶ Utilizar 2 cucharadas rasas de café molido.
Gotas de agua se encuentran en la parte inferior interna del aparato.	Bandeja de goteo retirada demasiado pronto. ▶ Retirar la bandeja de goteo unos segundos después de haber preparado la última bebida.
Se muestra el mensaje "Introducir granos de café" a pesar de que el recipiente para café en grano está lleno.	Los granos de café son demasiado aceitosos y no caen en el molinillo. ▶ Golpear levemente el recipiente del café en grano. ▶ Utilice otro tipo de café. ▶ No utilizar granos aceitosos.

Avería	Causa y resolución de problemas
Se muestra el mensaje "Introducir granos de café" a pesar de que el recipiente para café en grano está lleno.	▶ Limpiar el recipiente vacío para café en grano con un paño húmedo.
Aparece el mensaje "Vaciar bandeja de goteo" a pesar de que la bandeja de goteo está vacía.	El aparato está desconectado y no reconoce el vaciado. 1. Encender el aparato y retirar la bandeja de goteo. 2. Volver a colocar la bandeja de goteo. La bandeja de goteo está sucia. ▶ Limpiar a fondo la bandeja de goteo.
Aparece el mensaje "Rellenar con agua sin gas o cambiar filtro".	El depósito de agua no está colocado correctamente. ▶ Colocar correctamente el depósito de agua. El depósito de agua contiene agua con gas. ▶ Llenar el depósito de agua con agua potable limpia. El flotador del depósito de agua está enganchado. 1. Retirar el depósito de agua. 2. Limpiar a fondo el depósito de agua. El filtro de agua nuevo no se ha enjuagado según las instrucciones. 1. Lavar el filtro de agua según las instrucciones. 2. Poner en funcionamiento el filtro de agua. Hay aire en el filtro de agua. 1. Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. 2. Volver a colocar el filtro. El filtro de agua es antiguo. ▶ Colocar un nuevo filtro de agua.
La indicación de la pantalla muestra "Es necesario descalcificar" con mucha frecuencia.	El agua blanda contiene menor cantidad de cal disuelta. 1. Colocar un nuevo filtro de agua. 2. Ajustar en consecuencia el grado de dureza del agua. Dispensador de bebidas está sucio. ▶ Limpiar el dispensador de bebidas. → <i>"Cuidados y limpieza", Página 228</i>
Aparece el mensaje "Limpiar unidad de preparación y colocar de nuevo".	La unidad de preparación está sucia. ▶ Limpiar la unidad de preparación.

Avería	Causa y resolución de problemas
Aparece el mensaje "Limpiar unidad de preparación y colocar de nuevo".	Hay demasiado café molido en la unidad de preparación. ► Utilizar como máximo dos cucharadas rasas de café molido. El mecanismo de la unidad de preparación se mueve con dificultad. ► Limpiar la unidad de preparación.
Aparece la indicación de la pantalla "Por favor, reinicie el aparato".	La unidad de preparación está sucia. ► Limpiar la unidad de preparación. ► Reiniciar el aparato.
Aparece la indicación de la pantalla "Descalcificación insuficiente Repita el proceso".	Se ha utilizado el producto descalcificador incorrecto o demasiado poco. ► Volver a ejecutar el programa de descalcificación.
Aparece el mensaje "Dejar que se enfríe el aparato".	El aparato está demasiado caliente. 1. Desconectar el aparato de la red eléctrica. 2. Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
Aparece el mensaje "Avería Llamar tel. asistencia".	El aparato tiene una avería. ► Llame al . → "Servicio de Asistencia Técnica", Página 238

14 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos

14.1 Activar la protección contra las bajas temperaturas

Proteger el aparato contra los efectos de las heladas durante el transporte y el almacenamiento.

ATENCIÓN

Los residuos líquidos en el aparato pueden dañar el aparato al transportarlo o almacenarlo.

- Vaciar el sistema de tubos antes de proceder al transporte o almacenamiento.

Requisitos

- El aparato está listo para el funcionamiento.
 - El depósito de agua está lleno.
1. Pulsar **menu**.
 2. Con , seleccionar "Protección anticongelante" y pulsar **ok** ✓.
 3. Pulsar ^{start}_{stop}.
 4. Retirar el depósito de agua.
 - ✓ El aparato vacía automáticamente el sistema de tubos y se apaga.
 5. Vaciar el depósito del agua y la bandeja recoge gotas.

14.2 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RA-EE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

15 Servicio de Asistencia Técnica

BSH Hausgeräte GmbH amplía la disponibilidad de piezas de repuesto a 10 años. Se refiere a todas las piezas funcionalmente relevantes y que se puedan almacenar para aparatos fabricados después del 1 de enero de 2023.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía del fabricante.

Para obtener información detallada sobre el periodo de garantía y las condiciones de garantía en su país, utilizar el código QR del documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía, contactar con nuestro servicio al cliente, con su distribuidor o visitar nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

En el documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía o en nuestra página web figuran los datos de contacto del servicio al cliente mediante el código QR.

La información conforme a los reglamentos (EU) 2023/826 se puede encontrar online en [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) en las secciones referentes al producto y servicio al cliente, en el área de manuales y documentos.

15.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

16 Características técnicas

Tensión	220– 240 V ~
---------	-----------------

Frecuencia	50 / 60 Hz
Potencia de conexión	1500 W
Presión máxima de la bomba, estática	15 bar (TE651..., TE653..., TE654..); 19 bar (TE655..., TE657..)
Capacidad máxima del depósito de agua (sin filtro)	1,7 l

Capacidad máxima del depósito de café en grano	≈300 g
Longitud del cable de alimentación	100 cm
Altura del aparato	385 mm
Anchura del aparato	280 mm
Profundidad del aparato	468 mm
Peso, vacío	≈10-12 kg
Tipo de molinillo	Ceramic

EN Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under the trademark licence of Siemens AG
FR Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH sous la licence de marque de Siemens AG
NL Geproduceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder de handelsmerkllicentie van Siemens AG
PL Wyprodukowane przez BSH Hausgeräte GmbH na mocy licencji Siemens AG
CS Vyrobeno společností BSH Hausgeräte GmbH s obchodní licencí Siemens AG
RU Изготовлено компанией BSH Hausgeräte GmbH по лицензии торговой марки Siemens AG
DE Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG
ES Fabricado por BSH Hausgeräte GmbH bajo la licencia de la marca registrada Siemens AG

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



8001320331 (050519)
en, fr, nl, pl, cs, ru, de, es